Docteur du PARE-BRISE
ROUES «MAGS»
PLUSIEURS MODÈLES
À partir de 99$ chacune
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-9666
036512-142-g

Richelieu Dimanche

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, **DIMANCHE 28 JUIN 1998**, VOL. 63 - NO 42 *48 PAGES*

PASQUIER Tout en fraîcheur
PAGES 24 ET 25



Le Symposium d'arts débutera...

Peinture, musique et écriture ont rendez-vous à Iberville

Page 4

(Photo Rémy Boily)

Onze jours d'activités sont au programme de la troisième édition du Symposium d'arts d'Iberville qui se tient du 2 au 12 juillet. Une quarantaine de peintres, aquarellistes, sculpteurs, musiciens, auteurs et conférenciers participeront à cet événement.

CLINIQUE DU SON
La clef de sol
SOYEZ DANS LA FÊTE
STAR CHOICE
SYSTÈME D'ANTENNE PARABOLIQUE
Modèle de luxe aussi disponible
Dernière chance *299$
* Détails en magasin
C.B. MIDLAND LAND MOBILE RADIO
• 40 canaux
• Digital
• Prise haut-parleur extérieur
RÉUSINÉ
59.95
RADIO D'AUTO Panasonic.
60 WATTS
• AM/FM stéréo cassette
• Auto inversion
149$
RADIO D'AUTO PIONEER
140 watts
• AM/FM stéréo cassette
• Façade détachable
• Sortie préampli
• «Travel store»
177$
FINANCEMENT SUR PLACE
CLINIQUE DU SON
VENTE • RÉPARATION • INSTALLATION SUR PLACE
533, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

L'événement de juin
Dernière chance jusqu'au 30 juin seulement
Néon N23 1998
TRANSPORT INCLUS
149$* PAR MOIS
* Location 36 mois. 20 400 km/année. Comptant Néon: 2 440$.
Taxes en sus. Les photos peuvent différer.
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366
040422-r42-g

Félicitations aux diplômés
Chevrolet Métro 1998
13 en inventaire
9 548$** Préparation incluse
1,9%
à l'achat jusqu'à 48 mois
* Crédit étudiant de 750$ inclus Sur approbation de crédit. Taxes et transport en sus
remise de 750$ aux diplômés
Racine
Chevrolet Oldsmobile
200, RUE MOREAU ST-LUC 359-5900
040973-r42-m

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

Interac
PAIEMENT DIRECT

LES HALLES ST-JEAN

CHEF DE FILE

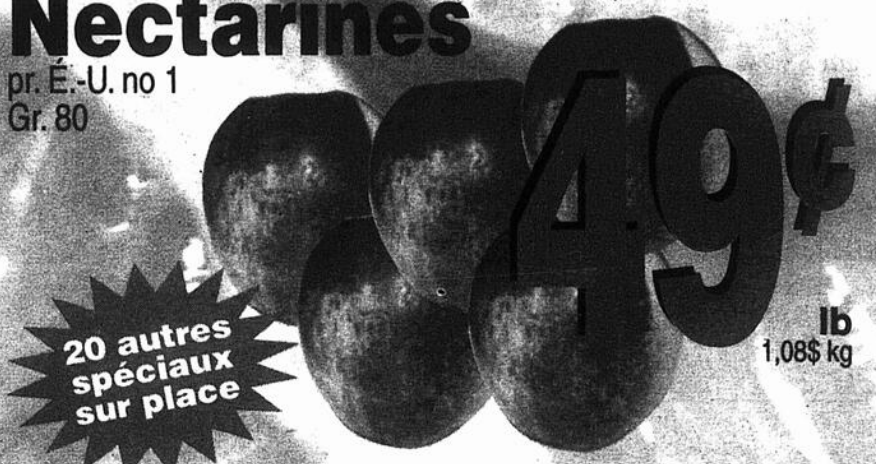
Le plus grand marché de fruits et légumes de la région

Bleuets
pr. É.-U. no 1



1.19
chopine

Nectarines
pr. É.-U. no 1
Gr. 80



20 autres spéciaux sur place

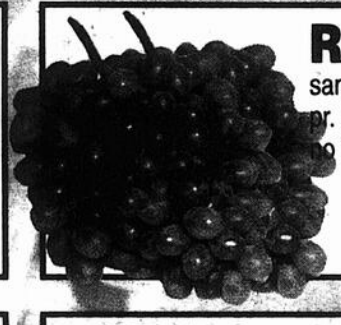
0.49¢ lb
1,08$ kg

Raisins rouges
sans pépins
pr. É.-U. no 1



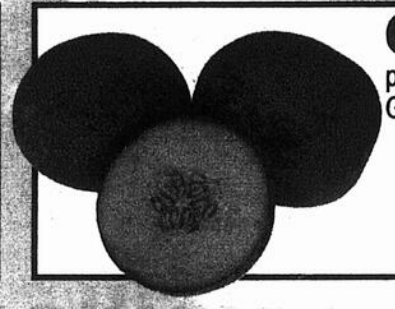
99¢ lb
2,18$ kg

Raisins verts
sans pépins
pr. É.-U. no 1



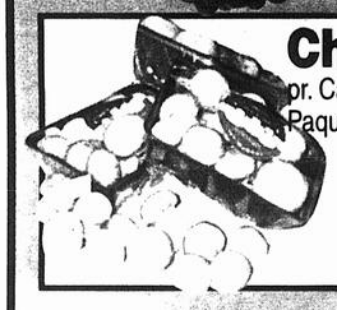
99¢ lb
2,18$ kg

Cantaloup
pr. É.-U. no 1
Gr. 18



99¢ ch.

Champignons
pr. Canada no 1
Paquet de 8 onces



99¢ ch.

Laitues «Iceberg»
pr. Québec no 1



2/99¢

Laitues «Romaines»
pr. Québec no 1



2/99¢

Concombres «Anglais»
pr. Ontario no 1



2/99¢

Fraises
NOUVELLE RÉCOLTE
pr. Québec no 1
1/2 «crate»



4.99 ch.

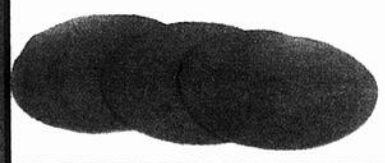
Mini-carottes
pr. É.-U. no 1
Sac de 12 onces



99¢ ch.

CHARCUTERIE

Pain de dindon «Flamingo»



2.29 lb
5,04$ kg

Bologne à l'ail «Lesters»



2.69 lb
5,92$ kg

Pepperoni «Lesters»



2.29 lb
5,04$ kg

FROMAGERIE

Brie français «Caron»



5.99 lb
13,20$ kg

Nouveau! «Svenbo»
Produit de la Norvège



6.81 lb
14,99$ kg

Havarti doux «Danesborg»



4.54 lb
9,99$ kg

ÉPICERIE

Jus «Tropicana»
Saveurs variées
1,89 litre



2.89 ch.

Crème 35% «Ultra Crème»
500 ml



2.79 ch.

Limonade «Sealtest»
2 litres



1.19 ch.

Spéciaux valables du mardi 30 juin au dimanche 5 juillet 1998 ou jusqu'à épuisement.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h • Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h • Samedi, dimanche: 9 h à 17 h

034444-r41-dr



La qualité des eaux de baignade des plages de la région sera à nouveau surveiller au cours de la période estivale.

Dans la région

La qualité des eaux de baignade sera surveillée

L'échantillonnage des eaux de baignade dans le cadre du programme Environnement-Plage est en opération depuis le 15 juin en Montérégie. Ce programme continu d'échantillonnage et d'analyse des eaux de baignade vise à assurer la protection de la santé publique en informant régulièrement la population sur la qualité des eaux.

Cette année, le ministère de l'Environnement de la Faune procédera à l'échantillonnage obligatoire des plages ayant obtenu des cotes B, C et D, les plages chlorées et les nouvelles plages. De plus, 20% des plages ayant historiquement obtenu une cote A seront échantillonnées. Grâce à cette méthode, le MEF assurera, sur une période de cinq ans, une surveillance de l'ensemble des plages ayant participé au programme.

L'application de ces critères a permis à la Direction régionale de la Montérégie de déterminer que les eaux de 31 places seraient échantillonnées au cours de la période entre le 15 juin et le 14 août. Comme par le passé, l'objectif est d'effectuer une meilleure surveillance des plages qui présentent plus de risque pour la santé. Ainsi, une plage pourra être analysée jusqu'à cinq fois au cours de l'été.

Parmi les plages retenues au programme, mentionnons: Parc Safari à Hemmingford (deux étangs), Camping les Cèdres à L'Acadie, Camping Cool Breeze à Saint-Bernard-de-Lacolle, Camping des Arpents verts à Saint-Cyprien-de-Napierville, Camping Miller's Trailer Park à Saint-Georges-de-Clarenceville, Camping du lac Mineur à Saint-Jacques-le-Mineur, Centre de plein air L'Estacade à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix Camping plage Venise et Camping Saint-Pierre à Venise-en-Québec.

La Direction régionale de la Montérégie transmettra régulièrement les résultats d'analyse aux exploitants des plages, aux municipalités, aux Régies régionales de la santé ainsi qu'aux médias d'information.

La population pourra également obtenir le classement des plages, sept jours sur sept, en téléphonant au 1-800-561-1616 ou au (450) 928-7607.

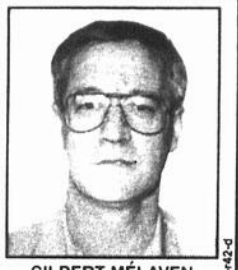
Les Amis du canal Chambly recrutent

Les Amis du canal Chambly sont présentement à la recherche de nouveaux membres de la région, intéressés par le développement, la promotion et la conservation du canal.

L'organisme travaille comme intermédiaire entre Parcs Canada et la communauté. Le développement, la mise en valeur et la conservation du canal Chambly sont ses principaux objectifs.

Pour plus d'information, il suffit de contacter Alexandre Bélair au 990-0139.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
Jeep Eagle
Premier PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.



GILBERT MÉLAVEN
Technicien spécialisé électronique
039802-r42-d
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu **348-7366**
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER/

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce d'HÉBERT & GOUIN COMMUNICATIONS parue dans l'édition du 23 juin 1998 en page A-17. Nous aurions dû lire:

MONTRE PAGETTE «BEEPOWEAR» 179$

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de l'aimable clientèle d'HÉBERT & GOUIN COMMUNICATIONS.

La direction

039671-r42-d

Une Vague de Chaleur

Climatiseur
très silencieux
Utilisation économique





6 mois sans intérêt

STAR CHOICE

L'UNIQUE SATELLITE DIGITAL...

- Récepteur digital
- Télécommande universelle
- Antenne 24"

Spécial INCROYABLE! (programmation en sus)

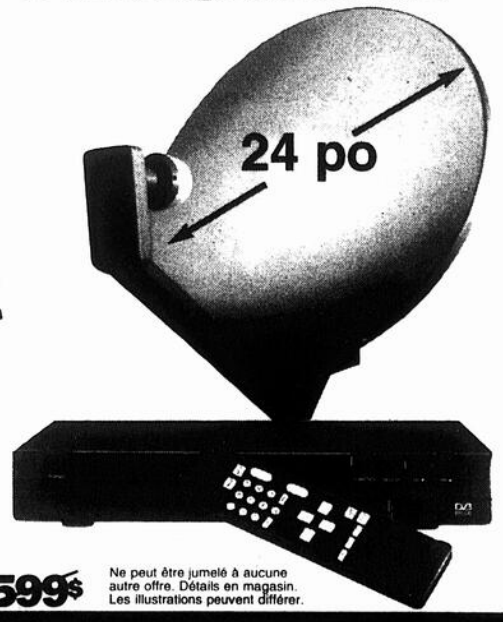
Après la remise du fabricant Valable jusqu'au 30 juin 1998

299$

Quantité limitée. 1 par client
Financement disponible

Rég.: ~~599$~~

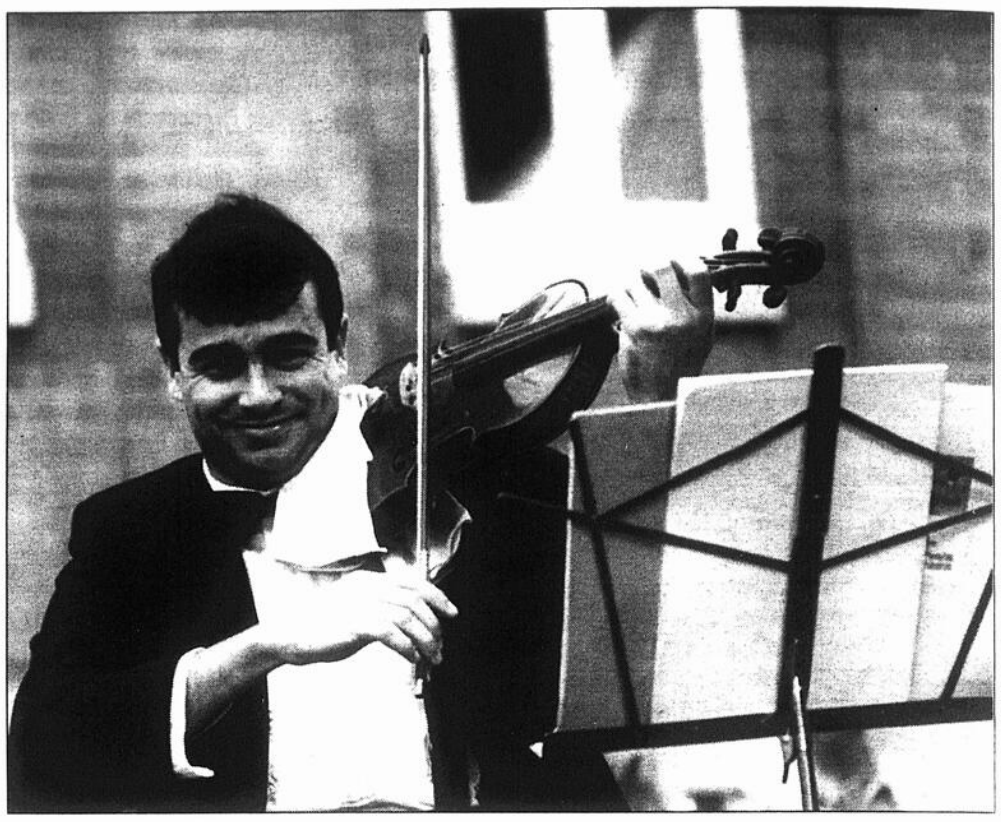
Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer.



PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO
Dumoulin
391, du Séminaire Nord, St-Jean **348-9377**



Une vingtaine de peintres et aquarellistes participent au Symposium.



La musique occupe une place importante dans la programmation de l'événement.

Troisième Symposium d'arts du 2 au 12 juillet

Peinture, musique et écriture se donnent rendez-vous à Iberville

Richard Hamel

Quarante artistes, peintres et sculpteurs, musiciens, auteurs, venus d'ici et d'ailleurs, convient le public à onze jours de manifestations culturelles à l'occasion de la troisième édition du Symposium d'arts d'Iberville.

Du 2 au 12 juillet, le comité organisateur propose une foule d'activités, tantôt sous le chapiteau, tantôt à l'hôtel de ville, dans les centres d'art et au parc Mercier. Sur le thème «D'ici et d'ailleurs», cette édition viendra également souligner la collaboration des bénévoles de plusieurs régions du Québec qui ont apporté leur aide lors de la crise du verglas.

Au cours des quatre premiers jours, les artistes s'exécuteront devant les visiteurs, à partir de midi, sur la rue Richelieu. Les peintres qui y participent sont Roger Alexandre, Hélène Béliveau, Raymond Bilodeau, Nicole Bolduc, Jeannine Bourret, Maea Brandt, Pauline Bressan, Marie Claprood, Catie Corriveau, Réal Dumais, Muriel Faille, Yolande Fortin, James Golovach, Francine Grenier, Thérèse Lacasse, David Lafrance, Marie-Andrée Lestage, Michel Martel et Joseph-Richard Veilleux.

On y retrouve quatre aquarellistes: Jacqueline Alix, Alfréda Gagnon-Messier, Rachel Perrea et Lucille Dion-Zauhar, de même que dix sculpteurs: Monique Gélinas, François Marquis, Heide Messing-McDonald, Sara Mills, Réjean Morin, Léo Perrault, Jean-Guy Robert, Pauline Tétreault, Réal Tougas et Michel-Louis Viala.

Pendant la durée du Symposium, les gens seront invités à admirer les oeuvres des artistes dans la salle d'exposition de l'hôtel de ville.

Programme

Un atelier de création animé par Thérèse Lacasse donne le coup d'envoi du Symposium jeudi de 10 heures à midi et de 14 heures à 16 heures sous le chapiteau. L'artiste sera aussi sur place les 3, 4 et 5 juillet. En soirée, à 19h30, ce sera le vernissage de l'exposition à l'hôtel de ville avec l'animation musicale du groupe de Nathalie Simard.

Le vendredi, à 14 heures, à l'hôtel de ville, il y aura la présentation de l'activité «Art et ordinateur» par Jean Dubois. Une réception des gens d'affaires à 17 heures et la prestation du Trio de jazz sous le chapiteau clôtureront la journée.

Le samedi, ça commence à 10 heures par un atelier de création pour les jeunes, animé par Réal Dumais et Roger Alexandre. Puis, de midi à 18 heures, on présentera l'exposition agro-alimentaire des produits de la région sous le chapiteau. Cette exposition pourra être visitée jusqu'à la fin de l'événement.

À 15 heures, Gilles Marchand donnera une conférence artistique intitulée «De l'art traditionnel à l'art contemporain». Pour le souper, les gens sont invités à apporter leur pique-nique au parc Mercier où ils pourront entendre le choeur Voxapella.

À 20 heures, la fête se transporte à la Maison sous les arbres avec le vernissage de l'exposition des oeuvres de Rita Désourdy, Titu Dragutescu, Antonine Rodier, Ellen St-Aubin et Claude St-Cyr. Les musiciens Jocelyn et Marie-Josée Poulin interpréteront quelques pièces.

Au programme de la journée de dimanche: messe grégorienne avec le Choeur Do-Ré à 9h30 à l'église Saint-Athanase, entretien avec Roger Cardinal et présentation d'oeuvres du Frère Jérôme à 13 heures à la Maison sous les arbres et conférence intitulée «Vie d'artiste» avec Jean-Guy Robert à 15 heures à l'hôtel de ville.

Après une journée de relâche lundi, les activités reprendront le 7 juillet à 17 heures avec l'accueil des bénévoles de diverses régions du Québec qui sont venus donner un coup de main aux citoyens d'ici lors de la tempête de verglas. À 20 heures, une soirée au Théâtre de l'Écluse est au programme.

La journée du mercredi 8 juillet sera consacrée au souper-bénéfice gastronomique avec les produits agro-alimentaires de la région pour le financement de la statue de Pierre-Lemoyne, sieur d'Iberville. Le souper est à 18 heures et l'animation musicale sera assurée par le groupe de flûtes traversières de Nathalie Simard.

Le jeudi 9 juillet, l'Union musicale d'Iberville présentera un concert à 19 heures au parc Mercier. Le lendemain, de 21 heures à minuit, sous le chapiteau, une nuit de poésie est présentée avec Raoul Duguay, Jacques Boulerice, Marcel Lemoyne, Jean-Yves Théberge et Denis Boudrias.

Samedi, on présentera des oeuvres des Éditions Trois-Pistoles de 13 heures à 21 heures au Centre Ernest-Thuot. De 15 heures à 18 heures, des musiciens de Plattsburg et de Burlington donneront un concert au même endroit. À 20 heures, Victor Lévy-Beaulieu animera un conférence, toujours au Centre Ernest-Thuot.

Dimanche, dernière journée du Symposium, ce sera le retour de la présentation des oeuvres des Éditions Trois-Pistoles de midi à 17 heures et la conférence de Victor Lévy-Beaulieu. Les activités se termineront à 20 heures à la chapelle des Frères Maristes par un concert d'orgues avec François Bocquelet de Calais, en France.

S'ajoutent également à ces activités l'exposition à la Maison sous les arbres et celle à la galerie Action art actuel à laquelle participent les artistes Jean Dubois, Daniel Erban et Gilles Marchand.

TOUS LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS

QUART DE POULET 4,49$ + TAXES

Choix du chef

Comptoir et salle à manger

DU BON GROS POULET RÔTI À POINT!

LE COQ RAPIDE

365, BOUL. DU Séminaire, Saint-Jean

348-1191

POULET - SPAGHETTI - PIZZA

041024-r41-r

ENCARTS

Ferronnerie Houle..... 7 456 copies

Protel..... 6 622 copies

Richelieu Dimanche

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: Renel BOUCHARD
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Hélène TURCOTTE, Michel TURGEON, Donat SERRES, Bernard PARADIS, Sylvain LEGAULT, Jean-François PERREAULT, Manon LAVIGNE

Secrétariat: Louise FORTIN
Publicité nationale: Réseau Select
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323
Imprimé par: Imprimerie Quebecor St-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45$ - 12 mois 54.90$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277 191. Poste publication - contrat de vente numéro 422339. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

4 ÉDITIONS: 35,040 copies		Iberville		Saint-Jean Nord		Saint-Jean Sud	
Saint-Luc		Iberville	3 057	N.-D. Auxiliatrice	2 135	Saint-Eugène	1 857
Saint-Luc	6 622	Route rurale #1	525	Saint-Gérard Majella	1 787	Saint-Lucien	1 261
L'Acadie	1 678	Route rurale #2	838	Normandie (résidences)	837	Saint-Edmond	2 214
Domaine Deland	544	Saint-Athanase	2 153	Normandie (appartements)	3 761	Cathédrale	1 851
Carignan	333	Mont-Saint-Grégoire	1 026	N.-D.-Lourdes	1 757	Route rurale #1	231
Bureau	88	Centres commerciaux	40	Centres commerciaux	182	Bureau	86
Total	9 265	Bureau	86	Bureau	66	Total	7 500
		Total	7 725	Total	10 525		

198263-42-q

5000$ en bons d'achat à gagner

Le Festival met en vente ses passeports

Richard Hamel

Six semaines avant la tenue de sa quinzième édition, le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu lance sa campagne de vente de passeports. D'ici au 7 août, la corporation espère en vendre 15 000 unités.

L'an dernier, 13 400 passeports avaient été vendus. Depuis 1995, le coût du laissez-passer n'a pas changé, a tenu à rappeler le vice-président marketing, Paul Thouin. Il se vend 19$ pour les adultes et 9$ pour les enfants de 3 à 12 ans. C'est 1$ de moins que deux visites sur le site. À l'unité, les billets se vendent 10$ par jour pour les adultes et 5$ pour les enfants.

Le passeport permet d'assister aux départs du soir sur le site, aux nuits magiques (11, 12 et 13 août), à l'animation, aux activités (sauf les manèges), aux expositions, ainsi qu'à tous les spectacles (Anthony Kavanagh, André-Philippe Gagnon, Sweet Boys, Patrick Huard, Dubmatique, Éric Lapointe, Martin Dubé, Zachary Richard, Kevin Parent, Alain Choquette, Carmen Campagne et Sylvain Cossette).

Points de vente

Les passeports ont été mis en vente lundi dernier et seront disponibles jusqu'au 7 août dans une cinquantaine de points de distribution dans le Haut-Richelieu et via le réseau Admission.

Le réseau comprend les caisses populaires, banques, pharmacies, marchés d'alimentation, magasins à grandes surfaces, dépanneurs, succursales de la Société des alcools, ainsi qu'à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, au Centre culturel Fernand-Charest, à la Garnison Saint-Jean et aux bureaux du Festival.

Pour les gens demeurant à l'extérieur de la région, ils pourront se procurer le passeport par le réseau Admission, au 790-1245.

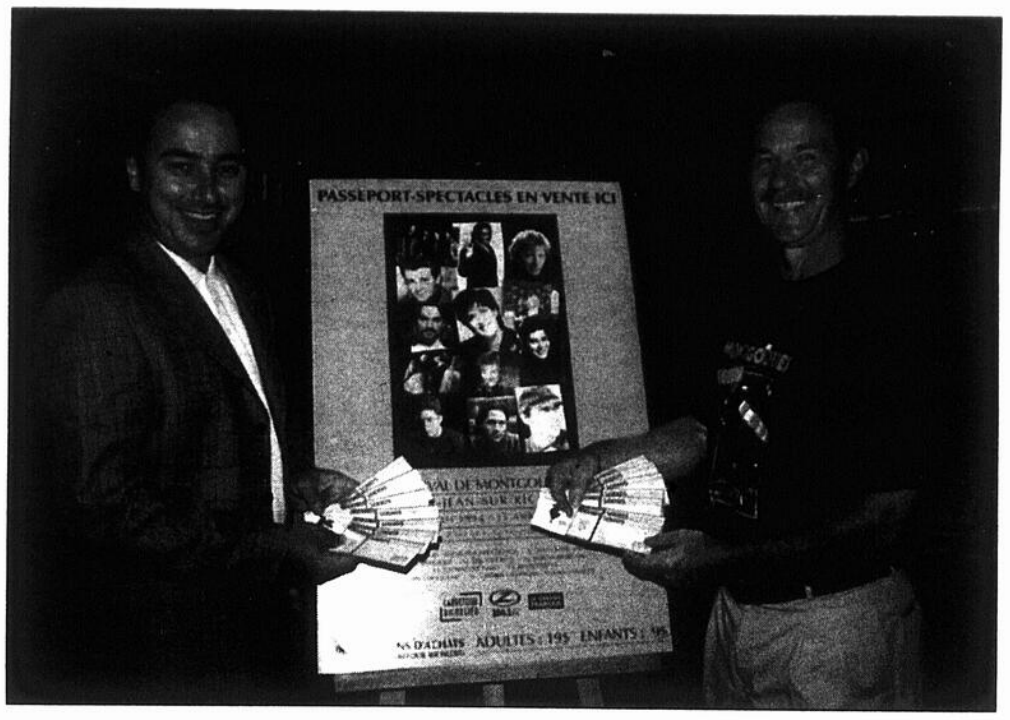
Afin de valider leur passeport, les acheteurs devront obligatoirement y apposer leur photographie, afin de faciliter le contrôle et l'identification des détenteurs. Comme par les années passées, le tout sera scellé par une pellicule plastique autocollante.

Concours

Afin de favoriser la prévente, un concours a été organisé pour ceux et celles qui se procureront leur passeport avant le 7 août.

Tout acheteur du passeport court la chance de gagner 5000$ en bons d'achat valable dans toutes les boutiques et grands magasins du Carrefour Richelieu. Le gagnant disposera d'un an pour profiter de son prix. Le tirage aura lieu le 14 août et la remise du prix se fera lors de la journée de clôture, le dimanche 16 août, sur le site du Festival.

Pour être admissible à ce concours, une personne doit remplir le coupon de participation inclus dans le passeport ou s'en procurer un aux bureaux du Festival et le déposer dans les boîtes de tirage prévues à cet effet. Dans le cas où une personne se procurerait son passeport sur le réseau Admission, le coupon sera disponible sur le site du Festival.



Le lancement de la vente des passeports s'est fait en présence de Dominic Tessier, directeur général du Carrefour Richelieu et Robert Lafontaine, président de la Corporation du Festival de montgolfières.

Trois représentants du Haut-Richelieu

Nouvel exécutif à l'ATRM

La région du Haut-Richelieu sera représentée par trois membres au sein du nouvel exécutif de l'Association touristique régionale de la Montérégie.

C'est à l'occasion de son assemblée générale annuelle, tenue le 25 mai dernier au Verger Denis Charbonneau que l'ATRM nommait ses seize membres qui siègent au conseil d'administration. Anne Waridel des Jardins de Versailles de Mont-Saint-Grégoire, a été élue comme deuxième vice-présidente à l'exécutif.

Deux autres membres sont également de Mont-Saint-Grégoire, Denise Boutin de la Cidrerie Léo Boutin et Frédérick Pigeon du Clos de la Montagne. À la présidence, Yves Legault de Contrecoeur est toujours à son poste.

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.

29 années d'expérience

SPÉCIALISTE du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti

Joe Tallarita, prés.

1445, rue Grand-Bernier
Saint-Luc 348-2128

ASPHALTE
Vous rouler est un plaisir

SUPER SOLDE D'ÉTÉ
20 à 50%
sur TOUTE la marchandise de saison
printemps/été pour hommes, femmes et enfants
Mille-Pattes; nous sommes à vos pieds.
Spéciaux valables une semaine seulement ou jusqu'à épuisement de la marchandise
MILLE-PATTES CHAUSSURES
ST-JEAN
575, Pierre Caisse
face au Carrefour Richelieu
Granby Acton Vale Repentigny St-Hyacinthe Drummondville St-Jean sur Richelieu



Le feu de la Saint-Jean a été apprécié des visiteurs.



Une fête sous le soleil

C'est sous un soleil de plomb de que déroulée la Fête nationale à Saint-Jean-sur-Richelieu. Présentées sur le site du Fort Saint-Jean, les festivités ont attiré, selon la Société nationale des Québécois, autour de 10 000 personnes mardi pour le spectacle de Paul Piché et quelque 20 000 le lendemain, au plus fort de la fête, lors du feu d'artifice et le spectacle de la Bottine souriante (Photos Jacques Paul)



Des clowns ont animé la fête durant deux jours.



La Cathédrale était bondée lors de la messe de la Saint-Jean.

La super vente d'été

chez

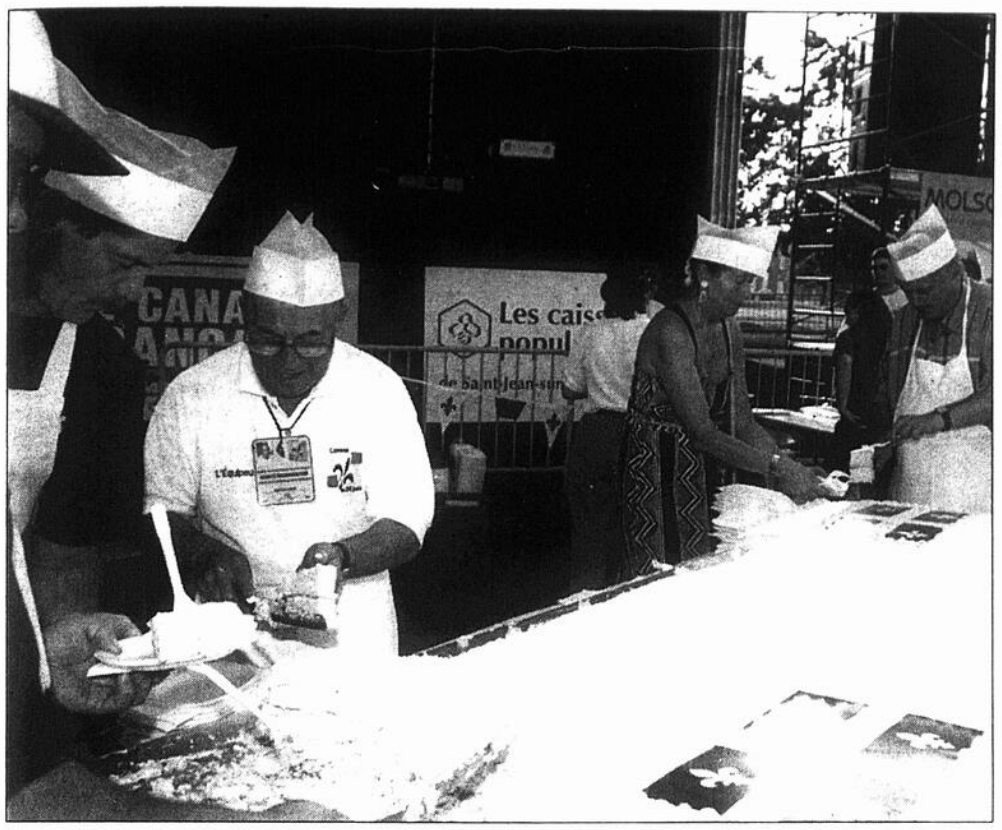
PAUL DUSSAULT

CONFECTION ET MERCERIE POUR HOMMES

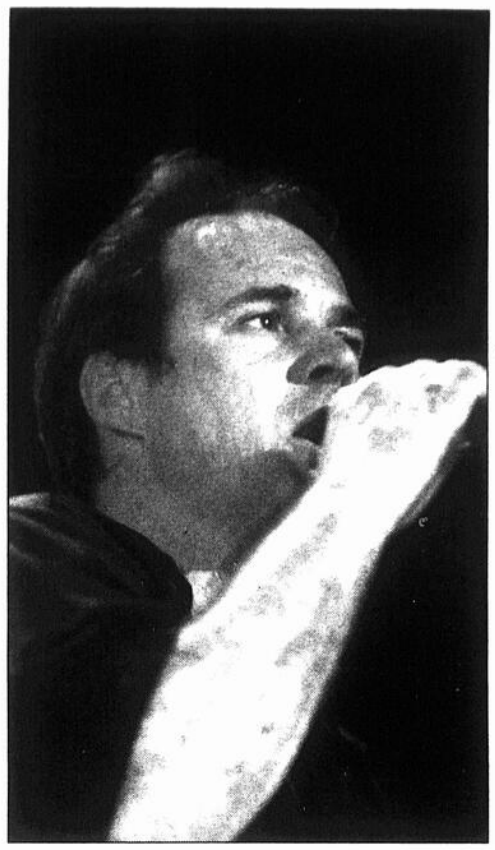
Commençant le jeudi 2 juillet à 9 heures

242, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4800

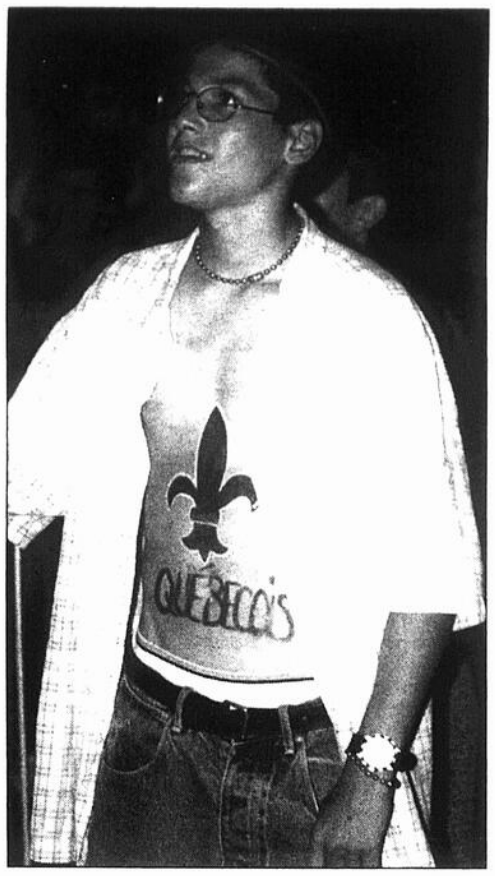
039754-r42-d



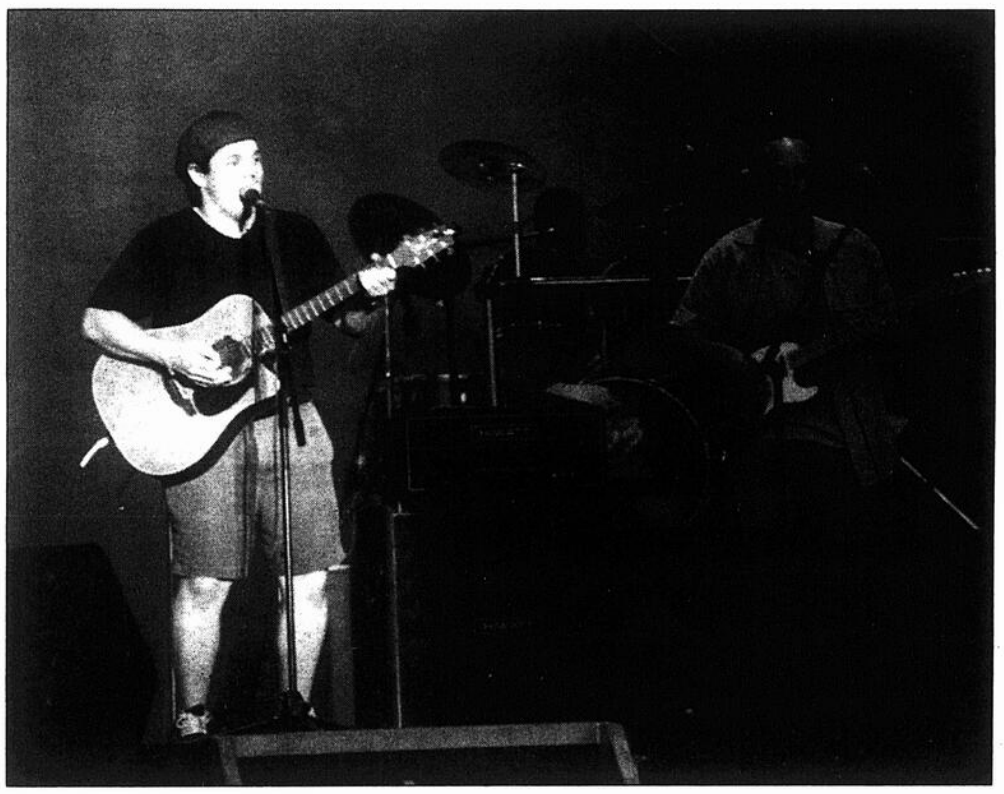
La distribution du gâteau s'est faite par les membres du comité organisateur et quelques membres du conseil municipal de Saint-Jean, dont Robert Lafontaine et le maire Myroslaw Smereka.



Paul Piché a donné son spectacle mardi soir sur le site du Campus.



Certains affichaient leurs couleurs...



Le groupe Article 33 a fait la première partie du spectacle de la Bottine souriante .



Des scouts portant les drapeaux.



Le défilé, toujours aussi populaire.

Journée d'information
sur le soin des stomies

Le mardi 7 juillet de 9 h 30 à 17 h

Il y aura sur place la représentate de ConvaTec pour vous montrer les nouveaux produits Sur-Fit Natura et Sur-Fit AutoLock.

Endroit :

Alain et Guy-M. Papillon,
pharmaciens

900, boul. du Séminaire Nord
Sant-Jean-sur-Richelieu
348-4931





Une fête à saveur médiévale à Iberville

C'est une fête à saveur médiévale que proposait le comité organisateur de la Fête nationale à Iberville cette année. Deux jours de célébrations au cours desquels les gens d'Iberville et de Saint-Athanase ont pu participer. Combats d'épée, activités familiales, baignade, animation et spectacle du groupe Atomic Bedagoogs étaient entre autres au programme des festivités. Les bénéficiaires de la Résidence Champagnat n'ont pas été oubliés, alors que diverses activités ont eu lieu mardi et mercredi. (Photos Rémy Boily et Jacques Paul)





MÉGA **VENTE DE LIQUIDATION**

Juste à temps pour votre déménagement ou votre nouvelle décoration

Notre plus grosse vente de l'année

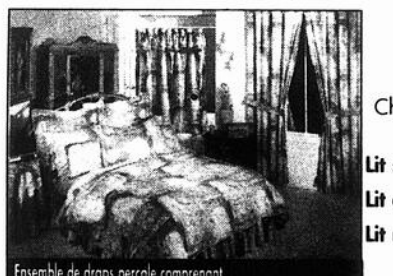
Cette vente ne se produit qu'une fois par année!

Tout est en VENTE!

Carontex
Décor Escompte

Oreillers
100% polyester
anti-allergène
Valeur de 12$ pour
6,98$
2 pour 13$





Ensemble de draps percale comprenant drap plat, drap contour et les taies pour lit simple, double, reine, roi 22$ à 64$

Ensembles **douillettes** incluant: jupettes, cache-oreillers
Choix parmi plus de 200 modèles en magasin

Lit simple	89$ à 109$
Lit double	119$ à 249$
Lit reine	149$ à 259$



Rideaux de douche
Tapis de bain
Accessoires

ÉCONOMISEZ JUSQU'À
55%

Spécial porte-patio
Verticaux PVC 3 1/2 po
75x84 po
Valeur 89$
Spécial 49,49$
(Quantité limitée)



Horizontaux
PVC, aluminium ou bois
Fabriqués selon vos mesures par des experts
À PRIX IMBATTABLES

VERTICAUX
PVC 3 1/2 po
ou 2 po très épais
Rail garanti à vie
Fabriqués selon vos mesures par des experts
À PRIX IMBATTABLE

Toile blanche à rouleau 100% opaque à des prix défiant toute compétition

Coussins décoratifs
Beau chintz, choix de 15 couleurs mode
6,98$
2 pour 13$

Couvre-matelas
en percale légèrement imparfait pour lit simple, double, reine
Valeur de 39$ à 79$ pour
19$ à 29$

Couettes en duvet
symthétique pour lits toutes grandeurs
SUPER VALEUR
44$
64$

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI ET MERCREDI 9 H 30 A 17 H 30
JEUDI ET VENDREDI 9 H 30 A 21 H
SAMEDI: 9 H 30 A 17 H
DIMANCHE: FERME



Serviettes «Cannon» et «Caldwell»
à bas prix irrésistibles
Serviettes de bain,
Serviettes à main
Débardouillettes
1,48$ à 6,48$

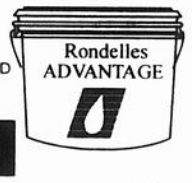
Carontex

145, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2414

039827-42-gm

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE PISCINE !

Achetez les rondelles ADVANTAGE^MD Guardex à 36,95$



Et obtenez 2 sacs de traitement choc GRATUITS



À l'achat d'un seau de 35 rondelles ADVANTAGE Guardex, recevez GRATUITEMENT 2 sacs de 400 g de Shimmer, un traitement choc/agent de clarification. Les quantités sont limitées, alors hâtez-vous !

Piscines Robert Robert inc.
122, rue Moreau
St-Luc (Qc) J2W 2A1
Tel.:(450) 348-4316

Guardex
Produits pour piscines et spas
CONCESSIONNAIRE DE PRESTIGE

Bon d'échange Shimmer

À l'achat d'un seau de rondelles ADVANTAGE Guardex, présentez ce bon et échangez-le contre 2 sacs de Shimmer GRATUITS (valeur de 12$)



Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
N° de téléphone _____
Votre concessionnaire Guardex _____

À l'achat d'un seau de rondelles ADVANTAGE Guardex de 5,6 kg, vous obtenez 2 sacs de Shimmer gratuits. Pour être admissible, vous devez remplir ce bon en entier. Il doit être échangé chez votre concessionnaire Guardex local. Cette offre prend fin le 30 juillet 1998 et ne peut être combinée à aucune autre offre. Ne peut être échangé contre de l'argent.

D'ICI ET D'AILLEURS....

2 au 12 juillet 1998

3e Symposium d'Arts d'Iberville

12 h à 21 h



Je désire convier toute la population au troisième Symposium d'Arts qui se tiendra du 2 au 12 juillet prochain à Iberville. Cette activité est l'occasion idéale pour apprécier le talent des artistes d'ici et d'ailleurs, de les rencontrer et de les encourager.

Venez en grand nombre, cet événement mérite d'être souligné!

Claude Bachand
Député fédéral, Comté de Saint-Jean

Mot du président

La Caisse populaire d'Iberville est heureuse et fière de s'associer à cette 3e édition du Symposium d'Arts d'Iberville. Signe indubitable de la vitalité du milieu, cet événement nous convie à onze jours de manifestations culturelles d'ici et d'ailleurs, soit entre le 2 et le 12 juillet. Aux allures d'une grande fête populaire, ce sera assurément le rendez-vous des amoureux des arts sous toutes ses formes d'expression. Toutes nos félicitations aux organisateurs qui ont déployé un travail titanesque encore cette année et ce, pour notre plus grand plaisir à tous. Je vous y donne rendez-vous, assuré que vous y passerez d'agréables moments!

René Gauvin
Président de la Caisse populaire d'Iberville
et président d'honneur de l'événement

Liste des artistes participants

Peintres

Roger Alexandre, Hélène Béliveau, Nicole Bolduc, Jeannine Bourret, Maea Brandt, Pauline Bressan, Marie Claprood, Catie Corriveau, Réal Dumais, Muriel Faille, Yolande Fortin, James Golovach, Francine Grenier, Thérèse Lacasse, David Lafrance, Marie-Andrée Lestage, Michel Martel, Joseph-Richard Veilleux

Aquarellistes

Jacqueline Alix, Alfréda Gagnon Messier, Rachel Perrea, Lucille Dion Zauhar

Sculpteurs

Monique Gélinas, François Marquis, Heide Messing McDonald, Sara Mills, Réjean Morin, Léo Perreault, Jean-Guy Robert, Pauline Tétreault, Réal Tougas, Michel-Louis Viala

Artistes de Action Art Actuel

Jean Dubois, Daniel Erban, Gilles Marchand

Artistes participants et exposants à La Maison sous les Arbres

Roger Cardinal, Rita Désourdy, Titu Dragutescu, Antonine Rodier, Ellen St-Aubin, Claude St-Cyr

Membres du comité organisateur

Roger Alexandre, Jean Comeau, Victor Dietrich, Réal Dumais, Guy Giroux, France Lareau, Laurette Michaud, Jacques Payette, Jean Rioux, Martine Rivard, Marie Tremblay.

Commanditaires

Caisse Populaire d'Iberville. Construction G.C.P. inc., Groupe Tremca inc.. Power Batteries Iberville ltée, Thomas & Betts ltée, Hydro-Québec, Ville d'Iberville, Municipalité de Saint-Athanase, Ministère de la culture et des communications, Olymel-Flamingo, Mondor ltée, Canadian Tire, Pierre Baillargeon ltée, Claude Bachand, député, Richard Le Hir, député, Roger Paquin, député, Les Assurens Émilien Paré inc., Le Canada Français, Lithographie René Lebeau enr., Ferronnerie Houle inc., Chez Irène Bar-B-Q, Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Les Éditions Héritage inc., Fernand Pelosse, électricien, Luc Daneau, avocat, Frère Aurèle Laramée, Les Glaces, Iberville, De l'oeuf au coq, Al Paradisio, Luc Goyette, réfrigération, Bar National inc., La Brasserie Molson O'Keefe, Lemieux Poissant, pharmaciens, Autobus Viens, Auberge Harris, Motel Belle Rivière enr.. Relais Gouverneur Saint-Jean-sur-Richelieu, Groupe Enviraqua.

Dons d'oeuvres d'art pour l'encan

Normand Boisvert, Rita Désourdy, Thérèse Lacasse

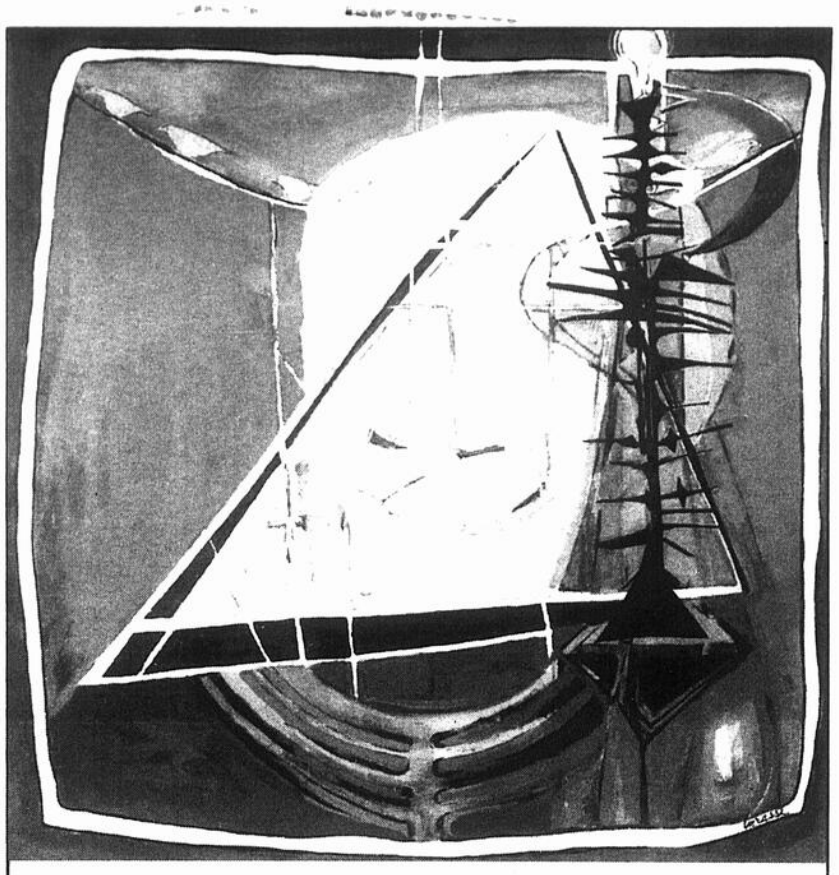
Un remerciement particulier

Un merci bien spécial à nos principaux commanditaires:
Caisse Populaire d'Iberville, Groupe Tremca inc., Power Batteries Iberville. G.C.P. Construction inc., Nous sommes particulièrement reconnaissants aux bénévoles des régions et des villes suivantes: Abitibi-Témiscamingue, MRC Denis Riverin, Beauce, Cap-de-la-Madeleine, Sainte-Agathe-de-Lotbinière, Louiseville, Plattsburg, Burlington. Nous remercions également Thomas & Betts et Hydro-Québec .

Mot de l'artiste sélectionnée pour l'affiche

En réponse à la demande que l'oeuvre représentative du 3e Symposium d'arts d'Iberville évoque le verglas, j'ai réalisé: «Triangle de glace», une oeuvre sur toile de techniques mixtes, 92 cm x 92 cm, et trente sérigraphies sur papier Arches, numérotées de 1 à 30. Mon approche a été de l'ordre de la mémoire d'un lieu et d'un temps. Hiver 1998: un mois de janvier difficile à vivre et à survivre pour des milliers de québécois, dont tous ceux de la ville d'Iberville. Au point de vue iconographique le grand triangle de glace, l'élément important de l'image, est accentué d'un trait noir pour bien circonscrire le vaste territoire plongé dans le froid et dans la noirceur. En noir également une grande structure de fer, fragile comme un jeu d'enfant, dont on a pu constater la vulnérabilité. De ce grand désarroi, j'ai voulu aussi évoquer l'aspect humain. Au centre de l'image les mains rappellent la force de la solidarité et le candélabre, le courage qui a gardé vive la flamme au coeur des maisons. Par le contraste de couleurs froides à chaudes j'ai tenté d'exprimer qu'il est nécessaire d'oublier. Ainsi aux bleus j'ai opposé des rouges-roses et les jaunes d'or du soleil parce que suivant l'ordre des saisons, l'été a ramené les beaux jours. Les oiseaux ont recommencé à se percher sur les fils électriques et en guise de symbole de retour à l'ordre, une ampoule brille au sommet du pylône. Une image qui se résume par: D'ici et d'ailleurs.

Construction GCP inc.
GROUPE TREMCA PRODUITS DE BÉTON
Caisse populaire Iberville
POWER POWER BATTERY (IBERVILLE) LTD. BATTERIES POWER (IBERVILLE) LTÉE



Programmation

Du 2 au 5 juillet: 40 artistes (peintres et sculpteurs) s'exécuteront devant les visiteurs
Du 2 au 12 juillet: Salle d'exposition de l'Hôtel de Ville ouverte aux visiteurs

Le jeudi 2 juillet 1998

10 h à 12 h et	Atelier de création animé par Thérèse Lacasse
14 h à 16 h	du 2 au 5 juillet sous le chapiteau (complet)
12 h à 18 h	Artistes à l'oeuvre
19 h 30	Vernissage avec animation musicale par le groupe de Nathalie Simard (flûtes traversières) à l'Hôtel de Ville

Le vendredi 3 juillet 1998

12 h à 21 h	Artistes à l'oeuvre
14 h	Présentation «Art et ordinateur» par Jean Dubois à l'Hôtel de Ville
17 h à 19 h	Réception des gens d'affaires
19 h	Trio de jazz sous le chapiteau

Le samedi 4 juillet 1998

10 h à 12 h	Atelier de création pour les jeunes, animé par Réal Dumais et Roger Alexandre sous le chapiteau
12 h à 18 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
12 h à 21 h	Artistes à l'oeuvre
15 h	Conférence artistique avec Gilles Marchand: «De l'art traditionnel à l'art contemporain» à l'Hôtel de Ville
18 h	Pique-nique et Chorale du Choeur Voxapella au Parc Mercier (annulés en cas de pluie)
20 h	Vernissage à La Maison sous les Arbres

Le dimanche 5 juillet 1998

9 h 30	Messe Grégorienne avec le Choeur Doré à l'église Saint-Athanase
12 h `1 7 h	Artistes à l'oeuvre
12 h à 17 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
13 h	Entretien avec Roger Cardinal et présentation d'oeuvres du Frère Jérôme à la Maison sous les Arbres
15 h	Conférence artistique avec Jean-Guy Robert: «Vie d'artiste» à l'Hôtel de Ville

Le lundi 6 juillet 1998

Relâche

Le mardi 7 juillet 1998

17 h	Accueil des Bénévoles des régions du Québec
17 h à 20 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
20 h	Soirée au Théâtre de l'Écluse

Le mercredi 8 juillet 1998

18 h	Souper-bénéfice gastronomique avec les produits agri-alimentaire de la région d'Iberville pour le financement de la statue de Pierre Lemoyne, Sieur d'Iberville Animation musicale par le groupe de Nathalie Simard (flûtes traversières)

Le jeudi 9 juillet 1998

17 h à 19 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
19 h	Concert de l'Union Musicale d'Iberville au Parc Mercier (annulé en cas de pluie)

Le vendredi 10 juillet 1998

17 h à 19 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
21 h à minuit	Une nuit de poésie avec Raoul Duguay accompagné de Jacques Boulerice, Marcel Lemoyne, Jean-Yves Théberge et Denis Boudrias sous le chapiteau

Le samedi 11 juillet 1998

12 h à 18 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
13 h à 21 h	Présentation des oeuvres des Éditions Trois-Pistoles au Centre Ernest-Thuot
15 h à 18 h	Musiciens de Plattsburg et Burlington au Centre Ernest-Thuot Réception des autorités municipales et des bénévoles de Plattsburg et Burlington
20 h	Conférence de Victor-Lévy Beaulieu au Centre Ernest-Thuot

Le dimanche 12 juillet 1998

12 h à 17 h	Présentation des oeuvres des Éditions Trois-Pistoles au Centre Ernest-Thuot
12 h à 19 h	Exposition agro-alimentaire des produits de la région d'Iberville sous le chapiteau
15 h	Conférence de Victor Lévy-Beaulieu au Centre Ernest-Thuot
20 h	Concert d'orgues à la chapelle des Frères Maristes avec François Bocquelet de Calais, France

LIEUX DES ACTIVITÉS

Cette année, les activités du 3e Symposium d'arts d'Iberville se dérouleront dans dix lieux différents:
Hôtel de Ville: 855, 1re Rue, Iberville
Édifice Ernest-Thuot: 75, 5e Avenue, Iberville
Garage Municipal: face à l'Hôtel de Ville
Édifice Goyette: face à l'Hôtel de Ville
Sous le chapiteau: près de l'Hôtel de Ville
Chapelle des Frères Maristes: 14, chemin des Patriotes, Saint-Athanase d'Iberville
Théâtre de l'Écluse: 190, rue Lareau, Iberville
Parc Meunier: Iberville
Centre d'art La Maison sous les Arbres: 2024, Route 133, Saint-Athanase d'Iberville
Galerie Action Art Actuel: 190, rue Lareau, Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour obtenir plus de renseignements concernant ces activités, il s'agit de consulter le programme officiel du Symposium.



Le spectacle de Tom et Thomas a soulevé la foule.



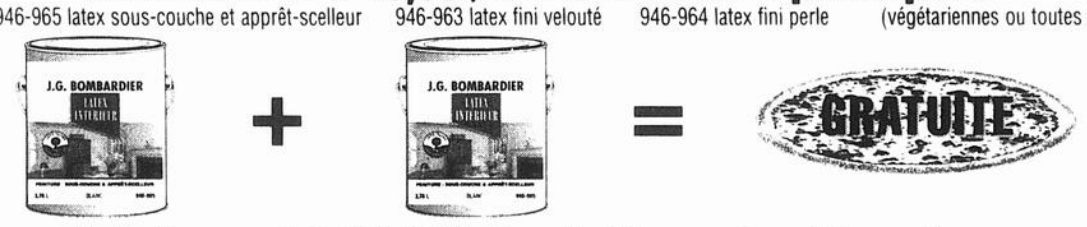
Peinturez avec Bombardier et...

on paie la PIZZA

de chez St-Jean PIZZERIA

Achetez-en 2 à 19,99$ ch. et obtenez 1 petite pizza

(3.78 L) 946-965 latex sous-couche et apprêt-scelleur 946-963 latex fini velouté 946-964 latex fini perle (végétariennes ou toutes garnies)



Achetez-en 4 à 19,99$ ch. et obtenez 2 petites pizzas

(3.78 L) 946-965 latex sous-couche et apprêt-scelleur 946-963 latex fini velouté 946-964 latex fini perle (végétariennes ou toutes garnies)



ET AINSI DE SUITE...

Achetez un 18,9 litres à 79,99$ et obtenez 2 petites pizzas

946-965 latex sous-couche et apprêt-scelleur 946-963 latex fini velouté 946-964 latex fini perle (végétariennes ou toutes garnies)



ET AINSI DE SUITE...

Installation de couvre-plancher par André Lavallée

Tapis - Prélart - Céramique - Draperies - Stores - Peinture et papier peint

intertapis interdécor la maison du cocooning

Décoration J. G. Bombardier

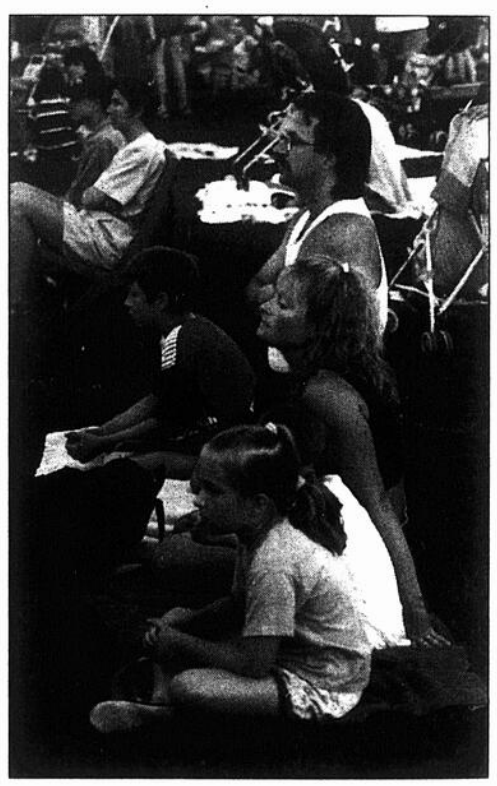
765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-4462**

Spécialiste en décoration résidentielle et commerciale

039486-r42-r

Saint-Luc avait le coeur à la fête!

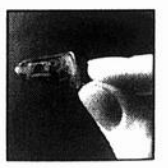
La Fête nationale a été un succès sans précédant à Saint-Luc alors qu'entre 12 000 et 15 000 visiteurs s'étaient donné rendez-vous mardi au parc Pierre-Benoît pour participer aux festivités. Le terrain de soccer a été littéralement envahi à partir de 13 heures. Au plus fort de la fête, on pouvait voir du monde jusqu'au terrain de balle. Une fête sans anicroches, nous dit Louis Lemay du Service des loisirs. Le show de Robert Charlebois, celui d'Article 33, les spectacles pour enfants et l'animation ont été fort appréciés des visiteurs. (Photos Jacques Paul)

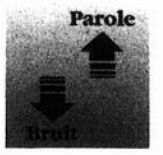


Une belle sortie familiale que la Fête nationale.

Entendre et... Comprendre, même dans le bruit!

. Un progrès CAPITAL
. Le problème majeur des **malentendants** est supprimé!
. La parole se détache clairement





. Les bruits ambiants sont atténués
. L'ordinateur auditif s'ajuste avec précision et souplesse en fonction de vos besoins

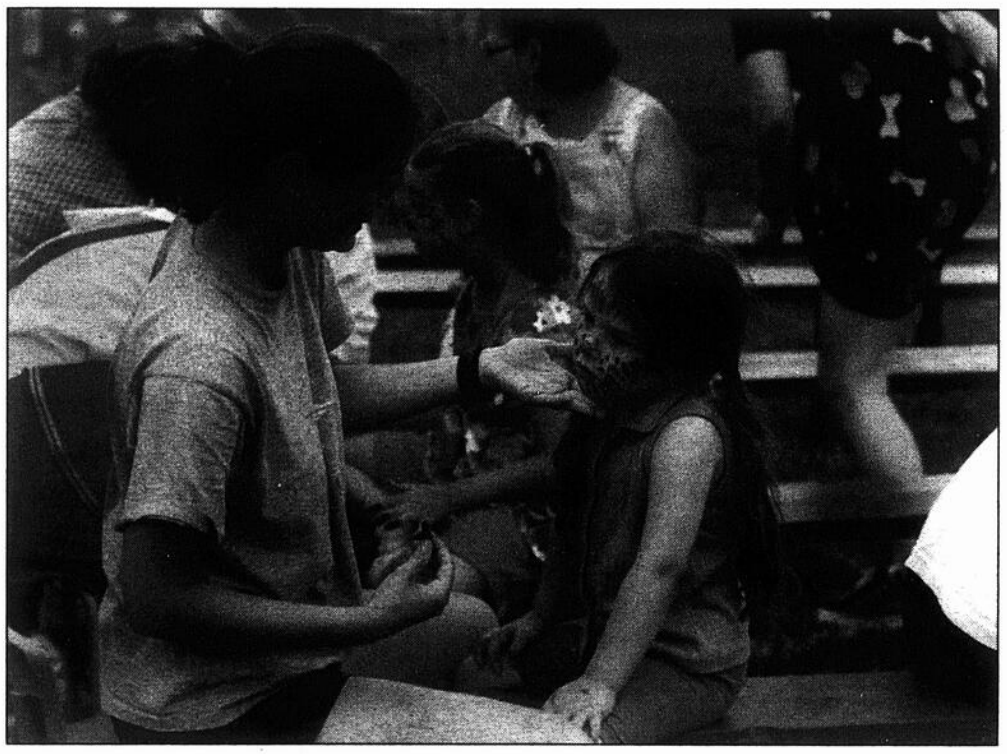
Venez essayer cette nouvelle technologie auditive

LES CENTRES MASLIAH, CHANTEUR AUDIOPROTHÉSISTES
AIMÉ MASLIAH
CLINIQUE MÉDICALE IBERVILLE
715, BOULEVARD D'IBERVILLE, IBERVILLE
TÉL.: (514) 347-7557 *sur rendez-vous uniquement*

219381-r42-r



L'animation ne manquait pas pour les enfants à Saint-Luc, lors de la Fête nationale. (Photos Jacques Paul)



Les séances de maquilles ont attiré de nombreux petits mardi au parc Pierre-Benoît.



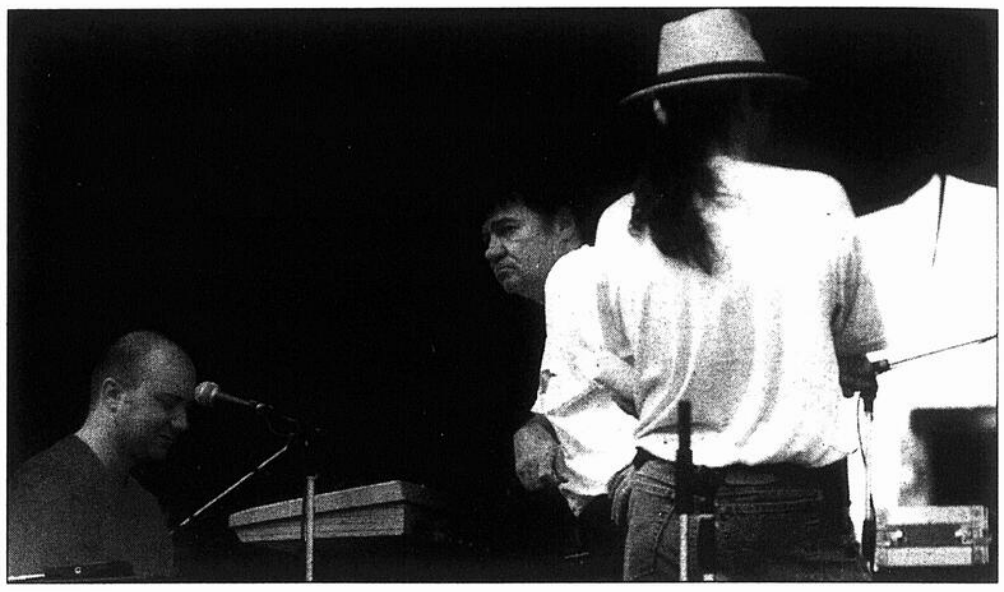




Un moment de répit avant de retourner célébrer la Fête nationale. (Photos Jacques Paul)



Le coeur était à la fête mardi au parc Pierre-Benoît.



Robert Charlebois a donné tout un show.



Les jeux gonflables ont attiré les enfants sur le site.

DENALT Symphony

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ PRIX SUR LE MARCHÉ

SUPER VENTE

• Super cachante • Lavable • N'éclabousse pas

2/28,95$ 3,78 litres seulement



Du 13 juin au 4 juillet 1998

Léger supplément pour couleurs pastel

Blanc fini velours # 590-01
Blanc fini perle # 529-01
Semi-lustré au latex # 538-01

TEINTURE EXTÉRIEURE OPAQUE LATEX « DENALT »

2 couleurs
Cèdre ou « redwood »

14,95$ 3,78 litres

• Peintures en 20 litres •

SICO PARA C-I-L

MERCIER & MERCIER

PEINTURE

1075, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (514) 348-2323/4353

039638-42-r

CHAUSSURES

Confort

• Chaussures de toilette
• Sports
• Orthopédiques



Vous avez des cors?
Oignons?
Orthèses?
Ou vos pieds vous font souffrir?
Chaussures Confort a les chaussures qu'il vous faut!

Le spécialiste de la chaussure confortable

Un pied à:
• 26 os
• 33 articulations
• 19 muscles
• 132 ligaments

Saviez vous que nous marchons entre 10 000 et 15 000 pas par jour. le pied supporte 3 fois le poid du corps?

039828-42-r

1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Galeries Richelieu)

BEAU ET CHAUD

GRANDE VENTE D'ÉTÉ

Jusqu'à **30%** de rabais

Dexter • Nautica • Easy Spirit

Raymond Ruau

CHAUSSURES

Pour hommes et femmes

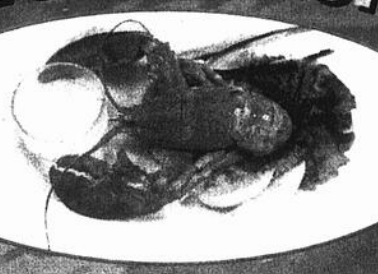
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

POISSONNERIE ODESSA

SYMBOLE DE QUALITÉ

Festival du homard



Homards vivants

Îles-de-la-Madeleine

1 à 5 lbs

Coquille St-Jacques
1.99 ch

Brochette de crevettes
1.99 ch

Limite de 12 par clients

Prix en vigueur du 28 juin au 5 juillet 1998
Jusqu'à épuisement des stocks et selon l'arrivage

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5330

CAMERA EXPERT

PHOTO 1 HEURE

Pensez à vos films de vacances

À l'achat de 2 films
EXPERTCOLOR
développement inclus

Seulement 2/24.99

Obtenez une Formule 1

GRATUITE

COLLECTIONNEZ NOS
6 MODÈLES

Nous utilisons
Le papier AGFA COLOR *Prestige*



Échelle 1:43

Service 1 heure

Jusqu'à épuisement de la marchandise

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu (entrée par la porte de la Caisse populaire) 348-0812

80 SUPERS MAGASINS
...dont un près de chez vous!

GAGNANT
Le choix des consommateurs 1998 au service de l'excellence

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Établi depuis 1954

20,000 STYLES ET COULEURS!
PLUS BAS PRIX!

LE MARCHÉ DU STORE MD ...L'IMBATTABLE du STORE au QUÉBEC!

MEILLEURE SÉLECTION, MEILLEURE QUALITÉ... C'EST GARANTIE!

STORES HORIZONTAUX!

MINI-STORES HORIZONTAUX 1"
Camino md
- Lattes ondulées de vinyle 1ère qualité, sans ajout de plomb
- Valence intégrée
- Blanc ou albâtre

8.99 23" x 42"

23" x 48" **10.99**	23" x 64" **12.99**
30" x 48" **14.99**	30" x 64" **16.99**
37" x 48" **18.99**	37" x 64" **20.99**
44" x 48" **21.99**	44" x 64" **24.99**
51" x 48" **24.99**	51" x 64" **28.99**
58" x 48" **28.99**	58" x 64" **32.99**
65" x 48" **31.99**	65" x 64" **36.99**
72" x 48" **35.99**	72" x 64" **39.99**

MINI-STORES en ALUMINIUM 1"
«Seville»
- Aluminium de 1ère qualité!
- 6 couleurs populaires!
- Valeance double comprise

11.99 18" x 45"

18" x 45" **11.99**	18" x 64" **18.99**	18" x 84" **23.99**
24" x 45" **16.99**	24" x 64" **22.49**	24" x 84" **30.99**
27" x 45" **17.49**	27" x 64" **22.99**	27" x 84" **31.49**
30" x 45" **17.99**	30" x 64" **23.99**	30" x 84" **31.99**
33" x 45" **22.99**	33" x 64" **27.49**	33" x 84" **36.49**
36" x 45" **23.49**	36" x 64" **27.99**	36" x 84" **36.99**
42" x 45" **27.99**	42" x 64" **32.99**	42" x 84" **44.99**
48" x 45" **33.99**	48" x 64" **38.99**	48" x 84" **51.99**
54" x 45" **38.99**	54" x 64" **43.99**	54" x 84" **58.99**
60" x 45" **43.99**	60" x 64" **48.99**	60" x 84" **65.99**
66" x 45" **46.99**	66" x 64" **53.99**	66" x 84" **67.99**
72" x 45" **47.99**	72" x 64" **54.99**	72" x 84" **68.99**

STORES de BOIS
Natura md 2"
- 100% bois naturel
- 4 couleurs décoratives!

59.99 23" x 42"

23" x 64" **69.99**	35" x 64" **108.99**
25" x 64" **69.99**	36" x 64" **111.99**
26" x 64" **79.99**	39" x 64" **121.99**
27" x 64" **83.99**	43" x 64" **133.99**
28" x 64" **86.99**	44" x 64" **136.99**
29" x 64" **89.99**	46" x 64" **142.99**
30" x 64" **92.99**	48" x 64" **148.99**
31" x 64" **95.99**	52" x 64" **161.99**
32" x 64" **99.99**	58" x 64" **179.99**
34" x 64" **105.99**	60" x 64" **186.99**

STORES de TOILE

TOILES de FENÊTRES BLANCHES «Deluxe II»

	GRANDEUR	PRIX	PROMOTION
• Épaisseur 3 plis/7 on.	28 1/4" x 58"	~~14.20~~	**9.99**
	37 1/4" x 70"	~~16.84~~	**11.99**
• Rouleau à ressorts haut rendement	27 1/4" x 82"	~~19.88~~	**15.99**
	43 1/4" x 70"	~~22.41~~	**16.99**
	43 1/4" x 82"	~~25.36~~	**19.49**
• Latte de base en bois massif	49 1/4" x 70"	~~25.36~~	**19.99**
	49 1/4" x 82"	~~30.43~~	**24.99**
	55 1/4" x 70"	~~25.36~~	**27.99**
• Supports d'installation compris	64 1/4" x 70"	~~37.33~~	**31.99**
	73 1/4" x 70"	~~37.33~~	**32.99**

STORES PLISSÉS

STORES PLISSÉS en TISSUS «CAPRICORN» • 5 couleurs — *Fait sur mesure à partir de* **29.99**

STORES PLISSÉS en TISSUS «ENTREE» • 7 couleurs — *Fait sur mesure à partir de* **39.99**

STORES CELLULAIRES «MEDLEY» • 6 couleurs — *Fait sur mesure à partir de* **69.99**

STORES CELLULAIRES «SOLID TONES» • 36 couleurs — *Fait sur mesure à partir de* **79.99**

STORES CELLULAIRES «MATINEE» • 14 couleurs — *Fait sur mesure à partir de* **99.99**

STORES VERTICAUX
POUR PORTE-PATIO 75" x 84"

29.99
RAIL DE LUXE GARANTI à VIE!

TOUTES LES AUTRES GRANDEURS FAITES SUR MESURE AUX PLUS BAS PRIX!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en PVC 3½" — 75" x 84" pour porte-patio
- Blanc ou ivoire
- Modèle «Première»

39.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en PVC 3½" — 75" x 84" pour porte-patio
- 2 couleurs populaires
- Modèle «Superior»

49.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en PVC 3½" — 75" x 84" pour porte-patio
- 4 belles couleurs
- Modèle «Oriental»

59.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en TISSUS 3½" — 75" x 84" pour porte-patio
- 5 couleurs dernier cri
- Modèle «Derby»

69.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en PVC DE LUXE — 75" x 84" pour porte-patio
- 6 couleurs décoratives
- Modèle «Dimension»

79.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en TISSUS 3½" — 75" x 84" pour porte-patio
- Wow! 10 belles couleurs!
- Modèle «Taurus»

89.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
MINI-VERTICAUX en PVC 2" — 75" x 84" pour porte-patio
- 6 beaux coloris
- Modèle «Zoom»

99.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en TISSUS LUXUEUX — 75" x 84" pour porte-patio
- 9 couleurs exquises!
- Modèle «Mayan»

129.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX en PVC LUXUEUX — 75" x 84" pour porte-patio
- 4 coloris décoratifs
- Modèle «Murale»

169.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE
VERTICAUX à ASPECT DENTELLE — 75" x 84" pour porte-patio
- La beauté de la dentelle sans l'entretien!
- Modèle «Belle»

199.99 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLE!

RABAIS ADDITIONNELS AU-DELÀ DE NOS BAS,.BAS PRIX!

$5 DE RABAIS	$20 DE RABAIS	$50 DE RABAIS	$100 DE RABAIS
CODE 343	CODE 343		
AVEC ACHAT DE 25$ ET PLUS	AVEC ACHAT DE 100$ ET PLUS	AVEC ACHAT DE 250$ ET PLUS	AVEC ACHAT DE 500$ ET PLUS

EXPIRATION 30 AOÛT • UN SEUL COUPON PAR CLIENT, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉ LORS DE L'ACHAT.

COUPEZ et ÉPARGNEZ sur STORES
- VERTICAUX
- HORIZONTAUX
- PLISSÉS
- de TOILE!

MAINTENANT 80 SUPER MAGASINS ...DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS!

Succ. No.32 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
1050, boul. du Séminaire Nord • Tél. 348-0990

Montréal • Laval • Lanaudière • Montérégie • Estrie • Centre du Québec
Ville de Québec • Beauce • Saguenay • Outaouais • Ontario • New York
New Jersey • Virginie • Pennsylvanie • Delaware • Michigan • Maryland

Besoin de stores URGENT?
STORES FAITS SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!
LE MÉGA MARCHÉ DU STORE — DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER — Établi depuis 1954
3500, boul. ST-JOSEPH EST, MONTRÉAL (514) 259-3500
MAISON MÈRE • IMMENSE CENTRE DE LIQUIDATION

VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT (INTERAC) • CHÈQUES ACCEPTÉS

LE MARCHÉ DU STORE

MD Marques déposées de Blinds To Go, Inc.





Mont-Saint-Grégoire en fête

C'est sous le chapiteau, sur le terrain des loisirs que les résidents de Mont-Saint-Grégoire avaient rendez-vous mardi en soirée à l'occasion de la Fête nationale. Un souper au cochon braisé était au menu, avant la soirée de musique, danse et feu d'artifice. Une parade à bicyclette et les cérémonies protocolaires ont également été présentées en fin d'après-midi. (Photos Jacques Paul)



Les jeunes ont pu se faire maquiller mardi, lors des festivités à Mont-Saint-Grégoire.

Nouvelle adresse

Papineau

Clinique visuelle

Louise Papineau o.d.
Docteur en optométrie
Manon Papineau o.d.
Docteur en optométrie

Examen visuel
Lunetterie
Verres de contact
Exécutons prescriptions

Dès le 30 juin
929 A boul. du Séminaire nord
(au rez-de-chaussée)
Saint-Jean (face à l'hopital)

359.1110 Rendez-vous le jour ou en soirée

039572-42-1

Nouvelle adresse Luc Papineau *Opticien d'ordonnances*

Papineau

Exécutons prescriptions d'ophtalmologistes et d'optométristes

Dès le 30 juin
929 A boul. du Séminaire nord
(au rez-de-chaussée)
Saint-Jean (face à l'hopital)

Clinique visuelle **359.1116**

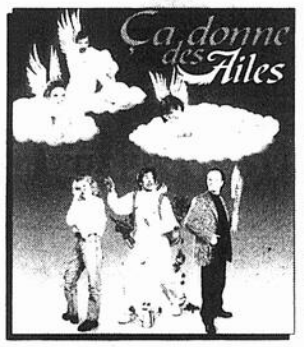
039686-42-1

Abonnez-vous...
à notre série théâtre
98-99
et épargnez jusqu'à 40%

Théâtre des Deux Rives



Le Libertin
Une comédie où se marient intelligemment sensualité et humour.
Le vendredi 25 septembre 1998 à 20 h



Ça donne des Ailes
Une comédie désopilante et pleine de rebondissements!
Le samedi 24 octobre 1998 à 20 h



Des Grenouilles et des Hommes
Du théâtre musical qui donne envie d'être en amour et d'y croire encore une fois.
Le samedi 23 janvier 1999 à 20 h



Sexe, drogues, rock & roll
Des rires vrais pour des gens faux
Le dimanche 14 mars à 14 h

Radio Fiction
ATTENTION expérience nouvelle!

Le lundi 15 février 1999 à 19 h 30



Motel Hélène
Un texte percutant où l'audace côtoie la pudeur
Le samedi 21 novembre 1998 à 20 h



Leitmotiv
Des images à couper le souffle!
Un drame musical
Le samedi 10 avril 1999 à 20 h

Pour recevoir le dépliant, composez le 358-3949

Présentés en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS — Journal de Chambly — 104,1 FM — SPEC

232323-42-m

La ministre Pauline Marois accepte la présidence d'honneur de Rencontre VIII

Paul Laforest, responsable de l'organisation des expositions Rencontre, ne demeure pas inactif depuis qu'il a remporté le prix Félix-Gabriel Marchand en tant qu'entreprise de l'année dans la catégorie «Événement Touristique de 1997», lors du Gala de l'Excellence 1998 de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, tenu au mois de mai. Mercredi dernier, il convoquait son équipe afin de les informer de certaines nouveautés concernant le prochain événement et pour les consulter regardant certaines autres modifications à venir.

L'exposition Rencontre VIII, le plus grand rassemblement des sculpteurs au Québec, franchira d'importantes étapes cette année encore! Pauline Marois, ministre de la Famille et de l'Enfance, ministre de l'Éducation et ministre responsable de la région de la Montérégie, en a accepté la présidence d'honneur.

Alain Stanké, auteur, éditeur et également sculpteur, de Montréal, en demeure le porte-parole officiel pour une deuxième année consécutive. Cent cinquante artistes, composés de 110 sculpteurs et 40 peintres, venus de tous les coins du Québec et d'outre-mer, exposeront lors de Rencontre VIII.

Rencontre VIII se déroulera les 6, 7 et 8 novembre prochain. Comme l'an dernier, l'événement se déroulera sur quatre sites, soit à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, au Musée québécois de la céramique, à l'ancienne gare où loge la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, ainsi qu'au Centre des Aînés, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La conférence de presse relative à la programmation officielle de l'événement se déroulera mercredi le 7 octobre, à dix heures. Les autres détails et le nom des artistes y seront alors dévoilés.

De plus, cette année, le programme/répertoire deviendra un véritable catalogue d'art, encore plus volumineux, puisque tous les artistes exposants à Rencontre VIII y seront répertoriés. «Dans cette nouvelle présentation, la photo de chaque artiste y apparaîtra, avec un texte où il nous décrit brièvement sa démarche, accompagné d'au moins une reproduction de ses oeuvres.

En raison de l'importance que revêtira ce nouveau catalogue d'art, d'autres annonceurs pourront profiter de l'occasion de se greffer à cet important outil de communication afin d'appuyer les artistes et l'événement et ainsi obtenir plus de visibilité pour leurs entreprises.

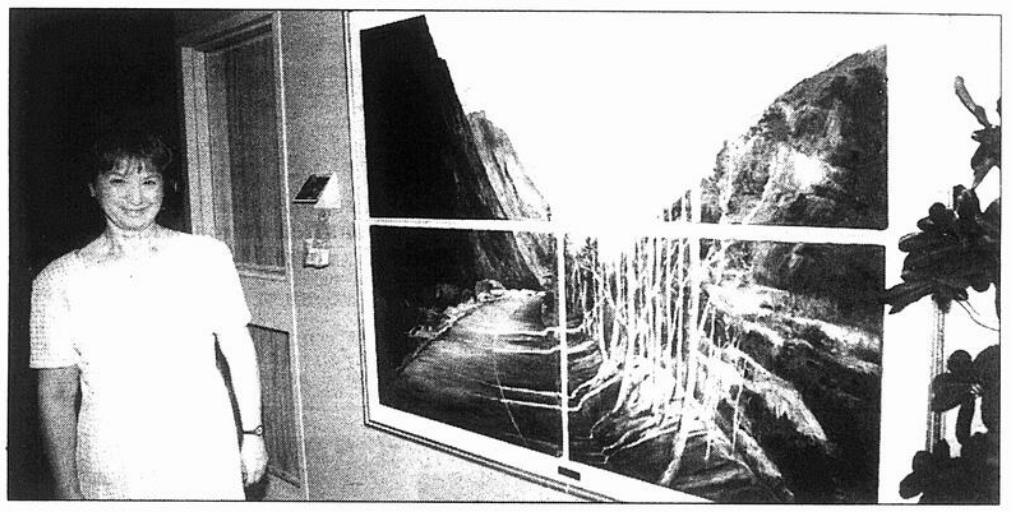
Les prix pour la publicité demeureront cependant les mêmes que l'an dernier, mais les espaces y sont limités vu le retour de la plupart des annonceurs antérieurs», indique Paul Laforest.

Pour tout renseignement, il suffit de communiquer au 346-8415.

NOUVEAU
GRAVEL SUBARU à St-Jean
505, ST-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-2835
SANS FRAIS: 1-888-347-2835
VOISIN CASERNE DE POMPIERS
04295-142



Paul Laforest, entouré de Priscille Denault, Reine-Paul Prairie, Guylaine Manny, Renée Manny, Nicole Bolduc, Antonine Rodier, Luliane Guimond et Michelle Dozois. (Photo Jacques Paul)



Nicole Bolduc expose

L'artiste Nicole Bolduc expose ses oeuvres durant toute la période estivale au Théâtre de l'Écluse à Iberville. Le public qui se rend au Théâtre pour la pièce «Pour hommes seulement», peuvent y admirer des tableaux représentants des paysages du Québec et de la région. Son exposition est présentée jusqu'au début du mois de septembre. (Photo Jacques Paul)

UN PATRIMOINE à votre portée



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, OTTAWA

PARC NATIONAL DES ÎLES-DU-SAINT-LAURENT, ONTARIO

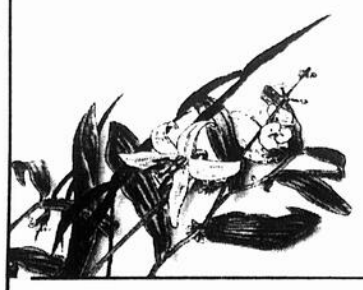
PARC NATIONAL DU MONT-RIDING, MANITOBA

Tous ces paysages d'une beauté extraordinaire...Toutes ces terres, nos ancêtres les ont foulées. Ce sont les trésors du passé qui nous racontent la petite et la grande histoire...Des trésors à chérir, à partager. À travers le temps, ils ont défini notre patrimoine commun. Ensemble ils créent une image à la mesure du pays. Ce sont les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les musées nationaux du Canada.

Venez en faire la découverte.



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS, QUÉBEC



Les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les musées nationaux du Canada célèbrent la fête du pays en offrant l'entrée gratuite le 1er juillet.

Patrimoine canadien Parcs Canada
Canadian Heritage Parks Canada
Canada

...À LIRE MERCREDI dans:
EN VENTE PARTOUT
Les Crooners de retour à Saint-Jean
LE CANADA FRANÇAIS
Un air de rétro à Clarenceville
POUR VOUS ABONNER: 347-0323
146993-r42-m

Violonistes recherchés

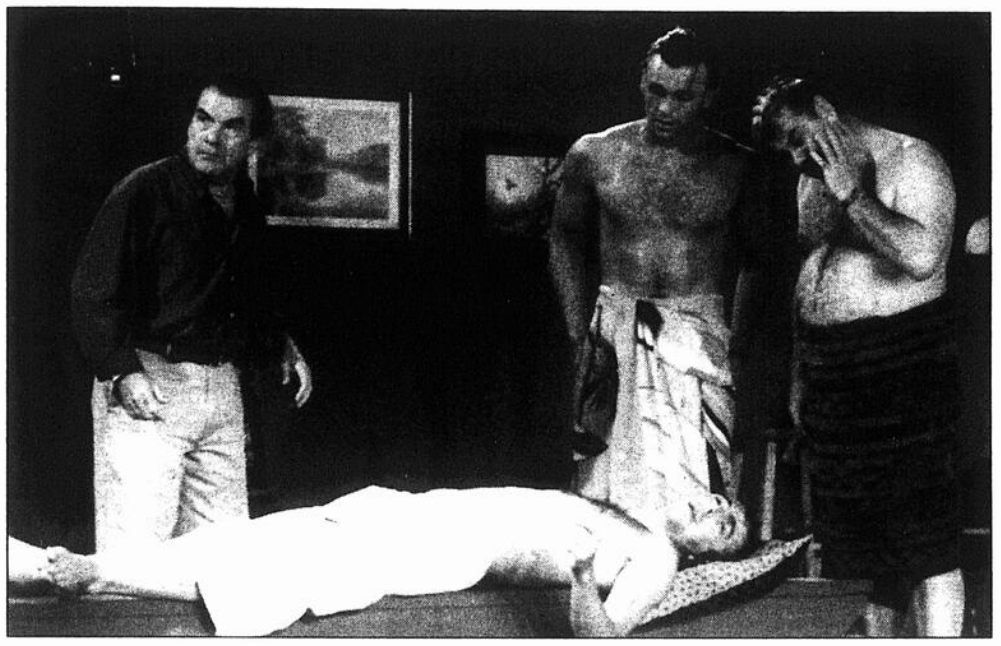
■ Dans le but de former un orchestre de chambre pour accompagner son concert de Noël, le Choeur du Richelieu est à la recherche de violonistes. Les personnes intéressées peuvent contacter Gilles Roy au 347-4788.

Saint-Alex-Art recrute

■ Les organisateurs de la troisième édition de Saint-Alex-Art invitent les artistes et artisans en peinture, sculpture, ébénisterie, poterie, joaillerie, tissage, vitraux, confection de vêtements, jouets en bois, fer forgé, confiserie, musiciens et autres à réserver le plus tôt possible leur emplacement. Cette exposition extérieure annuelle se tiendra sur le site du presbytère et de l'église, ainsi que sur les galeries et pelouses de la rue Saint-Denis à Saint-Alexandre les 1er et 2 août. Pour réserver votre emplacement, communiquez avec Frédérique Froment au 296-8818.

Artisans recherchés

■ Le Service des loisirs de L'Acadie est à la recherche d'artistes et d'artisans de la municipalité pour une grande exposition le samedi 22 août prochain à l'occasion de la fête de quartier. Pour toute information, il suffit de contacter Lorraine Mallette au 346-1877.



Pour hommes seulement

Le Théâtre de l'Écluse d'Iberville présente, jusqu'au 5 septembre, la comédie «Pour hommes seulement». Écrite par Raymond Villeneuve et mise en scène par Denis LaRocque, la pièce met en vedette Luc Dagenais, Denis Trudel, Pierre Drolet, Jean-Pierre Chartrand et Sylvain Carrier. Les représentations ont lieu du mardi au samedi à 20h30, au 190, rue Lareau. Pour information: 348-5312. (Photo Jacques Paul)

Félicitations
à nos 4 gagnants



Mmes Rachelle Fortier, Monique Thériault, Suzanne D. Gilbert et M. Albert Grondin sont nos heureux gagnants du concours «Trouvez les adresses» paru dans le Richelieu Dimanche du 13 juin dernier. Nos gagnants se sont mérités 100$ chacun. Le tirage s'est effectué le 23 juin 1998 à 16 heures au Canada Français situé au 84, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Nous tenons à remercier tous les participants qui nous ont fait parvenir au total 907 pages. La remise des prix s'est déroulée au Canada Français en présence de nos 4 gagnants et de Mme Céline Veilleux, responsable du projet.

Surveillez notre édition du 13 septembre prochain où vous devriez trouver notre 2e concours.

(Publicité)

039550-r42-d

Grande VENTE
déménagement
SICO



Apprêt-scelleur et sous-couche au latex
Blanc 240-110
16,99$ / 3,78 litres
67,99$ / 18,9 litres



Latex d'intérieur fini semi-lustré
Blanc 247-110
20,99$ / 3,78 litres
84,99$ / 18,9 litres

En vigueur jusqu'au 24 juillet 1998

MERCIER & MERCIER
1075, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2323

QUINCAILLERIE FERLAND inc.
405, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3784

SICORAMA
Vos couleurs par ordinateur.

DÉCORATION J.G. BOMBARDIER
765, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4462

FERRONNERIE HOULE inc.
365, 2e Avenue
Iberville
346-5424

CHOINIÈRE & MARTEL inc.
274, boul. Saint-Luc
Siant-Luc
348-3817

QUINCAILLERIE G.H. BERGER LTÉE
455, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4916

FAVORISONS L'ACHAT LOCAL

Les Spécialistes à votre Rescousse

St-Hubert

MENU MIDI

Seulement 4$

AU COMPTOIR SEULEMENT

3 CHOIX
- Cuisse
- Filet
- Salade

960, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6876

Les Trouvailles de Mari-Lou

Cadeaux utilitaires
Idées originales

Maryse Landry et Louis Houle
copropriétaires

(450) 357-1559
438, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

CA SYLVAIN MARION

Comptable agréé / Chartered accountant

Sylvain Marion
b.a.a. c.a.

LES HALLES DE SAINT-JEAN
145, boulevard Saint-Joseph, bureau 235
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone: (450) 359-8690
• Télécopieur: (450) 348-3508

NOR-FRAN
Électrique inc.

NORMAND LALIBERTÉ
Président
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Saint-Jean-sur-Richelieu
Cell.: (514) 357-4235
Téléc.: (514) 349-0441

St-Hubert

EXPRESS MIDI

TABLE D'HÔTE

960, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6876

DANIEL LUSSIER
PHARMACIEN

SANTE Services

122, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-2347
ou 347-2389

ENTRETIEN COMMERCIAL NATHALY ENR.

Entretien général

Planchers
Murs
Plafonds
Tapis

Spécialités:
- industrie
- bureau
- commerce
- clinique

Évaluation gratuite
(450) 346-9403
Nathalie Jauniaux

Agence des Halles
AGENCE DE VOYAGE

Spécialiste des voyages pour lune de miel

CONTACTEZ LINDA
348-7474
145, boul. Saint-Joseph,
HALLES SAINT-JEAN

St-Hubert

MORDEZ TENDREMENT DANS NOTRE BIFTECK...

960, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6876

studio de photographie

MP
Michel Pardiac

Visionnement immédiat de vos photos

PORTRAITISTE
- Mariage • Diplômés
- Animaux • Enfants
- Photo romantique
- Porte-folio
- Noir et blanc

COMMERCIAL
- Photo aérienne
- Publicitaire
- Portraits d'affaires

37, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
357-9076

LES PROS DE L'AUTO

Chez nous, la voiture d'occasion c'est une passion!

DERY TOYOTA

359-8000

1055, boul. du Séminaire NORD,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Internet: http://www.dery.toyota.qc.ca

Lamitec

Louis Houle

Le spécialiste de l'encadrement et du laminage

(450) 357-1703
438, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

St-Hubert

VOUS SOUHAITES DE TRÈS BONNES VACANCES

960, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6876

MARIO MÉCANIQUE Spécialisé

Spécialités:
mécanique générale • injection • amortisseurs • freins

435, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-0012
(sans frais): 990-9101
Service de remorquage 24 h
Tél.: 348-5838

Nettoyeur *St-Jean*



Nicole et Roland Vanier

Nous serons fermés pour les vacances du 18 juillet au 2 août 1998

SPÉCIAL 2 pour 1
au comptoir seulement

640 Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu

pdpc

CENTRE DE PIÈCES DE P'TITS CHARS ENR.

Vérification générale avant les vacances

Spécialités:
Électricité et injection
(450) 346-2121

1218, Grand-Bernier Sud,
Saint-Blaise

040188-r42-dhd

ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS DE QUARTIER

Le spécialiste du mariage
• Décoration
• Livraison costumée
• Faire-part
Fleurs et Ballons Messagers
349-6922
450, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Entreprise MPD INC.
La vraie place du travailleur
Chemises
Pantalons
Sarreaux
Couvre-tout
Chemises doublées
Jeans «Mustang» et «Lois»
CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
VOTRE SPÉCIALISTE EN...
Vêtements et chaussures de travail
424, 2e Avenue, Iberville 346-1076

Piscine & Spas Soleil
Le plaisir de l'été!
Votre spécialiste...
Tél.: 348-4611
Téléc.: 348-7996
1073, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
Vente et achat de voitures d'occasion
348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
040186-r42-cr



Les champions honorés!

Le Club de l'âge d'or de Normandie clôturait sa saison d'activités intérieures le 18 juin dernier en remettant les trophées aux équipes gagnantes. Celle de Mme Lucille Champagne a remporté les honneurs de la saison de sacs de sable. (Photos Rémy Boily)



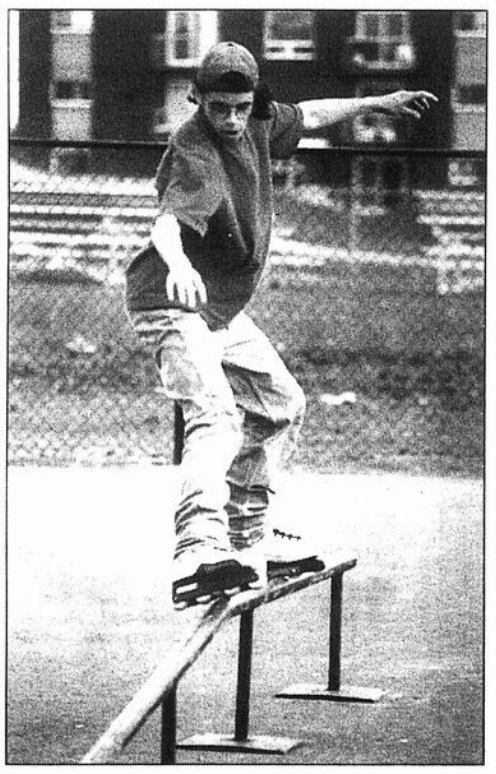
L'équipe championne de la pétanque: Claire Robert, Pierre Goyette et Marie Gamache.





Les meilleurs joueurs de cartes de la saison: Émile et Raymond Langlois, que l'on voit ici en compagnie de Mme Thérèse Philibert, qui représentait son époux Ghislain.

CAISSE DE 24 à un prix presque «ILLÉGAL»
FÊTEZ SANS RESTRICTION
SERVICE DE LIVRAISON JUSQU'À 21 HEURES LUNDI AU SAMEDI
Bonne fête
18,51$ Taxes et dépôt en sus
MOLSON DRY
Labatt Bleue
346-4227
DÉPANNEUR LE QUOTIDIEN
203, boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu
039346-r42-d



Populaire, le «skatepark»

Cet été, les jeunes peuvent s'en donner à coeur joie au «skatepark» situé derrière l'école Dr- Alexis-Bouthillier. Cet aménagement, qui fait partie du Centre de plein-air-Ronald-Beauregard dans le quartier Saint-Eugène, est fréquenté par de nombreux ados, adeptes de la planche à roulette. Mais les amateurs de patins à roues alignées et de BMX sont les bienvenus. Les installations, inaugurées en octobre 1998, comportent un «banks», un «lip slide», deux «rail slide» et un «quarter pipe». Le parc est ouvert tous les jours de 9 heures à 23 heures. Le port du casque protecteur et de genouillères est obligatoire. Mais comme on peut voir sur les photos, les consignes ne sont pas nécessairement respectées! (Photo Rémy Boily)

Dans le cadre du centenaire de Saint-Paul

Début de l'exposition de photos «J'ai la mémoire en fête»

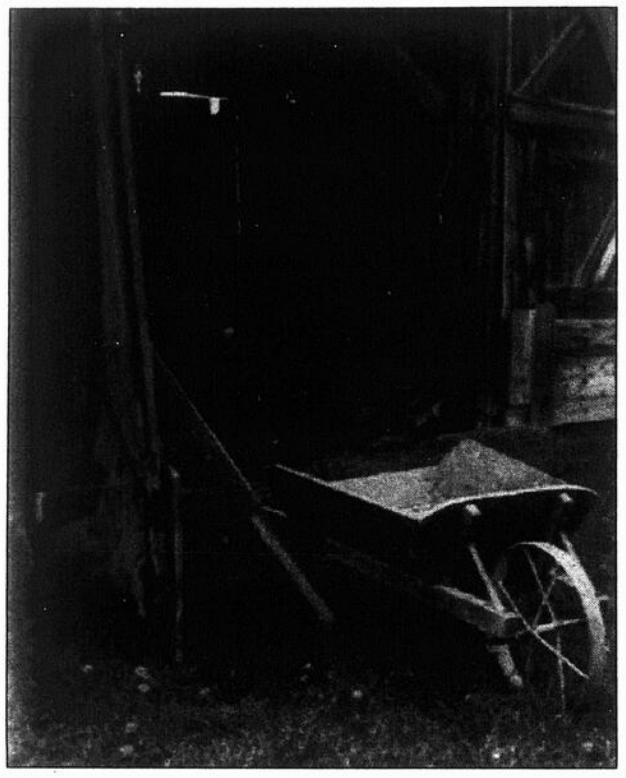
Serge Leclerc

C'est ce dimanche (le 28 juin) qu'aura lieu le lancement de l'exposition de photographies intitulée «J'ai la mémoire en fête». Cette exposition réalisée dans le cadre des célébrations du centenaire de la municipalité de Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix sera présentée à la Bibliothèque municipale de Saint-Paul jusqu'au 28 novembre inclusivement.

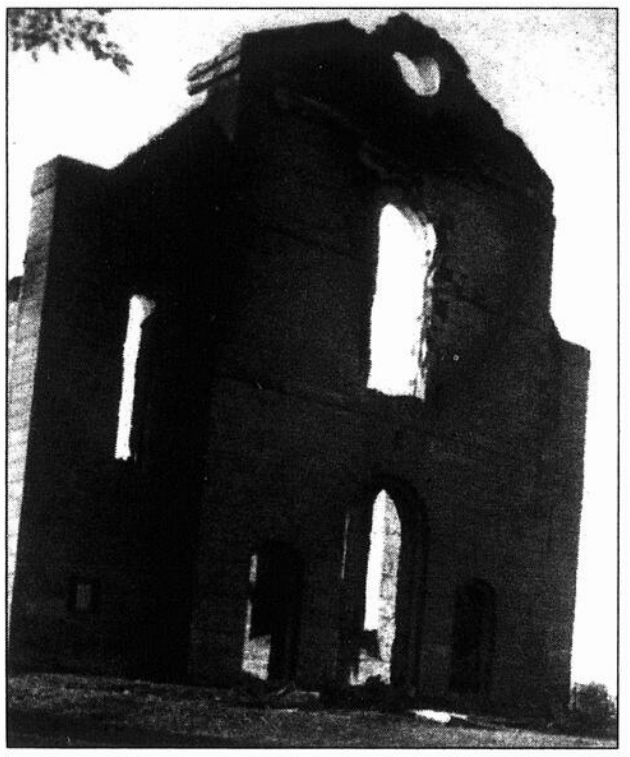
Regroupant plus de 150 photographies anciennes et récentes de personnages, de familles, d'immeubles et d'événements relatant des moments de l'histoire de la municipalité, la réalisation de cette exposition aura nécessité plus de 18 mois de travail de la part des bénévoles du Comité de la bibliothèque et du Comité du centenaire de Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix.

Afin de souligner le lancement de celle-ci, la population est invitée à prendre part à la Journée portes ouvertes du 28 juin. Ainsi, la bibliothèque municipale sera exceptionnellement accessible aux visiteurs de 9 heures à 14 heures.

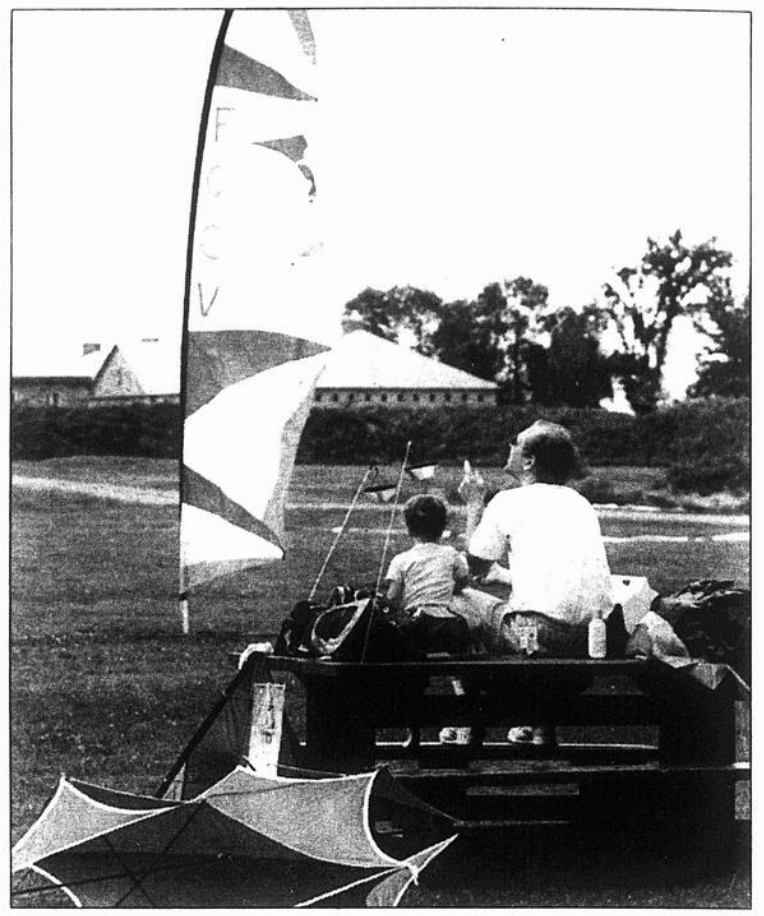
Par la suite, il sera possible de visiter l'exposition aux heures régulières d'ouverture de la bibliothèque municipale, les mercredis et les vendredis de 19 heures à 21 heures, ainsi que les samedis de 10 heures à 12 heures. La bibliothèque est située à l'intérieur du Centre Paulinoix, à l'arrière de l'Hôtel de ville, au 959, rue Principale à Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix.



Cette photo présente la remise de Joseph Proulx.



Quel triste événement que celui de l'incendie de l'église de Saint-Paul en 1940.



La Grande envolée est de retour au Fort-Lennox.

La Grande Envolée est de retour

Les cerfs-volants envahissent le Fort-Lennox

Petits et grands sont invités à une autre édition de La Grande Envolée, qui sera présentée le 5 juillet prochain dans le cadre des Beaux-Dimanches au Fort-Lennox. Durant cette journée, les visiteurs pourront assister à des spectacles de cerfs-volants géants et participer à des ateliers de fabrication de cerfs-volants.

Cette année, il y aura de nouveaux cerfs-volants de formes spéciales qui sillonneront le ciel de l'Île-aux-Noix. Cet endroit se prête bien à ce genre d'activité puisque le terrain est vaste et on n'y retrouve pas de fils électriques.

La Grande Envolée sera animée par Vents en Fête, une compagnie qui se spécialise dans les animations et les fêtes mettant en vedette le cerf-volant. Elle organise des ateliers pour enfants et adultes, donne des conférences, monte des expositions, fabrique des cerfs-volants promotionnels, etc.

La Grande Envolée coïncide avec le dîner champêtre se tenant sur l'Île-aux-Noix dans le cadre des festivités du Centenaire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Toute la famille est donc invitée à apporter son pique-nique et son cerf-volant pour cette journée spéciale. Pour plus d'information, on peut téléphoner au (450) 291-5700.







Dimanche à la Maison sous les arbres

Un défilé de mode pour clôturer «Mariages en fleurs»

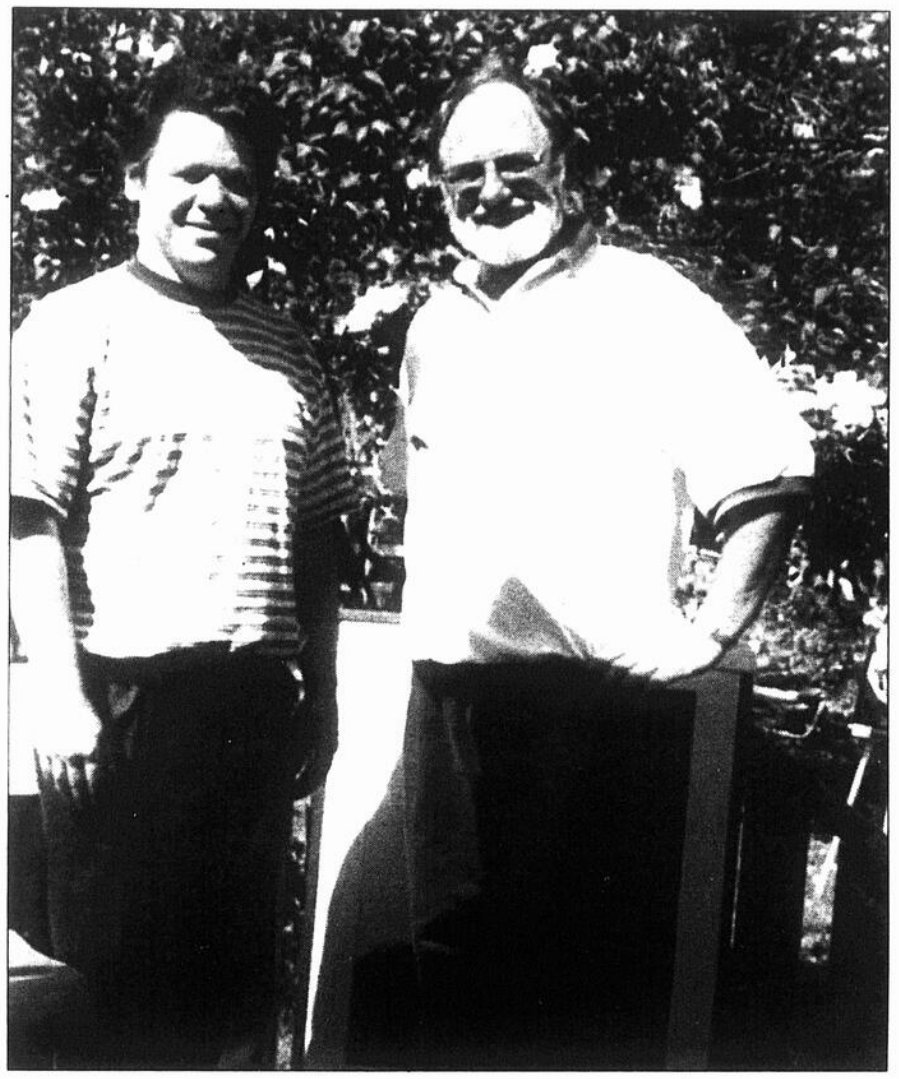
Richard Hamel

Un défilé de mode de styles médiéval et classique couronnera l'exposition «Mariages en fleurs III» dimanche, 28 juin, à la Maison sous les arbres à Saint-Athanase. Plusieurs artistes- peintres, sculpteurs, couturières et artisans seront présents pour l'occasion.

Un premier défilé avait été présenté en lever de rideau de l'exposition le 24 mai. Cette fois, la compagnie Deadline Production de Laval, spécialiste d'effets spéciaux et artificier, prendra part au défilé et proposera des costumes de combats médiévaux, leurs armures, etc.

On y retrouvera d'autres part les oeuvres des peintres Normand Caya, Valérie Guérette, John Brooks, Jean-Denis Lebeau et Louise Chartrand, des sculpteurs Francine Hébert et Dominique Goyette, des couturières Guylaine Poirier, Suzanne Viens et Rachelle Beaulieu, des artisanes Carole et Gaëtane Isabelle, du décorateur Michel Seney ainsi que de Muguette Forest-Pilon et ses élèves (art floral).

De plus, des extraits de l'album «Le Festin» des Lutins luthiers, sous la direction de Mario Gendron, du groupe la Compagnie médiévale ainsi que la Strada/Ensemble Anonymus-À la via! seront au programme musical.



Les peintres Jean-Denis Lebeau et Normand Caya.



Des robes de style médiéval seront présentées au défilé de mode.



VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, (Québec)
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 831-039

1.- **Objet du projet et demande d'approbation référendaire**

A la suite de la séance publique de consultation tenue le 22 juin 1998 portant sur le projet de règlement no 831-039, le Conseil municipal a adopté, lors de son assemblée tenue la même date, un second projet de règlement portant le même numéro et intitulé: «Règlement modifiant le règlement de zonage de façon à créer à même la zone I-552 une nouvelle zone I-562.».

Ce second projet de règlement contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande, de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus à l'Hôtel de Ville d'Iberville, durant les heures normales d'ouverture du bureau.

Une copie du résumé du second projet de règlement peut être obtenue sans frais, par toute personne qui en fait la demande, au même endroit et durant les mêmes heures.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2.- **Description de la zone**

Ce projet de règlement concerne la zone I-552, laquelle est située dans le Parc Industriel, à l'Est de l'embranchement du chemin de fer, entre le boulevard Pierre-Tremblay et l'emprise du chemin de fer de la compagnie Chemin de fer Québec Sud. Toute perosnne peut consulter l'illustration de cette zone au bureau de la municipalité.

3.- **Conditions de validité d'une demande**

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 7 juillet 1998;

- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4.- **Personnes intéressées**

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 22 juin 1998;

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;

- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 22 juin 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5.- **Absence de demandes**

Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6.- **Consultation du projet**

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité au 855, 1re Rue, Iberville (Québec), durant les heures normales d'ouverture du bureau.

Donné à Iberville, ce 26 juin 1998

François Lapointe, avocat
Greffier

000507-r42-d

SAMEDI

Danse populaire

■ Le Centre des aînés johannais organise une soirée animée de danse populaire les 18 juillet et 29 août de 20 heures à minuit au 125, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Pour information: 347-4500.

Dôme: lave-o-thon

■ La maison des jeunes le Dôme de Saint-Jean organise un lave-o-thon le samedi 27 juin de 9 heures à 17 heures dans le stationnement de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Les fonds amassés serviront à financer des activités et des sorties pour les adolescents. Le coût est de 5 $.

LUNDI

Famille à coeur: gardiennes

■ Famille à coeur offre un service de garde mensuel afin de donner un répit aux parents. L'organisme accueille les tout-petits le premier samedi de chaque mois de 16 heures à 21 heures, dans ses locaux du 201, rue Saint-Louis à Saint-Jean. Pour information: Évelyne au 346-1734.

Des jouets à donner?

■ La Joujouthèque du Haut-Richelieu est à la recherche de jeux et de jouets en bon état afin d'en faire profiter à ses membres et futurs membres par un service de prêt. La Joujouthèque, qui a son local au 400, rue Saint-Jacques à Saint-Jean, a pour objectif d'offrir à l'enfant l'occasion de choisir lui-même ses jouets, tout en développant sa confiance, son autonomie et son initiative. Elle vise aussi la promotion de la récupération du jouet et ainsi sensibiliser parents et enfants à l'environnement. La Joujouthèque est ouverte les lundis, mardis et mercredis de 13 heures à 17 heures, les jeudis et vendredis de 13 heures à 21 heures ainsi que les samedis de 10 heures à 15 heures. Pour plus d'information, on peut téléphoner au 347-4545.

Bénévoles recherchés

■ Les Services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort sont à la recherche de bénévoles (joueurs de quilles, artisans, peintre, chanteur, musicien, etc.) pour faire partager leurs talents une heure, un avant-midi par semaine, en présence de personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Pour information, il suffit de contacter Anna ou Denise au 359-0639.

MARDI

R 22e R: déjeuner

■ L'Association du Royal 22e régiment invite ses membres, les anciens du régiment et les membres du 22 servant dans les Forces armées à ses déjeuners-rencontres chaque mardi à 8h30 chez Irène au 359, 9e Avenue à Iberville. Les participants y rencontrent leurs amis, échangent des idées, se renseignent sur leurs droits et se racontent de vieux souvenirs. Pour information: Normand Maurice au 348-5533.

MERCREDI

L'OTCHR sur les verts

■ L'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu présentera la deuxième édition de son tournoi de golf le mercredi 8 juillet au Club de la Vallée des Forts à Saint-Jean. L'an dernier, l'événement avait réuni quelque 85 golfeurs. Cette année, la formule retenue est une ronde individuelle avec des départs consécutifs. Le coût est de 109 $, incluant la journée de golf, la voiturette électrique et le souper. Pour le souper seulement, le coût est de 55 $. Des prix de présence seront distribués. L'OTCHR invite les golfeurs à réserver le plus tôt possible en contactant Caroline Rousseau au 359-4849. Différentes propositions de commandites sont également offertes.

JEUDI

Pique-nique communautaire

■ Le pique-nique communautaire du Haut-Richelieu revient encore cette année au parc Beaulieu à Saint-Jean. L'activité, organisée par le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu, en collaboration avec le Parrainage civique, aura lieu le jeudi 2 juillet de 10h30 à 16 heures. L'an dernier, plus de 350 personnes ont participé à l'événement. Cette année, les organismes intéressés à y prendre part doivent confirmer la présence de leurs représentants au plus tard le 21 juin en téléphonant au 347-6041.

Les participants seront accueillis à partir de 10h30 où des activités de groupe leur seront proposées. Le pique-nique sera servi vers midi (crudités, hot dogs, hamburgers, croustilles, dessert et breuvages). Les activités reprendront à 13h30 pour se terminer vers 16 heures. Au cours de la journée, il y aura de la musique et de la danse. Des prix de présence seront également tirés au hasard. Le coût est de 5 $. À noter que les déplacements effectués par Transport adapté pour cette activité seront sans frais.

Bingo au profit de SEM

■ Un bingo au profit du Mouvement de sensibilisation pour une enfance meilleure (SEM) est organisé à tous les jeudis à 13h15 à la Salle de bingo du Haut-Richelieu, 186, rue Saint-Joseph à Saint-Jean. Prix totalisant 3500 $ et possibilité de bingo en réseau avec prix de 10 000 $ et plus. Pour information: 349-5420.

Phobies-zéro

■ Phobies-zéro, groupe de soutien et d'entraide pour les personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie, offre des réunions hebdomadaires les jeudis de 19h30 à 21h30 au CLSC Vallée de Forts, 874, rue Champlain à Iberville. Ces rencontres sont offertes également à la famille et aux proches.

NOUVEAU



GARAGE MÉCA-PRO enr.

À IBERVILLE

56, Route 104, Iberville
(Adjacent à Autos Z.L.)

Sur rendez-vous: 542-9666

- Mécanique générale
- Freins et suspension
- Injection électronique



Pascal Roy, invite tous ses clients et amis, ainsi que les nouveaux résidents à venir le rencontrer.

Spécial vacances
Vidange d'huile
Graissage et filtre inclus
19,95$
(Léger supplément pour camions)

039670-r42-r

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, (Québec)
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT NO 677-006

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville, que lors de l'assemblée spéciale du 22 juin 1998, Mme la conseillère Marie Tremblay a présenté le projet de règlement no 677-006: «Règlement modifiant la rémunération du maire de la Ville d'Iberville et abrogeant les règlements numéros 677-004 et 677-005».

Ce projet de règlement fixe à la somme de 65 124,16$ la rémunération annuelle du maire et à 7 462,20$ son allocation annuelle de dépenses. Il prévoit que les rémunération et allocation de dépenses des conseillers demeurent inchangées.

La rémunération annuelle actuelle du maire est de 76 864,44$ et son allocation de dépenses annuelle est de 7 462,20$.

Le règlement no 677-006, une fois adopté, aura un effet rétroactif au 1er février 1998 et demeurera en vigueur jusqu'au 31 juillet 1998. Après cette date, les rémunération et allocation de dépenses du maire reviendront respectivement à 14 924,16$ et 7 462,20$.

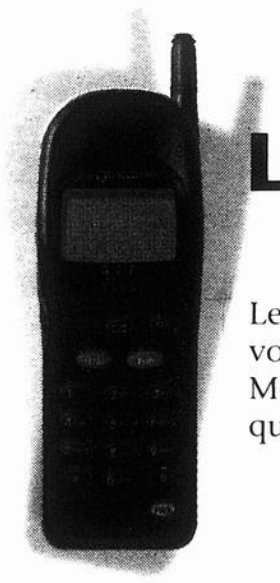
AVIS est enfin donné que le Conseil municipal procédera à l'adoption de ce règlement lors de son assemblée régulière qui sera tenue le 17 août 1998, à 20 h, à la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec. Toute personne intéressée pourra, à cette occasion, se faire entendre à ce sujet.

Donné à Iberville, ce 26 juin 1998

François Lapointe, avocat
Greffier

000506-r42-d

Saint-Luc et Saint-Jean Ont maintenant un plus.



le Plus SCP

25$ par mois

100 minutes gratuites

500 appels entrants : première minute gratuite

Le Plus se rend jusque chez vous.

Le réseau numérique SCP de Bell Mobilité s'étend partout au Québec pour vous offrir encore plus de mobilité. Avec l'ouverture du corridor Ottawa-Montréal-Québec et sa venue dans votre région, on peut maintenant dire que Saint-Luc et Saint-Jean ont un plus.

Le tarif SCP 100 vous est offert sous réserve de signature ou de prolongation de contrat pour une durée minimum de 12 mois ou plus. Taxes, options additionnelles et autres frais en sus. Sous réserve d'approbation de crédit, de modification, d'annulation ou de prolongation sans préavis. Détails en magasin.

Bell Mobilité
Communiquez comme personne

CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE
St-Jean
Hébert et Gouin
Carrefour Richelieu
Tél. : (514) 349-8022

CENTRE CELLULAIRE PLUS
St-Jean
Hébert et Gouin
Tél. : (514) 348-5210

Battery Plus · Bell · Téléboutique · Dumoulin · FUTURE SHOP · SONY · Stereo Plus

000506-r42-d

Bacon «Cadet»
500 g



97¢ ch.

PASQ
tout en fr

Bonne Fête

Pâtes fraîches «Olivieri»
350 g



Voir variétés en magasin

1,87 ch.

Pizza «Del Maestro»
Pâte régulière ou mince
420 / 620 g



Voir variétés en magasin

3,97 ch.

Tournedos de boeuf enrobé de bacon
145 g

Intérieur de ronde

MINUTE Viandes



1,27 ch.

Dégustation en magasin
Gâteau au fromage «Vermont»
510 g



Voir variétés en magasin

5,87 ch.

Ailes de poulet «Flamingo»
B.B.Q., miel et ail ou épicées panées
730 g



6,97 ch.

Tournedos de poulet «Flamingo»
nature ou saveur B.B.Q., 125 g

ou

Tournedos de jambon «Cuisine Gaspésienne»
135 g



Poulet nature: paquet 8 x 125 g = 6,96
Poulet saveur B.B.Q.: paquet 6 x 125 g = 5,22
Jambon: paquet 2 x 135 g = 1,74

87¢ ch.

Punch surgelé «Minute Maid»
assortis, 355 ml



Voir variétés en magasin

2/87¢

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 8 h à 18 h • Dimanche : 9 h à 18 h

87, boul. Saint-Luc
349-358

QUIER
fraîcheur
e du Canada!

Jus de tomate «Heinz»
Canada de fantaisie, 540 ml



3/97¢

Tomates roses
pr. Québec no 1



97¢ lb
2,14 kg

Sauce barbecue «Heinz»
au choix, 455 ml



97¢ ch.

Essuie-tout «Majesta»
2 rouleaux



1.47 ch.

Pop-Tarts de «Kellogg's»
Voir variétés en magasin
300/312 g



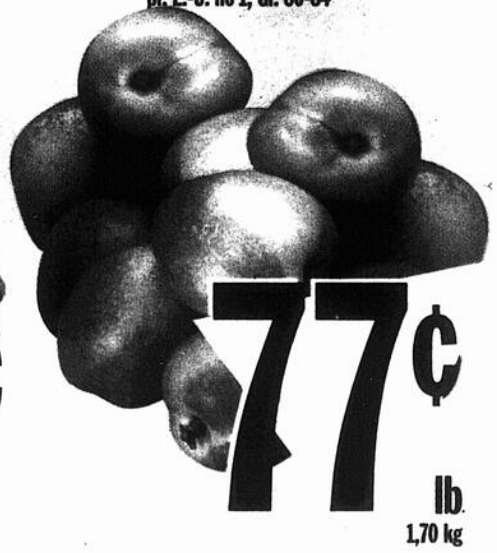
1.47 ch.

Concombres «Super Sélect»
pr. Québec no 1



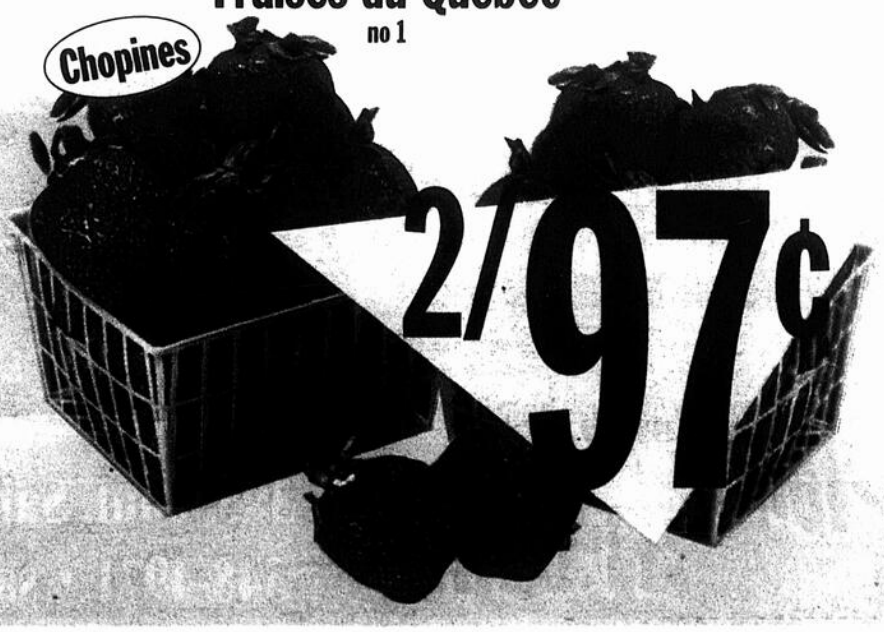
3/97¢

Pêches ou nectarines
pr. É.-U. no 1, Gr. 80-84



77¢ lb
1,70 kg

Fraises du Québec
no 1

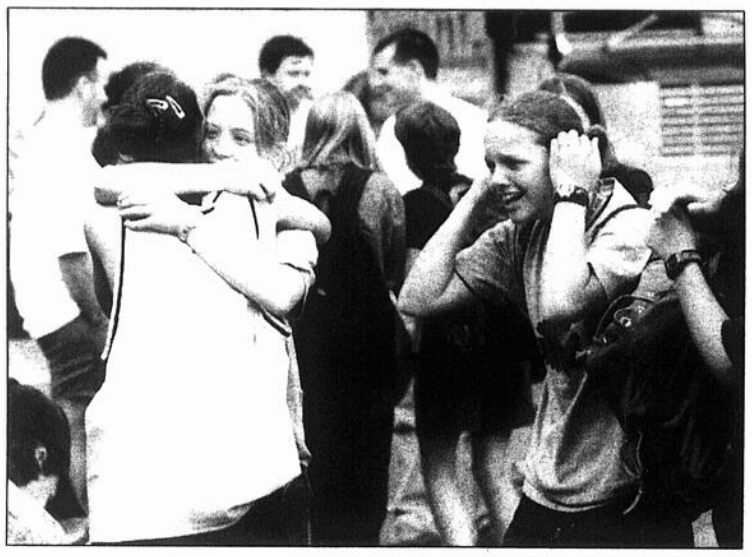


2/97¢

int-Luc, Saint-Luc
9-3585

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU LUNDI 29 JUIN AU DIMANCHE 5 JUILLET 1998

Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.



Les adieux... pour quelques semaines!



Les profs aussi affichaient une mine réjouie.



Enfin les vacances!

Déjà diront certains, enfin clameront la majorité des jeunes. Une autre année scolaire vient de se terminer. Perturbée par la tempête de verglas, l'année aura été fertile en émotions. Mais le temps est finalement arrivé pour tout oublier pour quelques semaines avant de reprendre le collier à la fin du mois d'août. Bonnes vacances!



Stéphanie Benjamin et Stéphanie Bergeron, deux étudiantes de troisième secondaire de l'école Marcellin-Champagnat, semblaient très heureuses de la fin des classes.



Une scène qu'on ne reverra qu'au mois d'août.



CLINIQUE
du
Dr ANDRÉ RIVARD

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS SANTÉ

315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-7744**

231796-40-r



Cette année, Polysol et Fantanase ont fusionné pour former Soléyo, le nouveau camp de jour pour les jeunes d'Iberville et de Saint-Athanase.

Iberville et Saint-Athanase

Plus de 500 jeunes inscrits à Soléyo

Richard Hamel

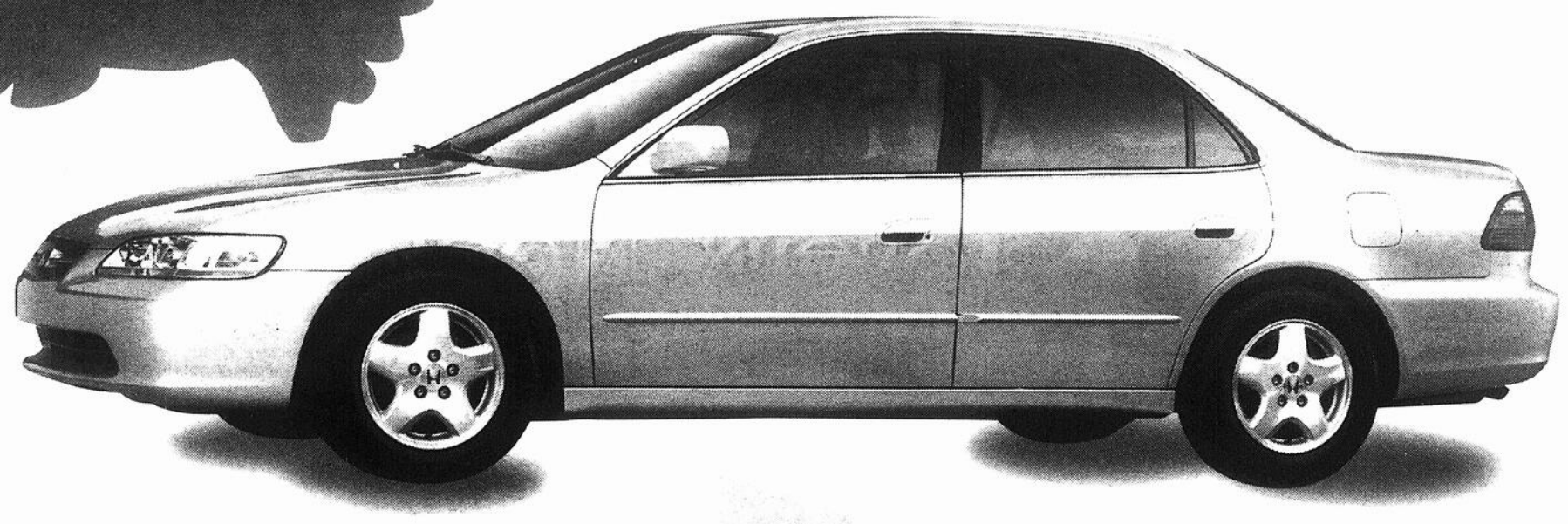
Plus de 500 jeunes d'Iberville et de Saint-Athanase sont inscrits au nouveau camp de jour Soléyo, né de la fusion de Polysol et de Fantanase. Ces écoliers en vacances ont un premier rendez-vous lundi, 29 juin, au parc Goyette, pour la journée d'ouverture.

Le camp de jour est offert jusqu'au 14 août, du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 heures. Les 5-6 ans et les 7-8 ans sont attendus aux écoles Chabanel, Laflamme, Hamel, Notre-Dame-de-Lourdes et Sacré-Coeur. Pour les 9-12 ans, les lieux d'animation sont situés aux écoles Laflamme, Notre-Dame-de-Lourdes et Sacré-Coeur.

Outre la journée d'ouverture avec spectacle de clowns, maquillage et sculpteur de ballons, trois sorties sont offertes aux jeunes: le 9 juillet à Val-Estrie, le 23 juillet au Parc aquatique de Mont-Saint-Sauveur et le 6 août à la Mine Cambelton à Sherbrooke.

Les enfants pourront aussi participer à des ateliers spéciaux à l'école Notre-Dame-de-Lourdes. Des ateliers de cirque, de bricolage et de dessin sont proposés aux deux groupes d'âge.

Filez libre!
BERLINE ACCORD 1998



278$* c'est magique!
par mois, location 48 mois
0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM
ou 4,8%** SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES BERLINES ACCORD 4 CYLINDRES 1998 NEUVES.



OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE.

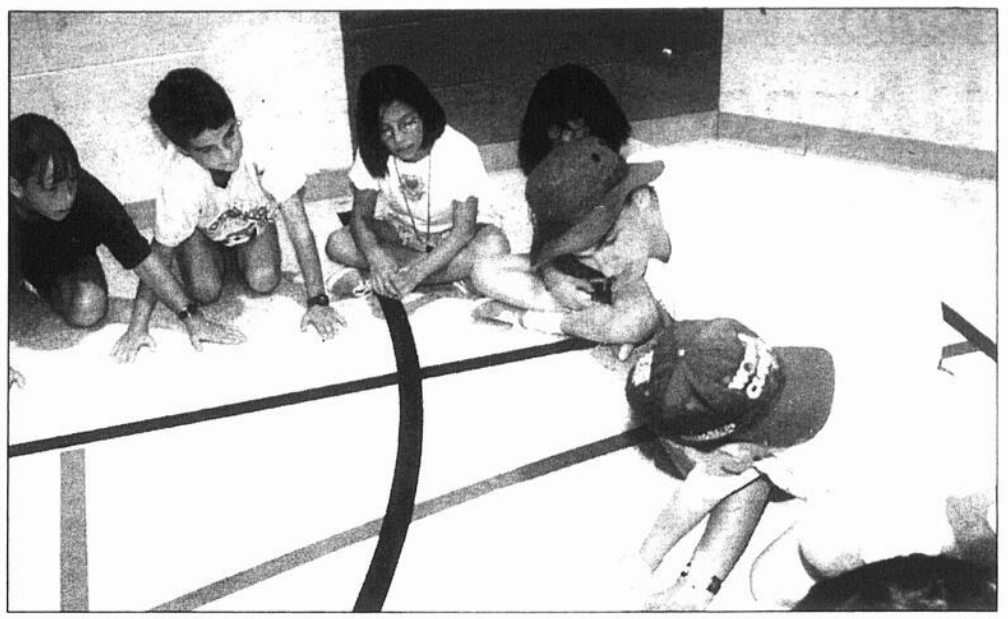
*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Accord DX 1998 (modèle CF854W) neuve. La première mensualité et un dépôt de garantie de 325 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire.
**Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle berline Accord 4 cylindres 1998 neuf, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.





Plus de 850 jeunes participent au camp de jour cet été à Saint-Luc.

Nous serons fermés le 1er juillet 1998

LES GÉANTS du COUVRE-PLANCHER INC.

Une entreprise d'ici depuis 15 ans!









789, 2e rue, Iberville 347-8525



039829-r42-r

Camps de jour

Plus de 850 jeunes prêts pour l'aventure à Saint-Luc

Les animateurs des camps de jour accueillemt, lundi, les jeunes Luçois de 3 à 12 ans pour le début d'une grande aventure sur «Les îles de la découverte». Plus de 850 jeunes prendront part à l'aventure cet été. Du jamais vu à Saint-Luc.

Durant ce long voyage, les jeunes moussaillons auront le plaisir de découvrir les sept îles suivantes: l'île des sports, des nouveaux amis, des sciences, des arts (Club 9/12), de la découverte artistique (Néovent et Minuscules), en folie, imaginaire (Néovent et Minuscules), de la musique (Club 9/12) et finalement, l'île des jeux.

Journée d'ouverture

Lundi, 29 juin, c'est l'embarquement officiel des moussaillons pour la grande aventure. Lors de cette première journée, les jeunes Luçois inscrits à la première semaine d'activités auront la chance de rencontrer les animateurs et de se préparer pour les Jeux olympiques. Les épreuves dureront toute la semaine.

La baignade

Comme les dernières années, les groupes Néovent et Club 9/12 se rendront, tous les vendredis, se baigner dans une immense piscine à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville. C'est donc un rendez-vous, le 3 juillet prochain, pour la première journée de baignade. N'oubliez surtout pas d'apporter votre lunch, votre serviette, votre maillot et... votre crème solaire!

Événement spécial

En raison de la fête du Canada lors de la première semaine d'activités, aucune sortie n'est prévue. Toutefois, une grande compétition inter-sites se déroulera au parc Pierre-Benoît (mercredi pour Néovent et jeudi pour le Club 9/12). Le départ des sites d'animation se fera à 9 heures et les enfants seront de retour à 16h30. N'oubliez pas votre lunch!

Des sports pour tous les goûts!

Lors de cette première semaine d'activités sur le thème des sports, les jeunes participants pratiqueront des sports bien connus comme le base-ball ou le soccer, mais ils feront aussi la découverte de sports pour les moins bizarres!

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Service des loisirs de Saint-Luc au 359-2485.

Défi santé : notre responsabilité à tous!™ avec PARTICIPACTION

Camps de jour

L'Acadie: 125 jeunes à «La grande aventure»

Richard Hamel

Plus de 125 jeunes sont inscrits aux camps de jour Acajou et Mini-Acajou à L'Acadie.

Le camp de jour Acajou, qui s'adresse aux enfants âgés de 6 à 12 ans, se déroulera du 29 juin au 14 août. L'animation se fera au Chalet des loisirs, du 106, rue Desranleau. L'emplacement permettra d'effectuer des activités intérieures en cas de pluie.

L'animation est prévue les lundis, mercredis et vendredis, de 9 heures à 16 heures. Les jours de sorties sont fixés les mardis et jeudis. Il est à noter que la programmation est élaborée à chaque semaine par l'animateur et qu'une thématique différente y est développée.

De plus, des sorties seront réservées exclusivement aux enfants inscrits au programme Acajou. Les départs et les retours se feront au Chalet des loisirs.

Les sorties du jeudi sont du 2 juillet au 13 août et les visites se feront à la Base de plein air Davignon au Laser dôme et cinéma, au Parc aquatique Bromont, croisière et visite du Fort-Lennox, à la Cité de l'espace, au Village québécois d'antan et au Zoo de Granby.

Les activités à la plage auront lieu dans la région, tous les mardis.

Mini-Acajou

Le programme Mini-Acajou se tiendra du 1er juillet au 14 août prochain, pour les 3 à 5 ans. Il offre deux matinées d'activités, soit le mercredi et/ou le vendredi, de 9 heures à 12 heures. La programmation prévoit du bricolage, des jeux éducatifs et des activités extérieures.



Les camps de jour débutent lundi à L'Acadie.

Six sont situés dans la région

Le Répertoire des camps accrédités est disponible

Richard Hamel

Six camps de vacances de la région figurent dans la nouvelle édition du Répertoire des camps accrédités que vient de lancer l'Association des camps du Québec.

Des dix que l'on retrouve en Montérégie, six camps sont situés dans le Haut-Richelieu. Il s'agit de l'Auberge le Petit Versailles, un camp équestre situé à Mont-Saint-Grégoire, la Ferme Beauvallon à Sabrevois, Beauvallon vacances International à Henryville, le camp d'équitation à la Cabriole à Saint-Luc, le Centre de plein air l'Estacade à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et le camp de vacances Musiscience à Saint-Jean-sur-Richelieu.

En 1998, quelque 350 000 exemplaires sont en circulation afin qu'un plus grand nombre de Québécois puissent se le procurer. Il est distribué gratuitement dans plus de 500 points de service au Québec, dont les CLSC et les bureaux de Communications Québec.

Il est aussi possible de le consulter dans les services de placements des cégeps et des universités ainsi que dans les bibliothèques publiques. Les établissements de santé et de services sociaux recevront chacun quelques exemplaires afin que tous les intervenants impliqués auprès des jeunes et des personnes handicapées puissent connaître les ressources disponibles dans les camps.

Pour en faciliter la consultation, le Répertoire 1998 est divisé en trois sections: camp de vacances, camps de jour et camps de vacances spécialisés (accueil des enfants et adultes handicapés). Au total, 108 camps de vacances et 41 camps de jour sont accrédités sur l'ensemble du territoire québécois.



Grande Liquidation

CANADIAN TIRE

DU CENTRE DE JARDINAGE DU CANADIAN TIRE

Du 2 juillet jusqu'à épuisement de la marchandise sur place



➡ Arbres et arbustes à 50% de rabais

➡ Fleurs annuelles à 50% de rabais

➡ Toutes les vivaces à 50% de rabais

➡ Tous les engrais à gazon granulaire à 50% de rabais

➡ Terre noire à 99¢ seulement le 25 litres

PROFITEZ DE CETTE DERNIÈRE CHANCE DE RABAIS EN JARDINERIE SEULEMENT CHEZ CANADIAN TIRE À SAINT-JEAN

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ
600, rue Pierre-Caisse
Robert Blanchard, propr.
348-3851

CARREFOUR RICHELIEU

Canadian Tire
Plus que jamais, c'est le meilleur choix
3% de billets-bonis au comptant

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
8 h 30 à 21 h
Samedi:
8 h 30 à 17 h
Dimanche:
9 h à 17 h

039649-r42-m



Sur la photo: Pierre Bourdages, premier vice-président, Fibres, Cartons Saint-Laurent, Maurice Bergeron, maire de Saint-Athanase, Myroslaw Smereka, maire de Saint-Jean et Marion Allaire, vice-président Administration et secrétaire, Cartons Saint-Laurent.

Dont Saint-Jean et Saint-Athanase

18 000 mélèzes distribués à dix municipalités touchées par le verglas

Cartons St-Laurent a procédait dernièrement à la plantation symbolique d'un mélèze à la Maison de l'Arbre du Jardin botanique de Montréal, pour souligner la remise officielle d'arbres aux représentants des municipalités de Brossard, Châteauguay, Howick, Saint-Athanase, Saint-Bruno, Saint-Hilaire, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean-sur-Richelieu, Henryville et Montréal.

Près de 18 000 mélèzes ont été offerts par Cartons St-Laurent à ces municipalités pour leur permettre de répondre à leurs propres besoins de reboisement, suite à la tempête de verglas de janvier dernier, ou encore, aux besoins de leur population. Dans ce dernier cas, une partie des municipalités en a déjà fait une distribution publique, le 6 juin, soulignant ainsi la Journée internationale de l'environnement. D'autres municipalités en ont fait la distribution, le 20 juin.

Deux raisons principales ont motivé le choix du mélèze. D'abord, le mélèze présente une caractéristique des plus intéressantes: cet arbre offre une plus grande résistance au verglas que la plupart des autres résineux. De plus, un grand nombre des arbres distribués proviennent d'un croisement entre le mélèze japonais à croissance rapide et son parent européen, plus adapté à notre climat. En 20 ans, ce mélèze hybride atteint des dimensions similaires à celles qu'atteignent le sapin baumier et l'épinette noire après, respectivement, 70 et 90 ans de croissance dans la forêt nordique. La reconstitution du couvert forestier des municipalités en sera donc accélérée.

«Chez Cartons St-Laurent, le reboisement de nos forêts est aussi une priorité» a déclaré M. Pierre Bourdages, premier vice-président, Fibre chez Cartons St-Laurent représentant l'entreprise à la plantation d'aujourd'hui. «Nous sommes heureux de partager avec les municipalités affectées par le verglas, le fruit de nombreux efforts concertés en foresterie durable». M. Bourdages a ajouté que c'est grâce à la participation du ministère des Ressources naturelles du Québec que sa Société peut compter sur ce mélèze hybride offrant un rendement forestier supérieur.

Cartons St-Laurent poursuit un programme intensif de plantation de mélèzes hybrides à haut rendement sur ses terrains forestiers qui s'étendent sur 372 000 hectares et en font le plus grand terrain privé au Québec.

La période d'inscription est prolongée

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Guy Julien, annonce que la période d'inscription aux programmes d'assistance financière spéciale offerts aux exploitations agricoles et aux entreprises agroalimentaires ayant subi des pertes à la suite du verglas de janvier 1998 est prolongée. Les exploitations agricoles auront donc jusqu'au 11 septembre 1998 pour acheminer leur demande d'assistance financière, alors que les entreprises agroalimentaires pourront s'inscrire jusqu'au 30 juin 1998.

Selon M. Julien, divers éléments expliquent cet état de fait. Mentionnons notamment que le printemps hâtif de cette année a incité les productrices et les producteurs agricoles à entreprendre plus tôt que prévu leurs travaux culturaux. De plus, la majorité d'entre eux a dû consacrer beaucoup de temps au nettoyage de leur exploitation endommagée par le verglas.

Le ministre Julien a tenu à rassurer les gens ayant déjà fait parvenir leur demande à l'effet que cette prolongation de la période d'inscription n'affectera aucunement la rapidité de traitement des dossiers.

Enfin, le ministre Julien a rappelé qu'il poursuivait ses démarches auprès de son homologue fédéral, M. Vanclief. «Je n'insisterai jamais trop sur l'importance de mettre en place des mesures d'assistance appropriées aux diverses situations afin d'aider les exploitants à se relever de ce désastre. À cet égard, nous nous attendons à ce que le gouvernement fédéral respecte ses engagements du 17 février dernier, soit de donner aux entreprises à temps partiel la même contribution que celle accordée aux entreprises à temps plein dans le cadre des Accords d'aide financière en cas de catastrophe», a ajouté M. Julien.

Rappelons que les exploitations agricoles admissibles ainsi que les entreprises agroalimentaires n'ayant pas reçu de formulaire peuvent en obtenir copie en communiquant avec le bureau de renseignements agricoles de leur localité ou avec le Bureau de traitement des demandes d'assistance financière, au numéro 1-888-644-4467.



St-Jean Mazda se confie...



Un récent sondage effectué pour le compte de Mazda révèle que dans la majorité des cas, lors de l'achat d'un véhicule neuf, les femmes paient plus cher que les hommes pour la même voiture.

À la suite de ces résultats, St-Jean Mazda s'est donné le mandat de briser les préjugés qui persistent dans le domaine de l'automobile et de s'assurer que les femmes aient droit aux mêmes privilèges que les hommes.

St-Jean Mazda se démarque depuis toujours par son service à la clientèle. Sa mission est d'ailleurs de satisfaire chaque client. De plus, l'an passé, l'entreprise a remporté le prix « distinction Mazda » pour l'excellence de son service.

La clé du succès selon l'entreprise est d'offrir au client un service personnalisé, soit de cerner ses besoins pour lui conseiller le meilleur choix.

~ HISTORIQUE ~

St-Jean Mazda, anciennement Quintin Automobile, a été fondé en 1968 par Gilles et Normand Quintin. L'entreprise se situait alors sur la rue Jacques-Cartier. Par la suite, Fernand Loiselle et Claude Mongeon prennent la relève en 1985. Deux ans plus tard, Robert Parent se joint à l'entreprise en tant que directeur des ventes. L'année suivante, en 1988, il devient co-propriétaire en acquérant 30% de celle-ci.



L'équipe de St-Jean Mazda : Jocelyn Clairmont, Michel Coutu, Lyne Dupuis, Francisco Romero, Sylvain Paré et Francine Pilon.

En 1992, le commerce s'établit dans de nouveaux locaux situés dans le nord de la ville au 385 rue Laberge, au coeur du quartier de l'automobile.

Depuis le 15 mai dernier, l'entreprise s'est installée au 410 Laberge. Elle opère maintenant sous un nouveau nom, soit St-Jean Mazda.

L'entreprise a également accueilli récemment deux nouveaux employés, soit Francine Pilon, directrice des ventes et Jocelyn Clairmont, représentant.

Francine Pilon, directrice des ventes, a occupé, pendant quinze ans, différents postes dans le domaine de la vente et la location automobile. De 1987 à 1993, elle s'occupe de redressements chez Mazda. Par la suite, elle devient représentante technique dans le domaine du camion pour revenir chez Mazda cinq ans plus tard.

Jocelyn Clairmont débute sa carrière en 1988 chez St-Constant Auto, concessionnaire Mazda. Dès l'année suivante, il devient maître-vendeur. Au service de St-Constant Auto depuis 10 ans, il occupe maintenant le poste de représentant chez St-Jean Mazda.

Quant au propriétaire de l'entreprise, Robert Parent, il oeuvre dans le domaine de l'automobile depuis 1971. Il travaille alors chez différents concessionnaires jusqu'en 1984 où il décide de créer sa propre entreprise. Et enfin, en 1987, il joint l'équipe Mazda locale qu'il dirige aujourd'hui en tant que président.

Sylvain Paré est coordonnateur des ventes. Il fait partie de l'équipe depuis 10 ans. Il a occupé les postes de directeur du financement, représentant des ventes et directeur des ventes.

L'équipe compte également trois autres représentants, soit Francisco Romero, Lyne Dupuis et Michel Coutu.

En ce qui a trait au service après vente, il est sous la direction de Christiane Langlois qui travaille dans différents départements de service depuis 26 ans, et qui est à l'emploi du concessionnaire depuis 1991. Elle a su se mériter les plus hauts honneurs pour la satisfaction de la clientèle. Elle a aussi instauré, pour le client, la carte Fidelité plus qui permet à celui-ci d'obtenir l'entretien de son véhicule au meilleur prix qui soit.

St-Jean Mazda offre donc à ses clients une équipe de choix qui possède une très grande expérience dans les produits Mazda.


Les femmes de l'équipe St-Jean Mazda : Christiane Langlois, directrice service après vente, Diane Monette, contrôleure et Francine Pilon, directrice des ventes.

St-Jean mazda

410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6767

LE RÉGIONAL

DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL, L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

64,220 COPIES

À VENDRE jolie maison ancestrale à la campagne, boiseries, 2 chambres, cuisine et salle de bains rénovées au complet (armoires de cuisine chêne et mélamine), grandes pièces à aires ouvertes, terrain 78,345 pi carrés, chauffage bois, taxes basses. Vente rapide. 66,000$ ferme ou 465$/mois, aucun comptant. 294-9822

SAINT-EDMOND, belle maison de ville chaleureuse, possédant 3 chambres, sous-sol fini, 2 aires de stationnement, terrain clôturé, tél. 358-4500 après 18H

HEMMINGFORD, ferme à vendre, bien située, 61 arpents, maison plus bachelor (revenus), piscine creusée, beaucoup de rénovations, grange 30x100, garage 30x35, tél 247-0317

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue etc. Centre L'Authentique Tel 346-2577

LOCAL COMMERCIAL à louer, 3 bureaux fermés, dimensions moyennes, salle de bain, salle d'attente, au centre-ville de St-Jean, idéal pour professionnel, 550$/mois/tout compris, 346-2577.

CHRYSLER FIFTH AVENUE, 1986, tout équipé, vitres électriques, très propre, tél. 358-2576

CHEVROLET BLAZER 1996, rouge, 2 portes, 2 roues motrices, V-6, 4.3 litres, 19,500 km, tél. 346-7832

FORD AÉROSTAR Cargot 1987, 140,000 km, 900$, tél. 346-1683

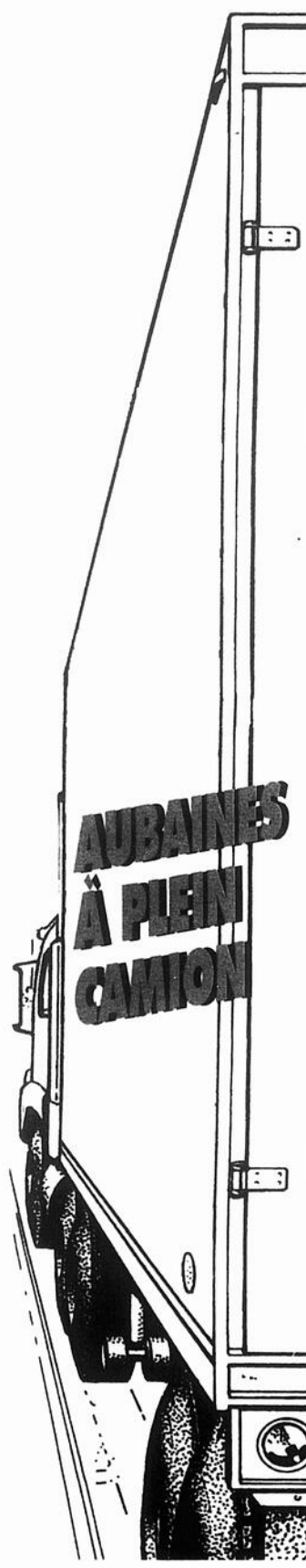
PNEUS (4) avec jantes (rims), 15", 2 été/2 hiver, 40$/chaque. Tel 348-6013, après 17h

ACCESSOIRES DE BÉBÉ, literie et vêtements de fillette 12-24 mois, tél. 346-2567

SIEGE D'APPOINT: 30$, tél. 348-6013, après 18h

NOUVEAU
GRAVEL SUBARU à St-Jean
505, ST-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-2835
SANS FRAIS: 1-888-347-2835
VOISIN CASERNE DE POMPIERS
043686-g29-r

AU PRIX COÛTANT:

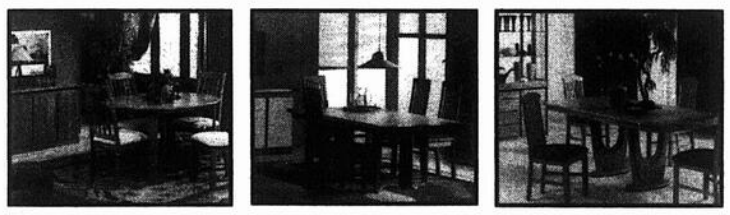


• SURPLUS du manufacturier DEZMO
LOT DE 500 TABLES DE SALON
* RAISON DE LA LIQUIDATION: un stockage trop grand de tables de salon en mélamine de style contemporain oblige le manufacturier à libérer son entrepôt. À partir de 55$.

• ARTICLES DÉPAREILLÉS des manufacturiers
LA-Z-BOY AUJOURD'HUI elran BERKLINE
LOT DE 500 FAUTEUILS, CAUSEUSES ET SOFAS INCLINABLES
* RAISON DE LA LIQUIDATION: retour de marchandises, erreur sur la commande initiale, etc: ces canapés sont tous neufs et réduits radicalement de prix.

• FIN DE SÉRIE du manufacturier
VIS DESIGN de LE VILLAGEOIS
LOT DE 300 CUISINETTES ET SALLES À MANGER
* RAISON DE LA LIQUIDATION: le manufacturier Villageois avait un surplus de cuisinettes et salles à dîner en chêne ou en placage de chêne, dont on a mis fin aux modèles. Laissés au prix coûtant.

EXEMPLES: plusieurs autres modèles



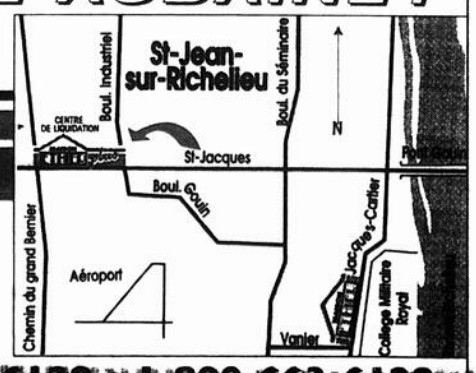
• ÉLECTROMÉNAGERS EN LIQUIDATION des manufacturiers
FRIGIDAIRE Whirlpool MAYTAG
* RAISON DE LA LIQUIDATION: démonstrateurs, appareils légèrements endommagés, retour de marchandise, produits déballés: laissés en bas du prix coûtant. Toutes les garanties du fabricant sont assurées.

039702-g34-r

DÉNICHEZ UNE AUBAINE!

MAISON ETHIER
Surplus de manufacturiers

CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION
845, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(Voisin du Palais de la rénovation et du golf Richelieu) 346-6129 1-800-663-6129



6 SALLES ULTRA MODERNES
CINÉMA LE CAPITOL
INFO-FILM 358-3030
290, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
030694-g32-r

CHIOTS DANOIS, femelles 16 semaines, 2 noires, 1 merle, aussi service d'accouplement pour Danois ou Labrador, 460-7986

VÊTEMENTS pour dame, 5-7 ans, à bas prix, tél. 346-2567.

FLEURS VIVACES, grande vente de plantes en champs, au-delà de 100 variétés matures dont 6 variétés de gros plants à 2.50$/chaque. Chats à donner et géranium annuel, tél: 296-4552. Situé au 541 Rang Ange Gardien, à Notre-Dame-de-Stanbridge.

REMISES À JARDIN (cabanon), 10x12, 949$, 10x16, 1,099$, 12x16, 1,299$, 15x20, 2,199$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. (514)444-0757.

COURS DE BAR, École du Haut-Richelieu, aussi service de barman pour tout genre de réception (noces, party privé) tél. 346-4637, 1-888-450-4637.

Arthrite?
En Orient on le traite depuis plus de 2 000 ans. Maintenant nous avons ces capsules de bois de velours. Donnez-vous une chance?
Golmar enrg. 346-1097
039281-g33-g

Matériaux 1re qualité... Bas prix imbattables!
Revêtement vinyle ABTCO: 3,53$. J-Trim: 2,59$. Soffite: 4,99$. Fascia: 6,69$. Coin extérieur: 6,89$. Prélart et tapis: 3,99$ v. Ciment plastique 20 kg: 9,79$. Portes «Newport»: 26,95$, «coloniale»: 36,49$, pliante: 29,49$. Porte en acier: 59,95$. Nouveau: OUVERT 7 JOURS.
043404-g33-d
Matériaux À Bas prix (450) 346-6600

Défi santé notre responsabilité à tous les jours avec PARTICIPACTION

RECHERCHE PARTENAIRE
PRÊT À INVESTIR
500$ À 900$
Secteur en expansion
Rémunération en dollar américain
MESSAGE 24 HEURES
Sans frais 1-877-579-9833, poste 110
007340-g34-r

BÉTON FRAIS - MALAXAGE SUR PLACE
À votre service depuis 20 ans
BÉTON «Ready Mix»
LES ENTREPRISES Leo Lamarre INC
LIVRAISON DU LUNDI AU SAMEDI MIDI
Trois (3) bétonnières pour mieux vous servir en plus grande quantité et plus rapidement.
MAINTENANT OUVERT
104, rue Campbell, Henryville 299-2299
043410-g33-r

Vous voulez perdre du poids?
Clinique Médicale Poids Santé
624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. (450) 359-6423
039751-g34-r

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.A.

MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAITS!

Aspenite 5/8: 8,49$. Plywood 3/8: 9,99$, 5/8: 13,99$, 3/4: 17,69$, 2x4 précoupé: 1,23$, 2x6 8': 2,15$, 2x8 12': 4,99$. Plancher flottant MDF: 1,59$ pi. Bardeaux 20 ans: 8,69$. Feutre 15 lbs: 7,99$. Bloc patio: 1,99$. BOIS TRAITÉ: 5/4x6 8': 2,99$, 10': 3,75$, 12': 4,49$, 2x6 8': 3,49$. Nouveaux modèles de céramique à partir de 99¢. Nouveau: OUVERT 7 JOURS.

043406-g33-g

Matériaux À Bas Prix
(450) 346-6600

RÉGIONAL DES AUBAINES

64,220 COPIES

84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6X3

347-8328
Fax: 347-4539

Ouvert de 9 h a 17 h du lundi au vendredi

Secrétariat:
Louise Fortin

Publicitaires:
Denis Jolin
André Corriveau
Sylvie Leblanc
Luc Moreau
Hélène Turcotte

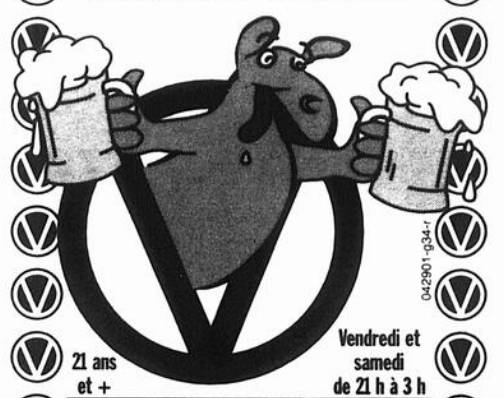
Michel Turgeon
Donat Serres
Bernard Paradis
Sylvain Legault
Jean-François Perreault
Manon Lavigne

Éditeur:
Journal Le Régional de Saint-Jean inc.

LES HEBDOS SÉLECT

005936-g33-g

LA VOLKS BRÄU HAUS



042901-g34-r

21 ans et +

Vendredi et samedi de 21 h à 3 h

64, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

POLARIS «Trail Blazer»

VENTE RAPIDE

250 CC 1996
- Injection automatique
- Démarreur électrique
- Attache remorque
- Pneus neufs
- «Overide»
- Très propre



2 950$

039699-g34-r

Tél.: 296-8897 Pagette: 801-4639

Le don d'être là

La division du Québec de la Croix-Rouge canadienne est intervenue en 1996 dans plus de 700 situations d'urgence (incendies, inondations...), portant aide et réconfort à plus de 4 900 sinistrés. Elle a par ailleurs aidé plus de 16 000 victimes lors des inondations du Nord-Est québecois durant l'été 1996.

La Croix-Rouge a eu – Le don d'être là – pour porter assistance à près de 21 000 sinistrés au Québec en 1996. La Croix-Rouge est active chez nous depuis plus de 100 ans. Elle a le don d'être là, pour nous aider. Elle peut compter sur nous. Soyons généreux. La Croix-Rouge est en campagne de financement. 1 800 TYCROIX (1 800 592-7649).



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Grand solde d'été

20% à 33% de rabais

Sur toute la marchandise saisonnière pour hommes et femmes

CHAUSSURES Pierre Roy inc.

UN CHOIX QUI DURE...

252, rue Richelieu • Saint-Jean-sur-Richelieu

346-9849

RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

GARANTIS VÉHICULES VÉRIFIÉS - INSPECTÉS



1998 BUICK REGAL GS
tout équipé, intérieur cuir, balance de garantie



1997 FORD EXPÉDITION XLT
tout équipé, intérieur cuir, en excellente condition



1997 PONTIAC TRANSPORT
allongé «Montana», intérieur de cuir, équipé, de «A à Z», 25 000 km seulement, balance de garantie GM



1997 CHEVROLET CAVALIER
automatique, 2 portes, climatiseur, 36 000 km, balance de garantie GM



1997 PONTIAC TRANSPORT
8 passagers, climatiseur, 10 000 km seulement, balance de garantie



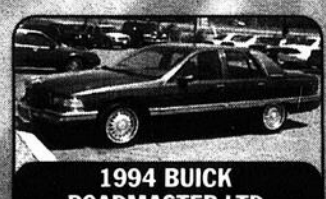
1996 FORD F-250 XL
4x4, diesel, «powerstroke», en excellente condition



1996 GMC SONOMA
4 cylindres, automatique, boîte de fibre, en très bonne condition



1995 CHEVROLET BERETTA
2 portes, 5 vitesses, climatiseur, AM/FM cassette, en excellente condition



1994 BUICK ROADMASTER LTD
tout équipé, balance de garantie 5 ans/130 000 km



1994 PONTIAC BONNEVILLE SSEI
tout équipé de «A à Z», en excellente condition, balance de garantie

1997 PONTIAC GRAND PRIX
4 portes, équipé de «A à Z», balance de garantie GM

1997 GMC SAVANA SLE
automatique, 15 passagers, climatiseurs avant/arrière, bas kilométrage, balance de garantie GM

1997 CHEVROLET BLAZER LS
4x4, 4 portes, tout équipé, balance de garantie GM

1997 CHEVROLET PICK-UP W/T
2 roues motrices, 4.3 litres, manuelle, 12 000 km seulement, balance de garantie GM

1996 PONTIAC TRANSPORT
33 000 km seulement, en excellente condition, balance de garantie GM

1995 CHEVROLET CAVALIER
2 portes, 5 vitesses, en très bonne condition, climatiseur

1994 BUICK LE SABRE LTD
tout équipé, en excellente condition, balance de garantie

1994 JEEP YJ WRANGLER
5 vitesses, 2 toits, en excellente condition

180, rue Moreau, Saint-Luc

Internet: www.rondeau.ca **359-9990**

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS L'ÉDIFICE

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu



Locaux disponibles

3e OU 4e ÉTAGE

Nombreux services offerts

- conciergerie
- cafétéria
- stationnement
- (à 500 pieds)
- réception
- divisions vitrées
- salles de conférence
- téléphones
- génératrice
- comptabilité
- informatique

006987-g34-r

sont logés dans l'édifice du Canada Français

- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Régional des Aubaines
- Le Richelieu Agricole
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi-Services
- Carimédia 96
- Cléroux & Gadoury
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate

Renseignements: Robert Paradis **347-0323**

Abonnez-vous au journal

Le Richelieu Agricole

(514) 347.0323

12 numéros pour la modique somme de 23,00$ *taxes incluses*

Payable par chèque ou mandat poste à l'ordre de :

~ Le Richelieu Agricole ~

84, rue Richelieu, Casier postal 383
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

007360-g34-d

Défi santé notre responsabilité à tous l'un avec PARTICIPACTION MD

Soins et Services à Domicile
*wecare*MC

7 jours/semaine 24 heures sur 24



Des solutions pour tous vos besoins en matière de soins à domicile

359-7679 • 1-888-808-7646

1085, boul. du Séminaire Nord, bureau 100, Saint-Jean-sur-Richelieu

034313-g34-r

VENTE PROMENADE

2 au 12 juillet



CARREFOUR RICHELIEU *Ouvert le dimanche*

CHEMISE MODE CHEMISE PRATIQUE

Plus de 120 magasins et services, dont le terminus d'autobus et la Halte des mousses

Pour renseignements: 348.6169

www.carrefourrichelieu.com inforich@carrefourrichelieu.com

600, Pierre-Caisse, St-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3A 1M1

Zellers SEARS superC

039847-g34-dh

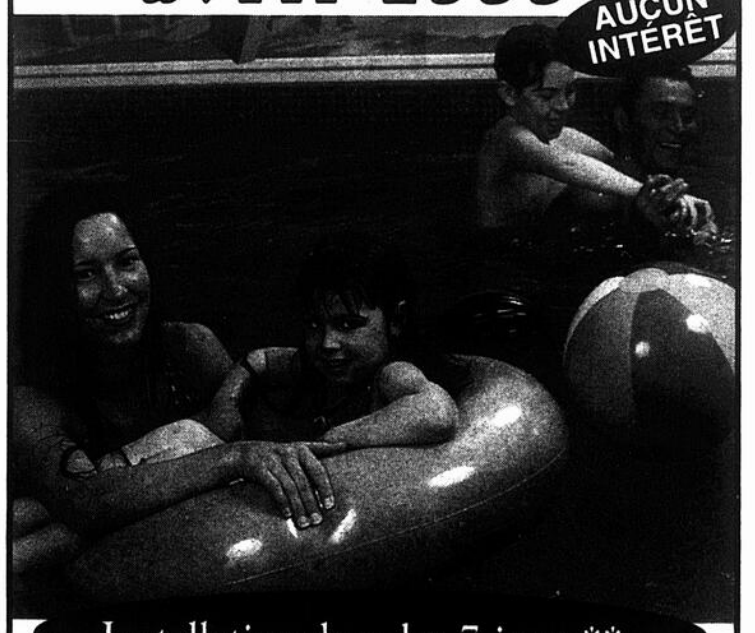
Profitez de vos

vacances

maintenant et ne payez qu'en **avril 1999***

Aucun paiement

AUCUN INTÉRÊT



Installation dans les 7 jours**

Aussi disponibles

SPAS - GAZEBOS - MEUBLES À PATIO - BALANÇOIRES - TRACTEURS ET TONDEUSES

* *Sur approbation de crédit et sur piscines en inventaire*
** *Selon les conditions climatiques*

Service de réparation de toutes marques

GROUPE SIMA GROUP

PISCINES & TRACTEURS JACQUES CARTIER

22, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-9833

Depuis 1962

039485-g34-hd

J'adore mes deux nouveau ensembles!



Ensemble chambre à coucher

Commode 5 tiroirs 120,99$
Aussi disponible
commode portes 169,99$

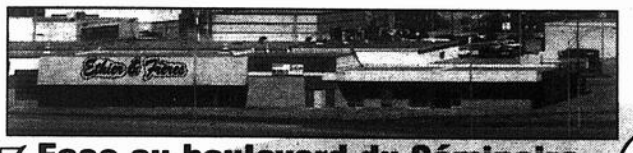
399,99$



Salon complet pour

1299,99$

incluant 2 causeuses, 1 unité murale,
1 table de bout et 1 table de centre.

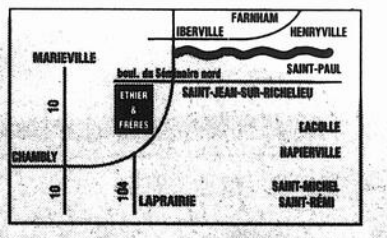


Photos à titre indicatif seulement

- ☑ Face au boulevard du Séminaire.
- ☑ À un demi kilomètre de l'hôpital.
- ☑ À côté de l'autoroute 35.

Ethier & Frères

Livraison gratuite

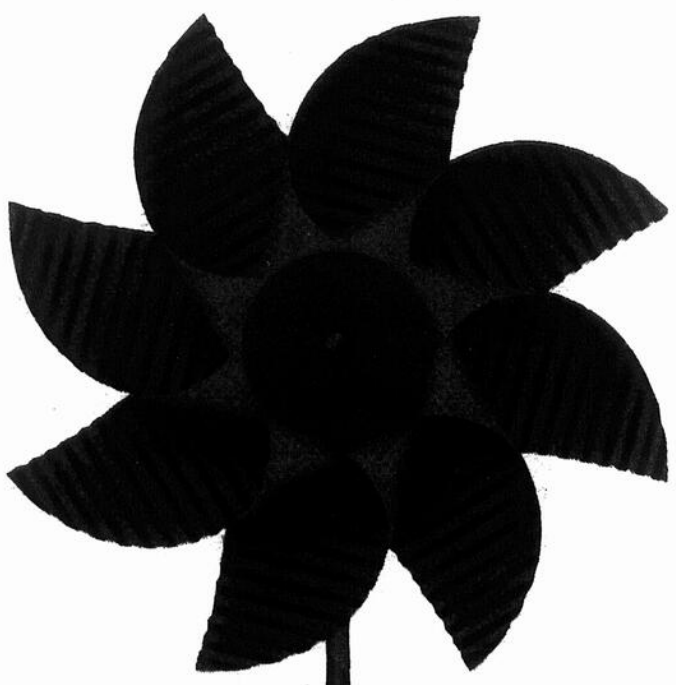


039668 g34-r

370, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : (514) 348-0006 **Mtl. : (514) 941-3011**

C'est le temps des vacances Nissan



Renseignez-vous pour
La location SansSouci de Nissan.

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN



Pathfinder 4x4: l'aventure civilisée

398$ par mois

Version Chilkoot Trail du Pathfinder • Climatiseur sans CFC • Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts • Groupe électrique • Télécommande de déverrouillage/verrouillage des portes avec antivol • Différentiel autobloquant

Maxima GXE: le luxe performant

398$ par mois

• Moteur V6 3 litres de 190 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Groupe électrique • Télécommande de déverrouillage/verrouillage des portes avec antivol • Climatiseur sans CFC • Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts

LOCATION À PARTIR DE 4,8%
CLIMATISEUR INCLUS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANS SOUCI DE NISSAN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 30 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8% pour la Maxima et location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 6,2% pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 795$ pour la Maxima et de 2 795$ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour la Maxima et le pathfiner requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 18 760,80$ pour la Maxima (U4RG78 CK00) et de 20 140,80$ pour le Pathfinder (5CRG58 AA00). Limite de 50 000 km pour la Maxima et de 60 000 km pour le Pathfinder. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit parc NCFI. Certaines catactéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

www.nissancanada.com **1 800 387-0122**

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.

127, Route 104, Iberville

347-5593



MATÉRIAUX À BAS PRIX

Nous vendons moins cher que les magasins entrepôt !

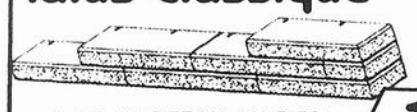


Pour rénover sans vous ruiner !

Nous sommes maintenant ouverts **7** jours par semaine

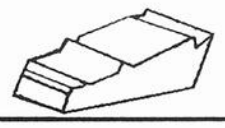
Matériaux imparfaits ... PRIX PARFAITS !

Talus classique



1.85 MORCEAU AU PIED **1,99**

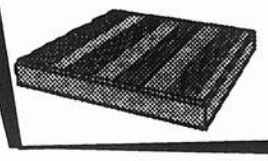
Talus spécial



,79

Dalle patio

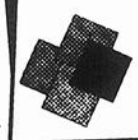
16" X 16"



1,09

Céramique

6" x 6" BLANCHE OU GRISE **,72 pi**

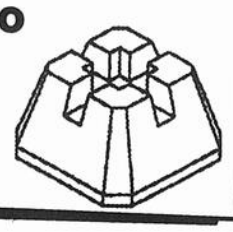


12" x 12" À PARTIR DE : **,99**

Bloc patio

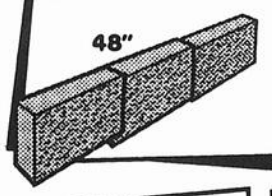
Aubaine inmanquable!

1,99



Bordure bloc architectural

48"

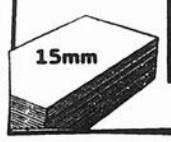


Aubaine inmanquable!

3 blocs pour **1,17**

Panneau de MDF

15mm



MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 16 %

Prix Rona ENTREPÔT QUÉBEC SAINT-RAU 17,51

14,99

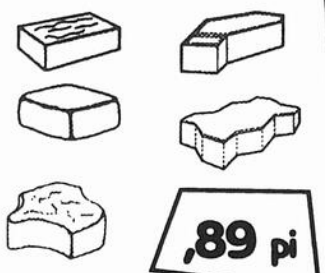
Contre-plaqué



3/8"	5/8"	3/4"
MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 10 %		MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 41 %
9,99	**13,99**	**17,69**

Aubaine inmanquable! Prix Rona ENTREPÔT SHERBROOKE 15,49 — Prix Rona ENTREPÔT QUÉBEC 24,95

Pavé uni



,89 pi

Porte cabanon

Aubaine inmanquable!



51" X 68"

109,00 sans recouvrement

Panneau gaufré

5/8"



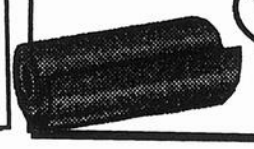
8,49

Prix Rona ENTREPÔT QUÉBEC 8,78

MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 25 %

7/16" **6,99**

Feutre



Prix Rona ENTREPÔT QUÉBEC 9,99

MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 25 %

15 LBS **7,99**

Bardeaux d'asphalte



25 ANS À PARTIR DE : **8,45**

Bois traité

Pin

5/4"	4"	6"
8'	1,49	2,99
10'	1,89	3,75
12'	2,29	4,49

	2" X 6"	2" X 8"
8'	3,49	4,99
10'	4,59	
12'	6,09	7,59

1" X 6" 5 PI **,89**

4" X 4" 8 PI **5,59**

4" X 4" 10 PI **6,99**

4" X 4" 12 PI **8,19**

Barotin traité 2" X 2" **,19**

Bois d'épinette

2"X4" pré-coupé **1,23**

2"X4"8 pi

MATÉRIAUX À BAS PRIX Économisez 19 %

1,33

Prix Rona ENTREPÔT MASCOUCHE 1,59

	10'	12'	14'	16'
2" X 4"	1,95	2,49	3,19	3,59
2" X 6"	2,99	4,09	4,55	5,49
2" X 8"	4,09	4,99	5,79	6,99

Nos prix sont les mêmes dans tous nos magasins. Prix argent comptant. Les prix comparés l'ont été avec des produits de qualité comparable le 20 juin 1998 chez Rona l'entrepôt de Québec, sauf si spécifié.

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Pour rénover sans vous ruiner !

9 SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR !

ST-JEAN D'IBERVILLE
222, rue Croisetière Nord
St-Athanase d'Iberville, Québec
(450) 346-6600

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 8h00 à 17h30
Vendredi : 8h00 à 20h00
Samedi et dimanche : 8h00 à 16h00

MASSON - LACHUTE - LAVALTRIE - ST-HYACINTHE - ST-JEAN D'IBERVILLE - BROMPTONVILLE - ST-NICOLAS - RIVIÈRE-DU-LOUP

Du 2 au 5 juillet

Exposition agricole de Rougemont: un 130e départ

Richard Hamel

La 130e Exposition agricole de Rougemont prend son envol jeudi avec une foule d'activités au programme. Sur le thème «En harmonie avec la nature», l'événement se poursuivra jusqu'au dimanche 5 juillet.

Pour lancer la programmation, la Société d'agriculture de Rouville poursuit la tradition avec la Journée de la femme jeudi. Cette activité se tient à partir de 13 heures au Pavillon de l'agriculture.

C'est sur le thème «Le mariage du vin et du fromage» que se déroulera la journée. Après les conférences animées par l'agent Jean Potvin (Comment réagir en cas d'urgence) et Jean-Luc Jault de l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec (L'art de recevoir), les femmes seront invitées à une séance d'information sur les fromages (variétés, valeur alimentaire, utilisation, suggestion des vins à servir). Des ateliers seront également offerts aux participantes. Celles-ci sont invitées à réserver leur place en contactant Suzie Audet au 460-2014 ou Nicole Monty au 460-2310.

Puis, on rendra hommage aux femmes avec la remise de prix spéciaux et le dévoilement de l'artisane de l'année. La soirée se terminera par la présentation de la comédie Chômage 2 à 20h30.

La Journée d'ouverture sera aussi marquée, en matinée, par le jugement des bovins de boucherie à 10 heures.

Vendredi, on propose le jugement des Ayrshire et des Holstein, en matinée et le concours d'attelage de chevaux en début de soirée. À 21 heures, on présentera le gala de lutte avec cinq combats au programme, dont celui opposant Bruno Alix de Rougemont et Dark Man de Drummondville.

À l'agenda samedi à partir de 9 heures: jugement des poneys et chevaux au licou, jugement des moutons, expertise et jugement des jeunes ruraux, ouverture des kiosques, tir de mini-tracteurs modifiés (une nouveauté au programme) avec la participation de Québécois, Ontariens et Américains, cocktail, souper d'amitié boeuf, lard et agneau braisés ainsi qu'une soirée de danse avec l'orchestre Marie Dan.

Enfin, la journée de clôture commencera par la messe animée à 11h15, la parade des animaux primés, le concours d'attelage de chevaux et le tir de poneys.

Autre nouveauté cette année: de l'animation pour les enfants avec le théâtre de marionnettes, le maquillage, les sculptures de ballons et un atelier de fabrication de marionnettes par la troupe Chapeau rouge. Des rafraîchissements seront offerts gratuitement aux enfants.



La 130e Exposition agricole de Rougemont propose de nombreuses activités.

6 roues au prix de 4 !!!

Jusqu'au 30 juin 1998, achetez ou louez un véhicule presque neuf et recevez un vélo!

Raleigh Summit 15 vitesses

Le Carrefour du presque neuf

« et laissez le bon temps rouler ! »

1995 Pontiac Firefly
transmission automatique, radiocassette AM/FM

1996 Pontiac Trans-Am
transmission automatique, décapotable, tout équipé

1995 Lada Niva
bas kilométrage, 4x4

1994 Pontiac Trans-Am
8 cylindres, tout équipé, 60 000 km

1992 Toyota Camry
transmission automatique, bas kilométrage

1992 Jeep Renegade
transmission manuelle 5 vitesses, un bijou!

1995 Chevrolet Lumina
7 passagers, climatiseur, vitres électriques, bas kilométrage

1993 Toyota Tercel
5 vitesses, 4 portes, comme neuf

1996 Pontiac Transport
moteur V6 de 3,1 L, 5 passagers

1995 Ford Escort
familiale, transmission automatique, radio AM/FM, miroirs électriques

Financement sur place

Crédit 2e chance

Vous avez besoin d'un véhicule? Vous avez des problème de crédit? Les institutions de crédit sont trop exigeantes pour vous? Vous avez fait dans le passé des paiements en retard ou peut-être fait faillite? Peu importe vos problèmes de crédit,

Nous avons la solution!

* Entrevue confidentielle assurée.

...et plus de 100 véhicules en inventaire inspectés et garantis

Le Carrefour du presque neuf

365, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7134

041529-42-m

DES PNEUS QUI ONT UNE LONGUE LIGNE DE VIE.

Ce pneu quatre-saisons extrêmement durable, conçu exclusivement pour la conduite au Canada, s'inscrit dans la tradition de nos grands pneus. Issu de la toute dernière technologie en matière de polymères, le AVID TC320 vous comblera pour ce qui est de son adhérence et de son roulement très doux. Sa grande qualité? Sa durabilité hors du commun. Au point que sa semelle est garantie pendant 5 ans/130 000 km! Pour assurer votre tranquillité d'esprit, cette garantie s'ajoute aux deux autres protections offertes par l'un des meilleurs programmes d'assurance qualité de l'industrie: la Protection Plus contre les risques routiers et l'Assistance routière 24-heures de Yokohama. Le très résistant et tout nouveau AVID TC320: un superformant triplement protégé par Yokohama. Détails en magasin.

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS.

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction de vous revoir...

LES PNEUS Robert Bernard
FREINS ET SUSPENSION

Auto PLACE

450, rue Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4457

VOTRE EXPERT FREINS, SILENCIEUX, SUSPENSION, ALIGNEMENTS
* Aux localités suivantes
* Granby
* Chambly
* Boucherville
Papineau
* Saint-Georges et Saint Côme
de Beauce
* Saint Paul d'Abbotsford
* Saint-Jean-sur-Richelieu

30 JOURS D'ESSAI TAT-1884

ASSISTANCE ROUTIÈRE HOUR 24 HEURES

AVID TC320

J-42-248600



Le porte-parole du Grand déraillage, l'humoriste Mario Jean.

Le 6 septembre

Grand déraillage: les cyclistes ont rendez-vous à Saint-Jean

Richard Hamel

Après Waterloo et Farnham, c'est au tour de Saint-Jean-sur-Richelieu d'accueillir les cyclistes à l'occasion de la troisième édition du Grand déraillage montérégien. L'événement, qui avait réuni plus de 500 adeptes l'an dernier, se déroulera le 6 septembre.

Orchestré par le Réseau Vert, le Grand déraillage comportera quatre départs. Les cyclistes pourront partir de Granby pour une randonnée d'une centaine de kilomètres aller-retour, sur les deux pistes de la Montérégiade, celles reliant Granby à Farnham et Farnham à Saint-Jean, en passant par Iberville. Cette ballade, appelée «La sportive Kino- Québec», est la plus longue de la journée.

Un départ de Farnham est aussi prévu, un parcours de moins de 50 kilomètres aller-retour. Les participants de «La Délicieuse d'Agropur» ont rendez-vous au parc Israël-Larochelle, sur la rue Principale.

Un troisième départ (L'Exploratrice Métro) sera offert à partir du parc des Ateliers de Chambly, une promenade d'environ 40 kilomètres aller-retour le long de la rivière Richelieu.

Une nouveauté vient s'ajouter cette année avec la Familiale Desjardins, une petite randonnée d'une quinzaine de kilomètres aller-retour depuis le Pavillon-Jeunesse à Saint-Luc.

Tous les cyclistes se rassembleront au Campus du Fort Saint-Jean en début d'après-midi pour le dîner. Et comme c'est la tradition, un spectacle d'humour viendra clôturer le Grand déraillage. Le spectacle sera encore une fois animé par le porte-parole du Réseau Vert, Mario Jean, François Massicotte et Jean-Michel Anctil se joindront à lui et un troisième invité est à confirmer. Il se peut que ce soit Martin Matte.

Les frais d'inscription sont de 10$ pour les participants de 13 ans et plus. Après le 23 août, le coût sera de 12$. Pour ceux qui désirent uniquement assister au spectacle d'humour, le coût est de 5$. L'inscription peut se faire par la poste au dans certains points de vente. Pourp lus d'information, il suffit de téléphoner au 774-0045.

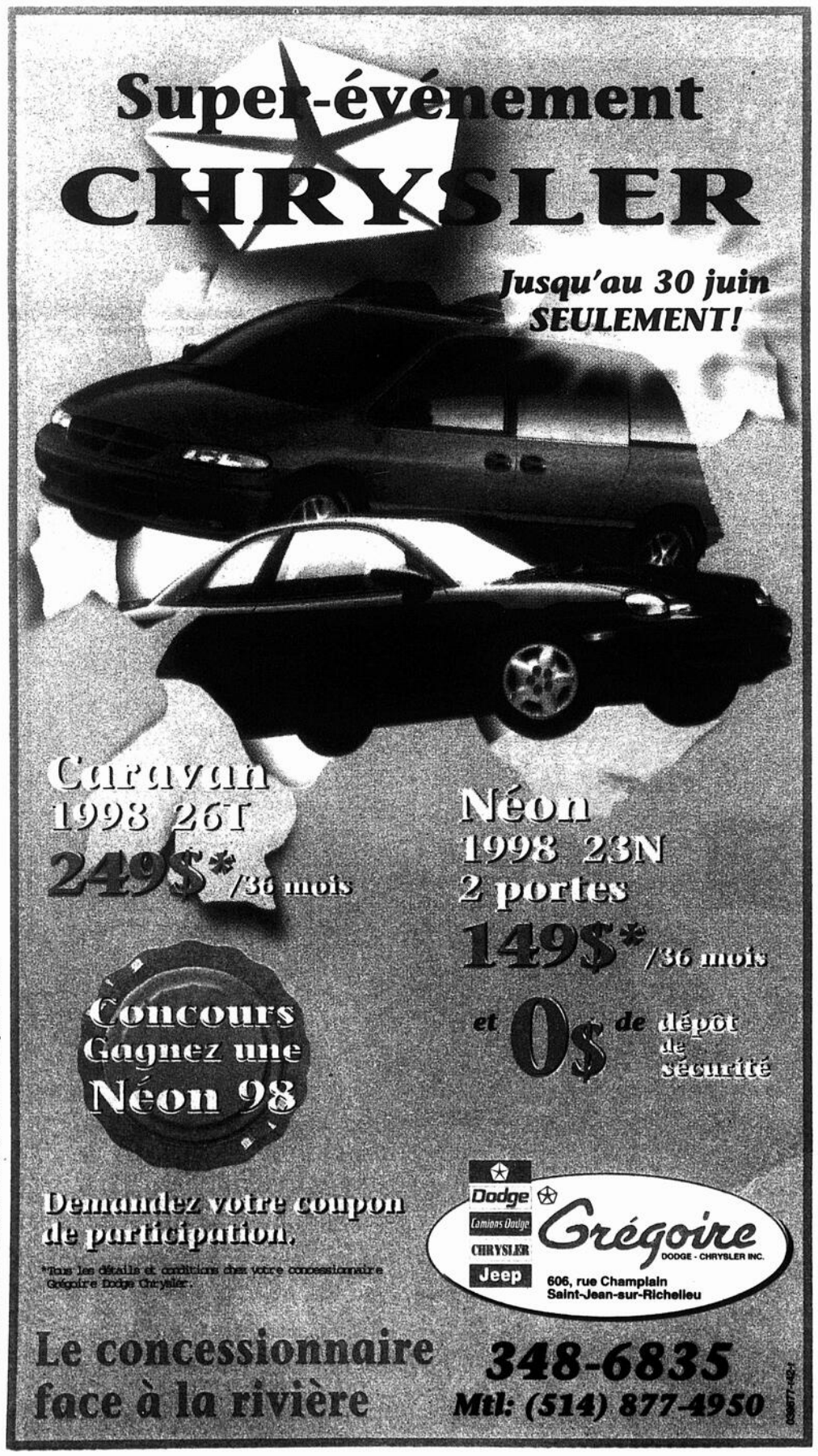
L'an dernier, outre les 500 cyclistes, 400 bénévoles s'étaient réunis au point de ralliement à l'aréna de Farnham. On avait profité de l'occasion pour inaugurer la Montérégiade II.

Réseau vert

Les organisateurs attendent quelque 600 cyclistes pour cette troisième édition. Sur le site, pour le dîner et le spectacle, ils souhaitent accueillir un millier de personnes.

L'an dernier, le Grand déraillage avait permis d'amasser des profits de 6 000$ pour le développement du réseau cyclable. L'année précédente, la récolte avait été de 4 500$.

Le Réseau Vert est une corporation sans but lucratif dont la mission est de soutenir le développement et la gestion des corridors verts en Montérégie et de promouvoir le développement des parcs linéaires et espaces verts.





Paul Berger de Kino-Québec, Mario Chamberland du Conseil régionale des loisirs de la Montérégie, Luc Lemire, représentant du député Roger Paquin, Mario Jean, humoriste et porte-parole de la Fondation du Réseau vert, Marie-Claude Chopin d'Agropur, Mélanie Castonguay de Métro et Emmanuel Bochud, amuseur public. (Photo Richard Hamel)



C'est à Saint-Jean-sur-Richelieu que se tiendra la troisième édition du Grand déraillage montérégien, un événement cycliste présenté le 6 septembre prochain.



Un Prix FADOQ dans la région

C'est dans le cadre de son congrès annuelle qui se tenait le 10 juin à Laval que la Fédération de l'âge d'or du Québec a fait connaître les noms des lauréats des Prix FADOQ et Père-Marcel-de la Sablonnière. Dans la catégorie «Initiative», les gagnants sont les trois regroupements régionaux en Montérégie, soit la FADOQ Richelieu-Yamaska, Rive-Sud Métropolitaine et du Suroît pour leur implication dans la réalisation du projet «Les médicaments: oui... non... mais». Sur la photo: Laurier Tremblay et Simone Tremblay, lauréats du Prix hommage, Jacques Lévesque de la Ruche d'amour, récipiendaire du Prix Père-Marcel-de la Sablonnière, Marie Girard du Comité du 3e âge de Lotbinière, lauréat du Prix reconnaissance, Réal Tremblay, président de la FADOQ du Suroît. Monique Comeau-Gauthier, présidente de la FADOQ Rive-Sud Métropolitaine et Paul-Yves Racine, président de la FADOQ Richelieu-Yamaska. (Photo Bruno Petrozza)

Préparez vos vacances...
et profitez de cette offre incroyable!
Un autre bon coût de Hyundai!

HYUNDAI OFFRE DE PREMIER CHOIX CATÉGORIE "A"

0$ DE COMTPANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE MO 178$* PAR 48 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS† ACHETEZ À PARTIR DE 11 295$**

ACCENT L 3 PORTES 1998

L'Accent: une sportive économique et amusante à conduire, débordantes de caractéristiques.

PRIX DU MEILLEUR ACHAT 1996, 1997, 1998 LE MAGAZINE CARGUIDE

ELANTRA BERLINE 1998

L'Elantra: tout le confort dont votre famille a besoin, toutes les caractéristiques de série que vous recherchez.

LOUEZ À PARTIR DE 198$* PAR MOIS/ 48 MOIS
850$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS† PDSF: 14 295$**

ELANTRA FAMILIALE 1998

L'elantra familiale: la plus spacieuse de toutes les familiales de sa catégorie.

LOUEZ À PARTIR DE 218$* PAR MOIS/ 48 MOIS
850$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS† PDSF: 15 295$**

SONATA 1998

La Sonata: confort et douceur de roulement et des caractéristiques de luxe en abondance.

LOUEZ À PARTIR DE 209$* PAR MOIS/ 48 MOIS
2000$ DE COMPTANT
PDSF: 17 495$**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS ÉCONOMISEZ 750$

TIBURON COUPÉ 1998

La Tiburon: coupé sport de l'année - Motoring 1997

LOUEZ À PARTIR DE 248$* PAR MOIS/ 48 MOIS
1250$ DE COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS† PDSF: 17 895$**

Garantie du groupe moto-propulseur de 5 ans/100 000 km
Programe d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

CHAMPIONNE 1997 DES COURSES SUR ROUTE L'ENDUROSÉRIE

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
www.cloginor.com

348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

* Selon les programmes de location de Hyundai Crédit Canada. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 30 juin 1998 sur les modèles neufs Accent L 3 portes 1998, PDSF à partir de 11 295$, Elantra GL berline 1998, PDSF à partir de 14 295$, Elantra GL familiale 1998, PDSF à partir de 15 295$, Sonata de base 1998, PDSF à partir de 17 495$, Tiburon de base 1998, PDSF à partir de 17 895$, taux d'intérêt annuel de 3,60% / 4,20% / 4,80% / 5,40%, mensualités de 178$ /198$ / 218$ / 209$ / 248$ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location, pour tous les modèles. Coût total de location: 8 544$, 9 504$, 10 464$, 10 032$, 11 904$ sur approbation du crédit. Option d'achat: 4 414$, 6 155$, 6 575$, 7 693$, 8 032$. Comptant de 0$, 850$, 850$, 2 000$, 1 250$ ou échange équivalent en sus de la première mensualité. † Dépôt de sécurité (0$ pour l'Accent et l'Elantra, 300$ pour la Sonata et la Tiburon). Transport et préparation de l'Accent et de la Tiburon inclus. Transport et préparation de la Sonata en sus. Taxes et immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 8¢ par kilomètre additionnel. Ces taux spéciaux de location ne peuvent être jumelés au programme de remise aux diplômés. ** PDSF de l'Accent L 3 portes 1998 à partir de 11 295$, PDSF de l'Elantra GL berline 1998 à partir de 14 295$, PDSF de l'Elantra GL familiale 1998 à partir de 15 295$, PDSF de la Sonata de base 1998 à partir de 17 495$, PDSF de la Tiburon de base 1998 à partir de 17 895$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des prix de vente. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez le concessionnaire.

SEARS

Le pneu toute saison de haute performance!



Dimensions	Après le 19 juillet, ch.	Maintenant, chac.
P185/75R14	118,99	54,99
P195/75R14	123,99	54,99
P205/75R14	130,99	54,99
P205/75R15	133,99	64,99
P215/75R15	139,99	64,99
P235/75R15XL	150,99	64,99
P175/70R13	109,99	44,99
P185/70R14	119,99	54,99
P195/70R14	124,99	54,99
P205/70R14	134,99	54,99
P215/70R14	140,99	54,99
P205/70R15	144,99	64,99
P205/65R15	133,99	64,99

Avec la garantie contre les avaries routières†
Certains formats portent l'inscription Silverguard Aqua IV sur le flanc
†Détails complets de la garantie chez Sears

Le pneu Silverguard^MD Ultra IV est couvert par une garantie de 100 000 km contre l'usure†

Voici le nouveau pneu de tourisme Silverguard Ultra IV d'une excellente tenue de route en toute saison, tout en procurant une conduite silencieuse et en douceur. Série n 68000

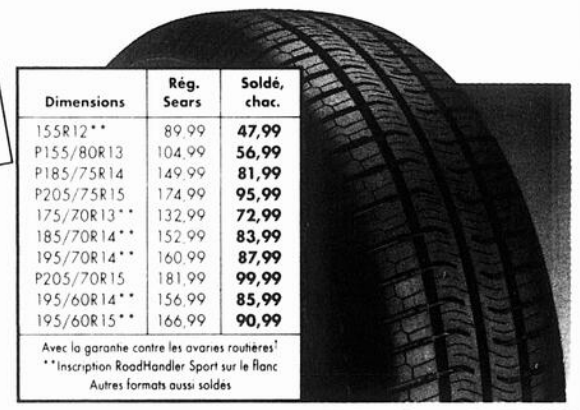
TOUS LES 13 PO
44,99 Ch., jusqu'au 19 juillet

TOUS LES 14 PO
54,99 Ch., jusqu'au 19 juillet

TOUS LES 15 PO
64,99 Ch., jusqu'au 19 juillet



A l'achat d'une batterie DieHard Gold, vous obtenez notre **ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24** Renseignez-vous



Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
155R12**	89,99	47,99
P155/80R13	104,99	56,99
P185/75R14	149,99	81,99
P205/75R15	174,99	95,99
175/70R13**	132,99	72,99
185/70R14**	152,99	83,99
195/70R14**	160,99	87,99
P205/70R15	181,99	99,99
195/60R14**	156,99	85,99
195/60R15**	166,99	90,99

Avec la garantie contre les avaries routières†
**Inscription RoadHandler Sport sur le flanc
Autres formats aussi soldes

Rabais 10$
DieHard Gold^MD Tous les formats, 89,99 Ch. avec reprise*
Puissance de 900 A pour démarrage à froid.
Rég. Sears 99,99 avec reprise*. Série n 50000.
*Les 5 $ de dépôt à l'achat d'une nouvelle batterie sont remboursés quand vous rapportez la vieille pour le recyclage

RABAIS 45%
Pneu Weatherwise/ RoadHandler^MD Sport
Aux plus bas prix de la saison!
Garantie de 120 000 km contre l'usure†.
Fait pour Sears par Michelin. Série n 58000

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 5 juillet 1998, sauf avis contraire, dans la limite des stocks

06521 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

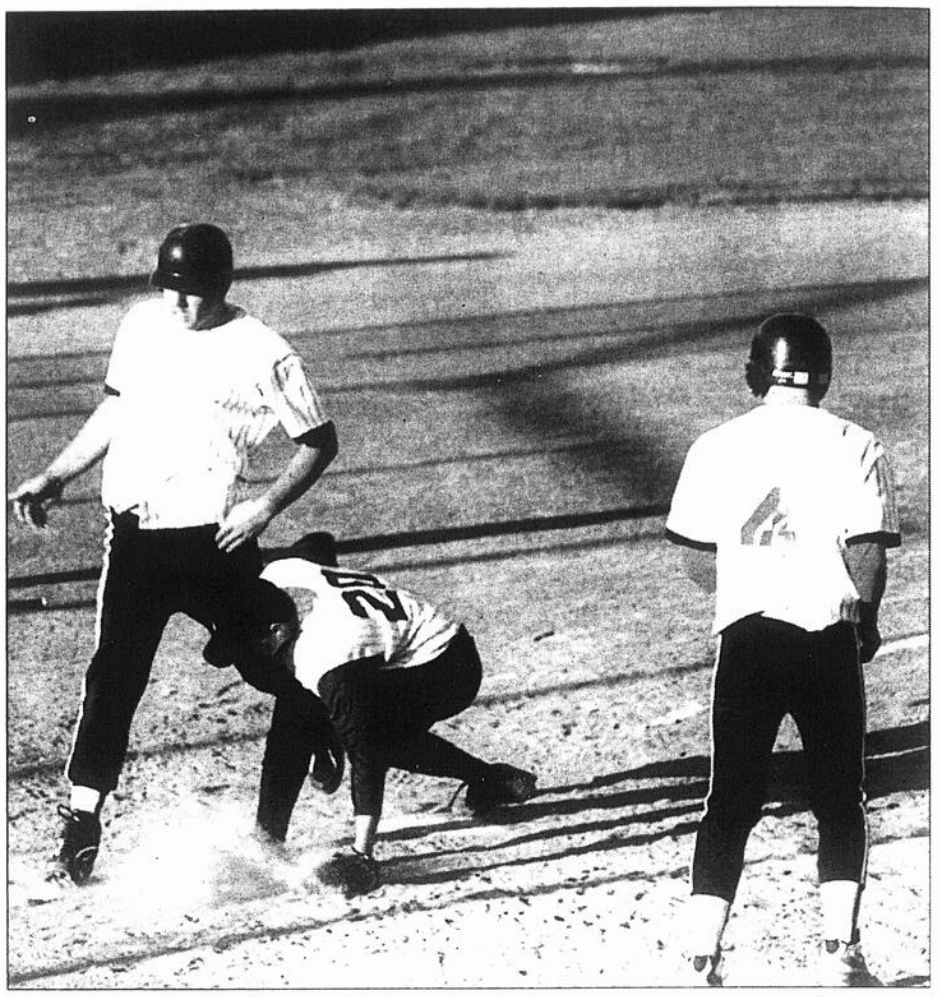
SEARS



Centre de l'auto SEARS



Les mentions Ord. ou Etat de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal**: Anjou 353-7770, Brossard 465-1000, LaSalle 364-7310, Laval 682-1700, St-Bruno 441-6603, Ville St-Laurent 335-7770. **Région de Québec**: Québec 529-9861, Lévis 833-4711, Ste-Foy 658-2121. **En province**: Alma 662-2222, Victoriaville Arthabaska 357-4000, Chicoutimi 549-8240, Drummondville 478-1381, St-Jean 349-2651, St-Jérôme 432-2110, Sherbrooke 563-9440, Sorel 746-2508, Trois-Rivières 379-5444, St-Georges de Beauce 228-2222
Copyright Canada 1997 Sears Canada Inc.
Tous les articles, dimensions et services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears



Deux matchs à domicile

Trônant au sommet de la Ligue junior avec neuf victoires en onze matchs, les Pirates de Saint-Jean passent le week-end à domicile en recevant Saint-Constant samedi à 19h30 et Boucherville le lendemain après-midi à 13h30 au Stade Richard-Lafontaine. En fin de semaine dernière, les Pirates ont disputé trois rencontres contre Boucherville, perdant le premier duel 6 à 5 avant de se relever avec des gains de 10 à 2 et de 6 à 2. (Photo Rémy Boily)

Prix du bénévolat Dollard-Morin

C'est le temps des candidatures

Le ministre responsable du loisir, du sport et du plein air, Rémy Trudel, annonce l'ouverture de la période de mise en candidature du Prix du bénévolat Dollard-Morin - édition 1998. Il invite donc les bénévoles et les organismes à but non lucratif, les entreprises ou les municipalités qui les soutiennent à s'inscrire ou à soumettre la candidature d'un des leurs en vue de la reconnaissance nationale d'ici le 28 août prochain, date limite d'inscription.

«Tel que je l'ai annoncé en avril dernier, un premier pas vers la régionalisation sera fait cette année, a expliqué le ministre Trudel. Ainsi, en plus des lauréats nationaux nommés selon le processus de sélection pour lequel vous êtes appelés à poser votre candidature aujourd'hui, j'honorerai des lauréats régionaux, lesquels auront été sélectionnés par les unités régionales de loisir et de sport récemment mises en place. La dynamique qui sera ainsi créée pour le choix des lauréats régionaux reflétera une véritable concertation des intervenants issus des organismes régionaux de loisir et de sport, du secteur municipal et du milieu de l'éducation.»

Pour une sixième édition, ce prix d'excellence du ministère des Affaires municipales sera remis en partenariat avec le quotidien «La Presse», le 7 novembre prochain.

La reconnaissance nationale permettra d'honorer 18 finalistes parmi lesquels six lauréats seront proclamés, chacun d'eux s'inscrivant dans l'une des catégories suivantes:

- «Relève»: bénévoles âgés de 25 ans et moins.

- «Distinction»: personnes engagées bénévolement depuis plus de cinq ans et qui ne sont pas admissibles aux deux autres catégories.

- «Doyen»: personnes oeuvrant bénévolement depuis 30 ans et plus.

- «Entreprise», «Organisme» et «Municipalité»: pour le soutien et la valorisation qu'ils apportent aux bénévoles dans leurs actions.

La reconnaissance régionale permettra au ministre d'honorer 19 lauréats nommés spécifiquement pour leur contribution en région par des représentants de leur unité régionale de loisir et de sport respective.

Rappelons que le Prix du bénévolat Dollard-Morin est destiné à valoriser et à promouvoir l'importance du rôle du bénévolat dans le développement du loisir et du sport au Québec et qu'il se veut un appui aux nombreuses initiatives déjà réalisées aux plans local et régional.

C'est d'ailleurs pour rendre hommage à un grand bénévole, Dollard-Morin, que l'on a attribué son nom au Prix. M. Morin s'est illustré par son engagement bénévole pendant de nombreuses années, particulièrement dans les domaines du loisir et du sport. De même, son apport à la connaissance et à la pratique du loisir et du sport au Québec a été considéré. En effet, dans les années 50, Dollard-Morin faisait déjà une vive promotion de ces domaines d'activité par le biais de divers articles et chroniques qu'il publiait à titre de journaliste au quotidien La Presse où il a oeuvré pendant plus de 25 ans.

Toute personne ou tout organisme intéressé à soumettre des candidatures pour la reconnaissance nationale dans l'une ou l'autre des catégories mentionnées plus haut peut se procurer le formulaire de mise en candidature en téléphonant au 873-5487.

Vous pouvez également obtenir de l'information et le formulaire en consultant la vitrine Internet du Ministère à l'adresse suivante: http/www.mam.gouv.ca/dollard.htm.

Richard Hamel

Camp junior

■ Le Circuit amateur de golf organise en collaboration avec l'École Pro du golf, la deuxième édition de son camp junior, destiné aux jeunes de 6 à 17 ans. Les cours, d'une durée de six semaines, se dérouleront à partir du lundi 29 juin. On donnera neuf heures de cours (9 heures à 10h30) et neuf heures de séances libres (10h30 à midi). Le camp comprend une ronde de 18 trous et un petit tournoi. Pour information: Denis Roy au 347-1539 ou Marc-André Thibodeau au 349-6466.

Omnium Claude-Raymond

■ C'est le mercredi 8 juillet que se déroulera le 27e Omnium de golf au profit du Fonds Claude-Raymond. Quelque 160 joueurs sont attendus à ce tournoi, qui aura lieu au Club de golf de Saint-Jean. Il est possible que quelques joueurs et membres de la direction des Expos de Montréal participent à l'événement. Les billets se vendent 500 $ par quatuor, incluant la journée de golf, la voiturette électrique et le souper. Pour le souper seulement, le coût est de 30 $. Le départ simultané sera donné à midi. Pour réservation, il suffit de contacter le responsable, Yves Fallu, au 359-7070.

Ski nautique

■ Le club-école Aqua-vague tiendra une journée de sélection en vue de former l'équipe régionale de ski nautique Sud-ouest/Rive-sud qui prendra part à différentes compétitions provinciales au cours de l'été. Cette journée se déroulera le samedi 27 juin à Maple Grove. L'activité s'adresse aux jeunes de moins de 20 ans. Pour information: Jean-Michel Ouellet au (450) 726-1754.

Les Chevaliers au golf

■ L'équipe de hockey junior AAA des Chevaliers organise son tournoi de golf le samedi 4 juillet au Club de golf de Farnham. Le départ simultané se fera à 13 heures. Il s'agit d'un tournoi de type Las Vegas (meilleure balle à deux joueurs). Le coût est de 340 $ par quatuor, comprenant la journée de golf, la voiturette, le souper et les prix de présence. Pour le souper seulement le coût est de 30 $. Pour inscription, il suffit de contacter Fernand Brassard au 347-5593 ou 346-5254 ou Donat Serres au 347-0323.

Coeurs en marche

■ Le Club Coeurs en marche du Carrefour Richelieu invite ses membres à la marche extérieure sur la bande du canal Chambly tous les mercredis. Départ vers 7h30 du pont de l'île Sainte-Thérèse. Pour information: 348-3513 ou 348-8454.

Chasseurs et piégeurs d'ours noir

Enregistrement gratuit des prises

Le ministère de l'Environnement et de la Faune informe les chasseurs et piégeurs qu'il maintient cette saison le réseau de délégataires actuel pour l'enregistrement obligatoire de l'ours noir.

En effet, les chasseurs et les piégeurs peuvent enregistrer gratuitement leur gibier auprès des délégataires désignés à cette fin.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune invite les chasseurs, piégeurs et délégataires qui désireraient plus d'informations à contacter les bureaux régionaux et ceux du Service de la conservation de la Faune.

Elle a tout sauf le pilote!

Jetta ÉDITION WOLFSBURG



326 $ par mois*

- Toit ouvrant vitré électrique†
- Radio Premium AM/FM stéréo
- Changeur de 6 DC
- Climatiseur
- Roues en alliage
- Phares antibrouillards
- Aileron arrière††
- Antenne-fouet
- Sièges sport
- Volant, pommeau et soufflet de levier de vitesses en cuir
- Feux arrière assombris
- Filet de fixation de chargement dans le coffre

Informez-vous sur l'offre de la Golf Wolfsburg.

* Offre de location de 24 mois sur une Jetta Wolfsburg 1998 neuve. Versement initial de 1 500 $ ou échange équivalent requis. Dépôt de garantie de 180 $ requis à la transaction. Frais de transport de 1 210 $ inclus. Frais de préparation de 225 $ en sus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Limite de 40 000 km. Frais de 0,10 $ par kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation de Crédit VW Canada Inc. Offre valide pour une durée limitée. Photo à titre indicatif seulement. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. † Disponible en option sur le modèle 1999. †† Disponible seulement sur la Jetta.

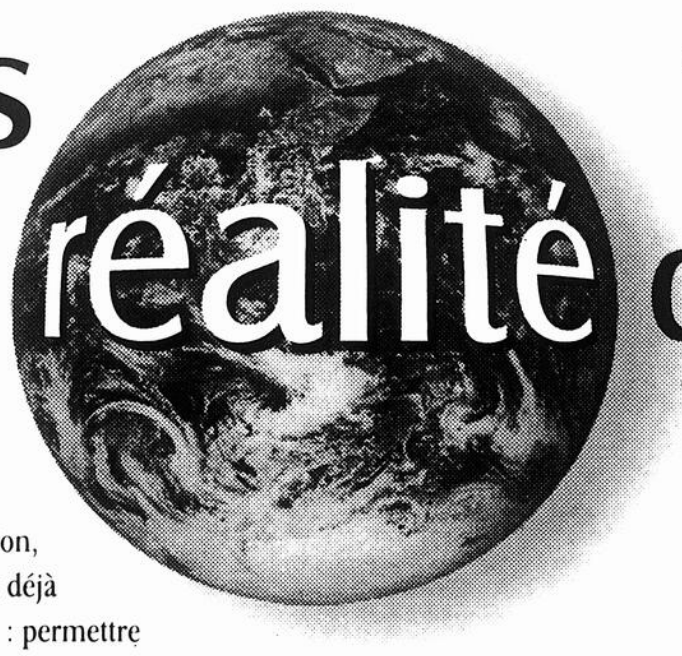
Remise aux diplômés : programme applicable à la location-bail VCCI de véhicule neuf et non utilisé Golf ou Jetta 1998. Détails chez les concessionnaires Volkswagen participants.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?™

1 888 ROULE VW

Haut-Richelieu Volkswagen 370, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4222

Dès aujourd'hui, préparons les jeunes à la réalité de demain



La réforme de l'éducation, c'est du concret et c'est déjà amorcé ! L'objectif visé : permettre à tous les jeunes d'être mieux outillés pour aborder le prochain siècle et mieux préparés aux nouveaux emplois. Dans cet esprit, des programmes d'études renouvelés commenceront à être implantés dès la rentrée de 1999, au primaire, et dès la rentrée de 2001, au secondaire.

Québec

La réforme de l'éducation est en cours

Les langues, c'est l'avenir
On accordera une importance accrue à l'enseignement de la première langue – français ou anglais, selon le cas – et à celui de la langue seconde. De plus, les jeunes du secondaire pourront faire l'apprentissage d'une troisième langue, comme l'espagnol, de plus en plus utile avec le développement des relations économiques et culturelles entre le Québec et l'Amérique latine.

Connaître le monde où l'on vit
Dès 1999, le nouveau programme d'histoire, géographie et éducation à la citoyenneté est mis en place pour les jeunes de la troisième année du primaire. Par la suite, et c'est nouveau, les élèves étudieront l'histoire chaque année, jusqu'à la fin de leurs études secondaires.

Un enseignement qui sait s'adapter
Les autres programmes sont aussi mis à jour, notamment en arts, en mathématiques, en sciences et technologie, en enseignement moral et religieux, ainsi qu'en éducation physique et en éducation à la santé. Tous les élèves n'ont pas les mêmes besoins, les mêmes aspirations, les mêmes intérêts. C'est pourquoi, à partir de la troisième année du secondaire, les jeunes pourront choisir des matières à option ; ils auront aussi la possibilité, pour certaines matières (par exemple, les langues, les mathématiques, les sciences et la technologie), de choisir un programme d'un degré de difficulté qui leur convient.

Ce ne sont là que quelques-unes des mesures que comporte la réforme de l'éducation. Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec le ministère de l'Éducation au **(418) 643-7095** ou à visiter son site Web à l'adresse **http://www.meq.gouv.qc.ca**

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	6$*/20 mots
Répétition	5,50$*/chacunes
Le mot additionnel	20¢*
Filet	2,25$*
Titre 1 ligne	2,25$*
Titre 2 lignes	4,50$*

*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

IMMEUBLES

AUCUN COMPTANT maison a vendre Saint-Jean, 3 chambres garage planchers latte 550$/mois tel 781 9114

PROPRIÉTÉ, bord du lac Champlain 25 000 pi ca 3 chambres secteur Lacolle quai en beton 75' 149 000$ (450)246 3910 621 0277

SAINT-EDMOND belle maison de ville chaleureuse, possedant 3 chambres, sous sol fini, 2 aires de stationnement, terrain clôturé, tel 358 4500 apres 18H

ST-SÉBASTIEN, maison à vendre pour défaire ou de menager tel 244 5593 demandez Normand

VENTE RAPIDE maison de ville 1992 Iberville, près autoroute 35 finie sur 3 etages, lave vaisselle stores remise, 68 900$ 346 4351 apres 18h

CHALETS 102

CHALET A VENDRE près du Richelieu près de Noyan très propre semi-isolé 3 chambres combustion lente, vendu meuble, 15 618 pi ca (2 terrains) prix 37 500$ (514) 432 6879 (514) 294 3190

NOYAN: CHALET A VENDRE, situé près de la rivière Richelieu (a environ 650 pi), droit de passage pour aller à la plage Terrain 10 000 pi ca avec arbres matures, tranquilité peu de voisin Combustion lente salle de bain complète 2 chambres 1 grande remise Taxes 380$/année prix demande 15 000$ Possibilité de vente avec meubles 174 Lavallée, pour info 365 5122 (si absent laissez message)

COMMERCES 103

RESTAURANT A VENDRE Bien situé route 133 St Sebastien 4 km de Venise en Québec établi depuis 16 ans bon chiffre d'affaire Gaetan 244 5445 244 8827 pagette 357 5943

CONDOS 104

CONDO À VENDRE 4 1/2 56 000$ negociable ou a louer 460$/mois, a Saint Jean, tél, 246-3502

CONDO À LOUER SUTTON

• Semaine
• Fin de semaine

Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus

359-7677

020411-19-c

MAISONS MOBILES 105

MAISON MOBILE 12x65, à vendre 8 500$ Aussi roulotte de voyage Bellevue 1971 19 pi t v four électrique laveuse à linge radio inclus bonne condition 2 500$, tél, 358-2567

PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE 106

PROPRIÉTÉ A VENDRE genre fermette à Saint-Gregoire, 58 000$ discutable tél, 357-1564 après 18 30h

La Capitale
Courtier immobilier agréé

À VENDRE
Terrain **655 000** pi carrés
1299, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
M. Gosselin **(514) 281-1515**

232297-42-c

CONDOS À LOUER

4 1/2 très propre
• Cabanon extérieur
• Libre immédiatement
575$/mois
348-3268
1017, rue Saint-Jacques, app. 202
Saint-Jean-sur-Richelieu

039760-42-r

concept intelligent

513$/C & I mois
5 ANS

✔ St-Jean
✔ St-Luc
✔ Iberville

la différence

NOUVEAU SECTEUR *près de l'école*

Maison unifamiliale,
incluant: terrain, infrastructures (eau, égout, chemin en pierre) et amélioration locale (pluvial, asphalte, lampadaire, bordure de trottoir)

Rénovation après sinistre

Les constructions Léger du Haut Richelieu inc.
DE PERE EN FILS DEPUIS 1958

358-3419

039689-42-r

PROPRIÉTÉS À REVENUS 107

DUPLEX à Sainte-Brigide d'Iberville a 15 minutes d'Iberville face a l'Eglise evaluation municipale 74 000$ prix 69 000$ possibilité d'aucun comptant tel, 346 8598

TERRAINS 108

TERRAINS à vendre situés a Notre-Dame-des-Bois en Estrie, au domaine des Appalaches un immense territoire privé de 11 km carrés ou l'on retrouve 10 lacs et 100 km de routes et sentiers en montagne Terrains de 33 000 pi ca a partir de 4 600$ financement disponible sur place spécial 1998 à compter de 100$ et 75$ par mois, un an sans intérêt Pour recevoir une documentation ou faire une visite gratuite, tél, (819)-888-2314 ou fax (819)-888-2427.

DIVERS 110

GARAGE 24x30, avec beau terrain, droit de construire, près de la rivière Richelieu, Saint-Eugène, 22,000$, ou à louer 275$/mois, 346-8598.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

1 GRAND 2.1/2 a louer, électricité incluse, cuisinière/réfrigérateur, mobilier de cuisine, lit, grand stationnement, 295$/mois, libre 1er juillet, 358-3731

1 MOIS GRATUIT St-Jean, rue Berthier, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 Frais peints, situés près de l'hôpital et des centres commerciaux, stationnement avec prise, aspirateur central, intercom, concierge sur place et plusieurs autres avantages, tranquille, libres juillet 98 ou avant, tél, 349-5820

Grand 5 1/2
302, rue Plessis
Saint-Luc
Près des transports en commun
Libre 1er juillet
359-7535

231392-140-d

AUBAINE
GRANDS
3 1/2 et 1 x 4 1/2
Modernes, repeints, très tranquille, verdure, arbres, grands rangements, près hôpital et de tout, accueil chaleureux.
349-5057
349-2619

228818-42-d

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 . 3 1/2 . 4 1/2
• Grands et modernes
• Sécuritaires avec intercom
• Près hôpital et Wal-Mart
• Stationnement avec prise
• Rangement intérieur
• Buanderie
• Concierge sur place
• Meublés ou non, chauffés ou non
348-4952
Après 18 h:
990-6296

183790-40-hm

1 MOIS GRATUIT, grand 4 1/2 planchers bois franc, eau chaude fournie, chauffe très belle vue, près base militaire 346 8552 918 1304

3.1/2 SAINT-JEAN
Près hôpital, bien éclairé dans gros immeuble tranquille et securitaire, concierge sur place Bienvenue travailleurs et retraites 348 4952 après 18h 990 6296

3.1/2 cuisinière/réfrigérateur, frais peint, libre immédiatement 315$/mois Iberville, tél 346-8598

3.1/2 (GRAND), 615 Gouin, Saint-Jean, près base militaire, 290$/mois, buanderie, intercom et concierge sur place, libre immédiatement, info 357-1765

3.1/2 à louer, meublé ou non et 4.1/2, 1er plancher en avant, au 829 Normandie 3 1/2 au 410 Victor-Hugo Balayeuse centrale, rangement intérieur, laveuse/sécheuse, communautaires, prise extérieure, 995-6783, 349-0846

3.1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ très propre 325$/mois, tél 346-6980

3.1/2 DANS QUADRUPLEX, près du Carrefour La plante et usine Thomas & Betts, Iberville, tranquille et propre, tél, 357-9506, 346-2244.

3.1/2-4.1/2 semi-meublés ou non, rue Fredette St-Jean près des services, intercom, concierge, très propres, stationnement privé, libres 1er juillet 348 2090

4.1/2 À SAINT-JEAN
Près hôpital et bord de l'eau Bienvenue travailleurs et retraites 348 4952 après 18h 990 6296

4.1/2 À LOUER St-Jean tout près de la campagne Frais peint, 370$/mois 1410, Jacques Cartier Sud 346-8226

4.1/2 À LOUER: rue Montcalm, Saint-Jean, près cégep dans un haut, 355$/mois, tél 347-1280

4 1/2 à sous-louer, Iberville très propre, très bien décoré, couleurs à la mode, très très tranquille, 330$/mois, 346-5621, laissez message

4.1/2 RÉNOVÉ, 122 rue Frontenac, 1er juillet, 350$/mois, tél, 484-7466

4.1/2, 2ème étage, laveuse/sécheuse, réfrigérateur fournis, libre immédiatement, 350$/mois, 141 Laurier, tél, 346-6740

4.1/2, dans triplex, rue Notre-Dame, Saint-Jean, planchers bois franc, stationnement, grand locker 340$/mois 670-0268 678-1187

4.1/2-5.1/2 4 1/2 350$/mois, 5 1/2 400$/mois, 5 1/2 grand, bas rue Bouthillier nord, Saint-Jean, tél 346-3669

5.1/2 A LOUER: 2ème étage, a Iberville, tel, 346 4303

5.1/2 A LOUER: a Henryville, avec terrain disponible immediatement ou juillet, 335$/mois, tél, 277 9218 pagette 201 9111

5.1/2 À SAINT-JEAN 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/secheuse libre, stationnement pour 1 voiture, espace de rangement frais peint, 415$/mois, tél, 358-2092

5.1/2 SAINT-LUC, 2ème étage, près des services, secteur tranquille, stationnement 2 voitures, libre 1er juillet, 530$/mois, tél, 349-6740

5.1/2, installation laveuse/sécheuse, près école Quatre-Vents, 186 Courbevoie, St-Luc, 348-1080, Josée 359-7991, 349-2171

À IBERVILLE, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, lave-vaisselle, entrée laveuse/sécheuse, intercom, stationnement, tranquilles, neufs, 410, 6ème Avenue, tél 733-2826

À IBERVILLE 3 1/2, 330$/mois, 4 1/2, 350$ 400$/mois, 5 1/2, 450$ 455$/mois 347-8855 346-2993

A LOUER dans St-Gérard, libre 1er juillet, 5 1/2 situé entre boul Seminaire et Dorchester, renseignements s'adresser 348-2584

A QUI LA CHANCE, 4 1/2 à sous-louer, 1er mois gratuit, bien situé, Saint-Luc, urgent cause départ, tél, 359-1648, 347-0658, 1-418-261-0580

GRAND 3.1/2 à louer, au 913 rue Beaudry, Saint-Jean, tél 359-6509 frais virés 635-0959

CENTRE-VILLE 3.1/2 a louer, planchers bois franc, installation laveuse/secheuse stationnement, stores horizontaux dans duplex 295$/mois, (514)-990-3444

CENTRE-VILLE Saint-Jean grand 5 1/2 tout cathedrale, puits de lumiere planchers bois franc tel 347-0924

CONDO a louer, grand 5 1/2, aire ouverte, avec foyer, balayeuse centrale, piscine creusée 606$/mois au 562 rue Bristol, app 4 St Jean, 359-9167

CONDO a louer, grand 5 1/2, aire ouverte, avec foyer, balayeuse centrale, piscine creusée 606$/mois au 562 rue Bristol, app 4 St Jean, 359-9167

CONDO SUR 2 ÉTAGES, foyer au salon, salle à diner, 2 chambres, 2 salles de bains, garage, terrasse, juillet, tél, 729-7237

GRAND 3.1/2 chauffé éclairé, installation laveuse/sécheuse 365$/mois Saint-Jean, tel 346-8594

GRAND 4.1/2 près des Halles 300$/mois tel 359-9944

GRAND 4.1/2, 632 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, avec salon au sous-sol, entrée laveuse/sécheuse 2 salles de bains, un vrai bijou, endroit très tranquille, libre 1er juillet 1998 450$/mois tel 357-0354 357-9849 après 20h

GRAND 4.1/2, demi-sous-sol, ensoleillé, repeint, électricité locataire, stationnement près hôpital juillet 360$/mois, tel, 990-9622 (sans frais)

GRAND 6.1/2 sous-sol 6 pieds, 2 chambres, cabanon, stationnement, près des services, 425$/mois 359-7645 ou 348-8029

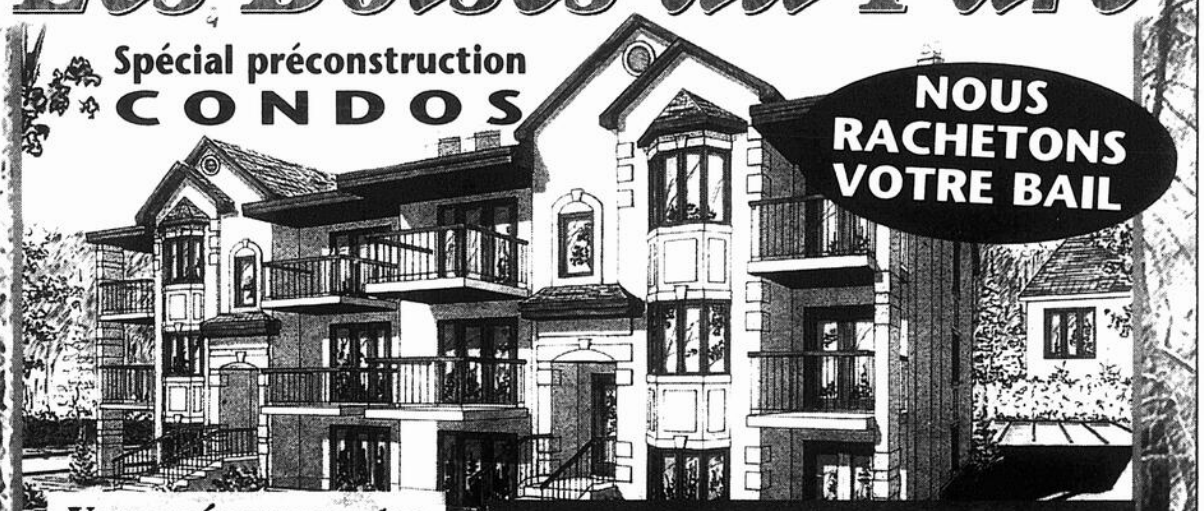
Appartements Saint-Georges
GRATUIT
Gril ou micro-ondes à la signature du bail
4 1/2
Rénovés, concierge sur place, rangement au sous-sol, aspirateur central, armoires mélamine, planchers béton
À partir de 340$/mois
1 libre immédiatement
5 libres 1er juillet
Pour visiter: 469, rue Saint-Georges, app. 1
.346-3229 • 359-4488

042783-10-r

Les Boisés du Parc

Spécial préconstruction
CONDOS

NOUS RACHETONS VOTRE BAIL



Venez réserver votre condo au design exceptionnel

LISEZ BIEN CECI

0$ de comptant
(Si admissible au RAP)
Date limite : 31 mars
Renseignez-vous !

PRIX	62 800$
Mise de fonds (5%)	3 803$
Capital et intérêt	390$

LES CONSTRUCTIONS CHOLETTE & MORIN inc.

TAUX BANCAIRE PRIVILÉGIÉ
390$ PAR MOIS

Renseignez-vous sur les subventions du contracteur
HÂTEZ-VOUS!
Plus que **5** condos de disponible

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 13 h à 20 h
Jeudi et vendredi: sur rendez-vous
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

1216, boul. de la Mairie, app. 101, Saint-Luc
Renseignements: 359-6917
24 h/24 941-0647

IBERVILLE 5.1/2, haut de duplex, planchers bois franc, 2 chambres, salle de lavage, stationnement 1 auto, libre 1er juillet, 347-3694

QUARTIER NDL 5 1/2 a louer, près de base militaire, école et parc, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, entrée lave-vaisselle, stationnement, 359-4907, 348-4442

QUARTIER Saint-Gerard, grand 5 1/2, haut de duplex, planchers bois franc, avec cour arrière, libre 1er juillet, 495$/mois, 359-9167

SAINT-EDMOND rue Dufort, 4 1/2, très propre, planchers bois franc, près école des Metiers, 2 entrees, galerie privee, stationnement, gazon, rangement au sous sol, 346-5428

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 a louer, chauffé, éclairé, près d'arrêt d'autobus, réfrigérateur inclus, 330$/mois, tél: 346-2763

SAINT-JEAN, 3.1/2 310$/mois, planchers bois franc, eau chaude incluse, près des Halles, tél: 359-8012, (514)-293-1515

SAINT-JEAN, grand 4 1/2, 822 Brault, quartier tranquille, libre 1er juillet, avec tous les services, 320$/mois, tél: 346-7917 après 18h

SAINT-JEAN, grand 4 1/2, près de l'hôpital, stationnement, salle de bain rénovée, stationnement, balcon, parc a l'arrière, 395$/mois, tel: 349-4417

SUR LA RUE CARILLON, a Saint-Jean, grand 5 1/2, 355$/mois, libre 1er juillet, tel: 346-8598

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, propre, moderne, frais peinture, idéal pour personne seule, non-fumeur(se), près hôpital, centre d'achat polyvalente, 349-1288

3.1/2 meublé, électricité non fournie, 250$/mois, 139 A Laurier, tél: 346-6740

2.1/2, Saint-Jean, près Industriel/Gaudette, grand propre, tranquille, chambre fermée, meuble, décoré, stores inclus, buanderie sur place, cabanon, stationnement avec prise, (rabais 30$/mois avec bail), 350$ 30$=320$, références demandées, 359-4754

3.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse, tapis mur-à-mur, stationnement privé avec prise, environnement tranquille, Iberville, 400$/mois, 347-8052

À SAINT-JEAN 3 1/2 meublé ou semi-meublé, libre immédiatement, 4 1/2 non meublé, libre 1er septembre, Saint-Jean, situés dans le quartier N.D.I., stationnement, intercom, 245-7933, 245-3561

ST-JEAN près cegep, 1 1/2 180$/mois meublé, chauffé, éclairé, Studio, 240$/mois, 2 1/2, 275$/mois, 3 1/2, 310$/mois, 4 1/2, 355$/mois. Hydro extra pour 3 1/2 et 4 1/2. 425 Gouin, 358-4408

CHALETS 153

CHALETS A LOUER, Saint-Jean-sur-Richelieu, 4 1/2 meublés, endroit paisible pour couple. A voir! Tel: 346-6794

GENS TRANQUILLES seulement. A Noyan, 30 minutes de St-Jean, 3 1/2 directement au bord du Richelieu, piscine creusée, dans la Coop, 10 minutes du lac Champlain, 500$/mois, 346-6558.

CHAMBRES 154

GRANDES CHAMBRES PRIVÉES avec salle de bain, bonne nourriture, ambiance chaleureuse, activités etc. A 2 pas de l'Église, venez visiter. Villa Saint-Michel, a Saint-Michel de Napierville, tel: 454-2904

MAISON a partager, meublée sauf chambre, grand terrain, foyer, Ile Sainte-Therese, Prix 280$/mois, libre immédiatement, Laissez message répondeur, Sylvain 358-8534

RÉSIDENCE PRIVÉE pour personnes âgées autonomes, incluant chambre, cuisine commune, salle de bain, repas, lavage et entretien, près de tous les services, exemple: Halles Saint-Jean, Centre de quilles, Bingo, pour renseignements, Manon, 348-5510, pagette, 888-1875

PROPRIÉTÉS 155

À IBERVILLE, maison de ville située près du vieux pont, 510$/mois, pas d'animaux, sauf chatons, 346-8598

IBERVILLE, maison 5 1/2, terrain, 450$/mois. Semi-de tache 3 1/2, semi-meuble, laveuse/secheuse, 325$/mois. Saint-Paul-Ile-aux-Noix, 4 1/2, terrain, 350$/mois, tel: 347-9929, 18h à 21h.

MAISON MODULAIRE à 5 minutes de Saint-Jean, 4 1/2, patio 10x12, remise 12x16, grand terrain paysager, libre immédiatement, 348-4260.

ST-BLAISE, bord de l'eau, maison 2 étages, meublée, 3 chambres, spa, tourbillon, bois franc, 750$/mois négociable, 291-3090, 348-5566

TRANQUILLITÉ DÉSIRÉE, maison seule a louer, 2 étages plus sous-sol, libre, 350$/mois. Bain tourbillon, cour clôturée, animaux acceptés, situé rue De Salaberry (près gare), pour visiter: tel: 349-4601 après 18h

DINERS 156

BUREAU a partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc., Centre L'Authentique, Tel: 346-2577

LOCAL COMMERCIAL a louer, 1ère rue, Iberville près du vieux pont, 375$/mois, 346-8598

LOCAL COMMERCIAL a louer, 3 bureaux fermés, dimensions moyennes, salle de bain, salle d'attente, au centre ville de St-Jean, idéal pour professionnel, 550$/mois/tout compris, 346-2577

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

1990 HONDA CIVIC, avec nouveaux mags, nouvelle peinture, 217 000 km, très bon état, 2 000$, tel: 357-1750, 347-9026

30 AUTOS en inventaire, achat/vente autos usagées, payons comptant, prenons échange, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

À VENDRE, Jetta turbo diesel, 1986, 4 portes, 174 500km, très propre, 5 vitesses, vitres électriques, toit ouvrant, très économique, 1 950$, 346-5508, cell.: 917-3269

AUBAINE Pontiac 6000 STE 1989, V-6, automatique, "all wheel drive", toute équipée et plus, 162 200 km, mécanique A-1, peinture neuve, 3 450$, 346-5508, cell: 917-3269 ou 440-1135.

AVOIR BESOIN d'une voiture aucun crédit refusé! Solution Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance de pôt minimum. Continental Location (514) 446-2800. Region de Quebec (418) 834-3276.

BATTERIE NEUVE et d'occasion pour auto, camion, tel, cellulaire etc., a des prix qui defient toutes competitions. Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, St-Luc, 348-2370

CADILLAC DE VILLE 1988, propriétaire unique, très propre, très bonne condition, 182 000km, 5 000$, 358-4160

CADILLAC FLEETWOOD ÉLÉGANCE, pas d'hiver, pas de rouille, parfaite condition, 47 000 milles, 6 900$, tel: 348-0593

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1989, bonne condition, bien entretenue, pneus Michelin, 138 000km, 5 500$, 348-0593

CHRYSLER FIFTH AVENUE, 1986, tout équipé, vitres électriques, très propre, tel: 358-2576

DODGE CHARGER 1984, modèle sport, "hatch-back", blanc, 2.2 litres, 4 cylindres, 600$, tel: 347-0132

DODGE RAM Maxi-Van 1983, fini campeur, 112 000km, original, carros serie et mécanique A-1, super propre, 1 800$ négociable, 346-0678

FORD AEROSTAR 1989, automatique, 2 tons, 7 passagers, 115 000km, bonne condition, 2 700$ discutable, tel: 349-2662

FORD FESTIVA 1992, 5 vitesses, bas millage, très économique, mécanique et carrosserie A-1, demande 2 950$, négociable, Telephone: 293-2125

HONDA ACCORD 1986, Honda Civic 1983, manuel, Lincoln 1986, un vrai bijou!, Dodge Caravan 1987, automatique. Tel: 245-7160

LE BARON 1989, automatique, 2 portes, régulateur de vitesse, volant ajustable, très bien entretenu, 3 200$, 348-2246

MERCURY CAPRI 1980, 6 cylindres, automatique, 73 000km, original, un seul propriétaire. Condition exceptionnelle, 1 900$, négociable, 347-9446

PLYMOUTH SUNDANCE 1991, 4 portes, 5 vitesses, 125 000km, très économique, aubaine, 1 850$, 346-5508, cell.: 917-3269, 440-1135

TOYOTA TERCEL 1988, 160 000 km, 5 vitesses, silencieux, alternateur neufs, problème moteur(en marche) 750$, tel: 358-1333

TOYOTA TERCEL 1988, 3 portes, automatique, 132 000 km, très propre, économique, faut voir! 1 895$ négociable, tel: 349-0099, 994-7862.

VOLKS CABRIOLET 1992, noir, manuel, 95 000km, "mags", 10 900$. Très bonne condition (514)587-8386

BATEAUX ET MOTEURS 202

BATEAU SUNRAY 15.5 pi, moteur Mercury 90 H.P., remorque, équipement, tapis, siège et pneus neufs, 2 900$, tel: 348-4297

CHALOUPE MARVAC 16 pieds, moteur Mercury 25 forces, très bonne condition, 454-4958, 357-1622, 357-9761

CAMIONS 204

CAMION TOYOTA, 4 roues motrices, 1982, avec boite en grillage de métal, aussi 2 boites de métal a vendre, avec compartiments pour camion Américain, après 17h, 293-8529

CHEVROLET BLAZER 1996, rouge, 2 portes, 2 roues motrices, V-6, 4.3 litres, 19 500 km, tél: 346-7832

CHEVROLET S10 1986, 2 portes, 2 roues motrices, 4 cylindres, 2.5 litres, 142 000 km., 1 200$ négociable, tél: 359-4716

FORD AÉROSTAR Cargot 1987, 140 000 km, 900$, tél: 346-1683

FORD RANGER, 1986, 5 vitesses, moteur 2.9, V-6, mécanique refaite, prêt pour la peinture, tél: 542-5414

JEEP YJ 1993, 4x4, noir, très propre, pas de rouille, 5 vitesses, 117 000 km, 8 800$ discutable, Robert, 358-3438

JIMMY 1985, 2 portes, V-6 automatique, carrosserie, teinte et mécanique A-1. Prix demande 2 000$ mais discutable, faites une offre! Tel: 357-1642

MAZDA B-2002, 1990, 2 500$ négociable, appelez 358-5442 après 16h

NISSAN PATHFINDER XE 1990, 4x4, V-6, manuel, 4 portes, léger dommage aile droite, 7 900$, Yves, 347-2402

PLYMOUTH VOYAGER 1996, A/C, 7 passagers, vitres teintées, vert forêt, comme neuve, 60 000km, garantie prolongée, 346-0679

MOTOCYCLETTES 205

BATTERIES NEUVES pour moto, à partir de 5.95$, des prix qui défient toutes compétitions. Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, St-Luc, 348-2370

SUZUKI GS 450L, 1983, excellente condition, super propre, 21 500 km, prix 1 200$, tél: 349-6521

ACCESSOIRES SERVICES 207

2 REMORQUES a vendre, une 4'x6', l'autre 6'x8', 350$/chaque, tel: 347-5213

BOITE FIBROBEC petit camion, 6 pi., 500$, prendrais échange génératrice, tel: 346-3727

PIECES ACCORD CIVIC Prelude, Corolla, Tercel, Colt, Jetta, moteur, transmission, pièces de carrosserie, jantes d'acier, mags et plus, 994-7862, 741-0656

PNEUS (4) avec jantes (rims) 15", 2 été/2 hiver, 40$ chaque, Tel: 348-6013 après 17h

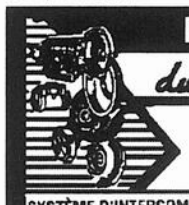


ACHAT - VENTE
LOCATION
Véhicules neufs ou d'occasion

M. Roch Lauzier
Guilde maitre vendeur

Tél.: 358-5842 Mtl: 875-1959
Saint-Jean-sur-Richelieu

041298-142



PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc

Vente de pièces d'autos et camions d'occasion

SYSTÈME D'INTERCOMM.

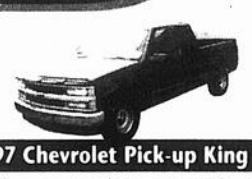
Achat d'autos accidentées et d'occasion

Tél.: 346-9233 Fax: 346-0011
Mtl: 875-5258 1-800-363-1472

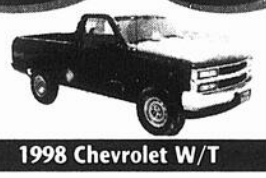
274, Route 133, Saint-Anne-de-Sabrevois

037238-38

VOTRE CENTRE DE VÉHICULES
D'OCCASION



1997 Chevrolet Pick-up King Cab
2 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse



1998 Chevrolet W/T
7 200 km, 4x4



1995 Ford Ranger
50 000 km, très beau véhicule



1997 Chevrolet Pick-up Silverado
4 x 4, 350 pi cubes



1997 Chevrolet Astro
8 passagers



1997 Silverado
3/4 tonne, ensemble «heavy duty»



1997 Blazer LT
4 portes, cuir, toit ouvrant



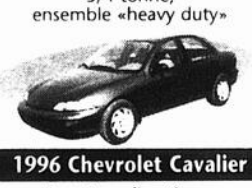
1996 Dodge Caravan
moteur V6, 23 475 km



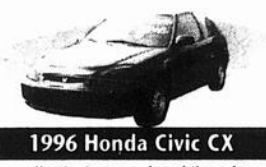
1994 Ford Ranger
4 cylindres, 5 vitesses, excellente condition, prix liquidation



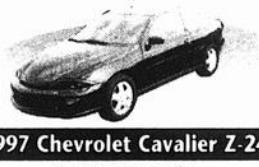
1993 Mazda MPV
tout équipé, comme neuf



1996 Chevrolet Cavalier
4 portes, climatiseur, manuelle



1996 Honda Civic CX
manuelle 5 vitesses, bas kilométrage, couleur noir



1997 Chevrolet Cavalier Z-24
1 noir, manuelle
1 blanc, automatique



1996 Pontiac Sunfire GTO
automatique, cassette, bas kilométrage



1997 Chevrolet Malibu Sedan
V-6, groupe électrique, 21 500 km



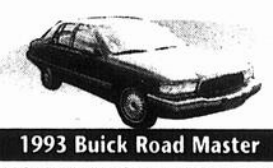
1995 Buick Régal Custom
bas kilométrage, tout équipé



1997 Pontiac Grand Prix
moteur 3,8 litres, tout équipé, 22 500 km



1996 Oldsmobile Delta LSS
tout équipé, spécial du mois



1993 Buick Road Master
V-8, 350 pi cubes, garantie GM, 150 000 km



1993 Précidia MX3 GS
V-6, tout équipé, très propre, comme neuf, à qui la chance?

Racine
Chevrolet Oldsmobile
200, rue Moreau, Saint-Luc 359-5900



... du nouveau!
Visitez notre site sur internet
WWW.racineauto.ca

035651-26-98

BARNABÉ AUTO CENTRE

Occasions exceptionnelles

(1) Plymouth Grand Voyager SE 1996
V-6, automatique, 7 passagers, climatiseur, tout équipé, seulement 52 000 km

(1) Dodge Spirit ES 1989
4 portes, 4 cylindres, automatique, blanc, très propre, **spécial 3 995$**

(1) Pontiac Firefly 1990
2 portes, 3 cylindres, automatique, **spécial 1 995$**

(1) Plymouth Grand Voyager SE 1997
V-6, automatique, 7 passagers, climatiseur, tout équipé de «A à Z», blanc, seulement 26 000 km

(8) Dodge Néon Haute Gamme 1997
4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur, radio AM/FM cassette, kilométrage variant entre 25 000 et 30 000 km, balance de garantie Chrysler

(1) Ford Pick-up 1500 4 X 4 1994
6 cylindres, automatique, noir, **spécial 11 995$**

(1) Dodge Colt Wagon SE 1994
4 cylindres, 2,4 litres, automatique, climatiseur, tout équipé, balance de garantie Chrysler

(1) Chrysler Cirrus LX 1997
4 portes, V-6, cylindres, automatique, climatiseur, équipé de «A à Z», balance de garantie, aubaine!

(1) Toyota Supra 1989
2 portes, 6 cylindres, automatique, climatiseur, intérieur de cuir, toit en «T», tout équipé, très rare

(1) Chevrolet Cavalier 1988
2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, blanc, **spécial 1 595$**

Dodge Plymouth Jeep Eagle CHRYSLER

BARNABÉ AUTO CENTRE

438, rue Saint-Jacques, Napierville • 245-3313 • 877-4949

0385842-r42-gh

MACHINERIE AGRICOLE 209

URGENT BESOIN, Achetons: pepines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bons prix comptant. Tél; (819)353-1777.

DIVERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

ACCESSOIRES DE BÉBÉ, literie et vêtements de fillette 12-24 mois, tél; 346-2567.

SIEGE D'APPOINT: 30$, tél: 348-6013, après 18h.

VITE-VITE, Cause transfert, 4 sièges d'auto(2 de 0 à 20 livres, 2 de 20 à 40 livres); poussette double(60$); premier lit d'enfant Evenflo(50$), 1 meuble de rangement mélamine sur roulettes(60$). 346-0213, 751-8881.

AMEUBLEMENTS 302

À VENDRE; laveuse/sécheuse GE, amande, en bon état. Tél; 460-2995, ou laissez message (répondeur).

ANTIQUITÉ À VENDRE, vaisselier en chêne, 550$ non négociable, 347-0908.

ANTIQUITÉS LE GRENIER DE GRAND-MÈRE, 1011 route 219, Hemmingford. Grand choix set salle à manger, grandes tables avec chaises "pressback" et autres. Achetons meubles avant 1940, peu importe l'état et vieille vaisselle. Échange. Nous réparons tout ce qui est en bois. (450) 247-3779.

ATTENTION LIQUIDATION faillite: bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location, (450)-677-3553.

AUBAINE! Meubles et apareils électriques, vaisselle dépareillée à vendre. Pas chert! Faites vite, tél; (450)358-5749, Mme. Dallaire.

BUREAU DE TRAVAIL (pour ordinateur ou autres) avec chaise, protecteur de plancher, 85$/le tout, tél; 359-8758.

CUISINIERE de marque Frigidaire, 1991, blanc, autonettoyant, excellente condition, tél: 346-9134.

Besoin d'argent?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT

PAYONS COMPTANT!

Mieux qu'un «Pawn Shop»

NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR COMME:
- BIJOUX • CHAÎNES STEREO
- VIDÉOS VHS • TÉLÉVISEURS
- CAMÉRAS VIDÉO
- LECTEURS LASER
- DISQUES COMPACTS
- JEUX VIDÉO ET CASSETTES
- INSTRUMENTS DE MUSIQUE
- ETC

(514) 358-2939

MONSIEUR CASH
151, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

042316-r42-r

LAVE-VAISSELLE MOBILE, blanc, 7 cycles, payé 775$, vendrais 399$. Mobilier de cuisine en bois, table, 4 chaises, valeur 1,200$ pour 399$. Matelas/sommier double, payé 750$, vendrais 399$. Mobilier cuisine, mélamine grise, chaises noires, payé 450$, vendrais 299$. Le tout est à l'état neuf, appelez: 244-5369.

SET DE CHAMBRE, baldaquin, style Provencal, 5 pièces, sommier et matelas inclus, 550$, tél; 357-9063.

VITE-VITE, Cause transfert ensembles s-à-m chêne et érable(table, 4 chaises, vaisselier, buffet bas); ensemble salon rotin(divan futon, table basse, chaise ronde, fauteuil pivotant=290$); laveuse neuve 475$, 346-0213, 751-8881.

ANIMAUX 303

BICHON MALTAIS pur, 11 mois, très beau, 200$. Aussi Caniche moyen 100$, gentils, affectueux pour les enfants, vaccinés, tél; 347-0426.

BOUVIER BERNOIS, enregistrés, nés le 20 mai 1998, parents certifiés OFA, garantis, vaccinés, vermifugés, et tatoués. Tél;(819)382-2497 Janine.

CANICHE NOIR, 1 1/2 an, affectueux, propre, recherche personne disponible aimant animaux, avec grand terrain, tél; 348-4592.

CHATONS À DONNER, tél; 347-0916.

CHIOTS A DONNER, 3 femelles, mélange de Labrador, nés le 6 mai, tél; 357-1796.

CHIOTS Bouvier Bernois, St-Bernard, Schnauzer nain, Bichon, Shih-Tzu, Lasha, Teckel, Caniche, Poménarien, Cocker. Privé, 450-467-6696.

CHIOTS SHIH-TZU, vaccinés, enregistrés, garantis, tél; 291-3665.

LAPINS: CHOIX ILLIMITÉ, de toutes les variétés, à vendre pour consommation ou pour élevage, vivant: 1.55$/livre, frais abattus: 3.50$/livre, tél; 299-2555.

ARTICLES DE SPORT 304

À VENDRE; balles de golf, récupérées, 4$ et plus la douzaine; 348-1970.

GOLF: équipement pour femme "côté droit", 2 bois, 4 fers(3-5-7-9), 1 "putter", 30$, tél; 347-9022.

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION 305

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, bois franc, rond ou fendu. Commandez tôt pour une meilleure combustion et meilleur service. Prix à vérifier, tél; 291-5716.

CROÛTE DE BOIS FRANC, 1 paquet: 15$, 10 paquets et plus: 10$, 1 paquet=2 cordes approximatif: (514) 293-1888, pas de livraison. 152 Rang de la Gare, Ste-Sabine.

CAMPING 306

ROULOTTE Playcat, 13 pieds, 1972, très propre, couche 4, 1,100 livres, auvent, frigidaire électrique et gaz, poêle, chaufferette, toilette, support à bicycle, "antiswing", 1,700$, Iberville, 346-2367.

MACHINERIE OUTILLAGE 307

A VENDRE OU A ÉCHANGER pour génératrice, petite laveuse à pression Électro Magic industrielle, sur roues, pression 900 livres constantes, presque neuve, 850$, tél; 347-6767.

TRACTEUR A JARDIN, White Yard Boss 1980, moteur 2 cylindres, 18 H.P., transmission hydrostatique, pelle avant, chargeur 2,100$, tél; 346-9134.

TRACTEUR OLIVER, essence, prise de forces, chargeur hydraulique et lame niveleuse arrière, bonne condition, 4,500$, tél; 358-1618.

MUSIQUE OU INSTRUMENTS 308

BATTERIES PAS CHER pour débutants, intermédiaires ou professionnels, cymbales et autres pièces, cours gratuits. Aussi achetons. Percussion Rive-Sud. (514)-442-2363. WWW.PERCRIVESUD.COM

VÊTEMENTS 309

VÊTEMENTS pour dame, 5-7 ans, à bas prix, tél; 346-2567.

VETEMENTS A LOUER, homme et femme pour bal, mariage, party, etc. Bazar du coin, 201 rue Saint-Jacques coin Mercier, 450-542-5446. Ouvert: mardi-mercredi 11h à 17h, jeudi-vendredi 11h à 21h, samedi-dimanche 12h à 17h.

DIVERS 310

"UN CORPS PUR, L'ESPRIT CLAIR", (le livre). Obtenez votre copie immédiatement. Pour commander, appelez au (514)527-8766.

17 PORTES USAGÉES à vendre, avec poignées et pentures, 25$/chaque, tél; 348-1981.

2 TABLES SALON, mélamine blanche, 35$/deux, orgue (Farfisa, Partner 15), drum électronique avec amplis ajustables, guitare, écouteurs, avec banc, (petite défectuosité), tél, 358-4827.

PISCINE HORS-TERRE 1996, 18 pi. de marque Trévi, filtreur et deck, à être démontée, 900$, tél; 358-9951.

VENTE DE GARAGE
(succession)
Les 27 et 28 juin 1998
847, rue Dupont Henryville
232285-r42-d

ACHÈTE ANTIQUITÉ 1850-1950. Meubles, lampes, fixtures, vaisselle, horloges, gramophones, cadres, tableaux, argenterie, coutellerie sterling, Moorcroft, Royal Doulton, plume fontaine, coffre de cédre, juke-box, vitraux. (514)-891-0699. Service courtois à domicile.

AIRS CLIMATISÉS à vendre avec garantie, plusieurs modèles, tél; 346-7830.

BICYCLETTE CCM, de marque Impérial de marque IV. Trancheuse viande(slicer) 275$ négociable, délicatseur viande, 225$ négociable, table boucher (bois); système d'observation avec caméra, servi 10 heures environ, petite remorque pour tracteur à gazon, servi 3 fois, 175$. Herse à disque pour tracteur à pelouse, 150$, 358-2567.

POÊLE À L'HUILE 10 modèles, Deville, Dragon, FI Bayard, Nestor Martin, etc. Cheminées 5pc. SS, gaine inoxydable, réservoir à l'huile, poêle combustion lente, etc. Chauffez et cuisinez sans électricité. Poêles Lesage (450)246-2851.

BAZAR DU COIN
ACHAT/VENTE
Petits meubles, bibelots, vaisselle, vêtements pour tous, etc.
201, rue Saint-Jacques (coin Mercier)
542-5446
(Laissez message)
232314-r42-d

$ NOUVEAU $ NOUVEAU $ NOUVEAU $

St-Mobile

Service à domicile **24 h** 720-9294

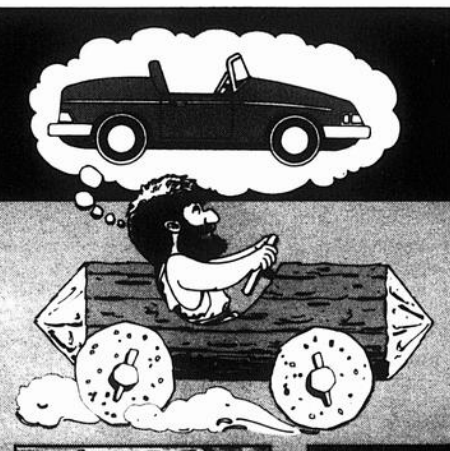
PRÊTS SUR GAGE
Service à domicile

17, Place du Marché Saint-Jean-sur-Richelieu

346-2286

042927-r39-r

Vous pensez changer de véhicule? FACILE! Nous avons ce qu'il vous faut!



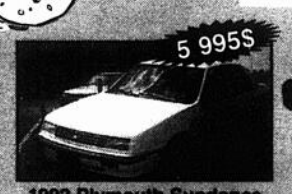
Passez à notre nouvelle adresse

St-Jean Mazda **349-6767**

410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu



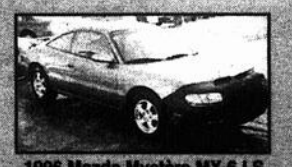
1992 Volkswagen Golf
bas millage, 4 portes, 5 vitesses, radiocassette



5 995$

1992 Plymouth Sundance
4 portes, automatique, climatiseur, exceptionnel!

✔ **Des prix vacances**

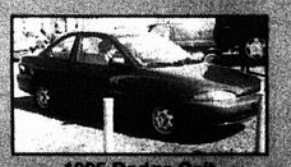


1996 Mazda Mystère MX-6 LS
tout équipé, V-6, climatiseur, roues «mags», protège calandre



6 995$

1991 Protégé GT
5 vitesses, tout équipé, excellente condition



1995 Dodge Colt
5 vitesses, radiocassette, 3 portes



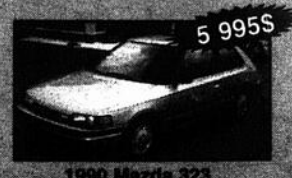
7 995$

1992 Acura Integra RS
automatique, radiocassette, impeccable

Tous nos véhicules sont inspectés et prêts à prendre la route.



1992 Mazda MPV
V-6, 7 passagers, climatiseur, un seul propriétaire



5 995$

1990 Mazda 323
5 vitesses, radiocassette, bas kilométrage



1994 Mazda Protégé DX
5 vitesses, climatiseur, radiocassette, un seul propriétaire



1994 Mazda 323
5 vitesses, radiocassette, très économique



1993 Mazda 626 LX
5 vitesses, climatiseur, roues «mags», tout équipé, excellente condition



1992 Mazda MPV
automatique, radiocassette, 7 passagers, 2 climatiseurs, faut voir!



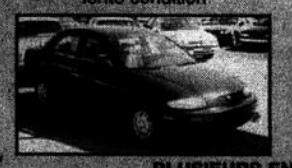
9 495$

1993 Mazda 626 ES
V-6, automatique, roues «mags», climatiseur, très propre, un seul propriétaire



1996 Ford Escort LX
2 portes, automatique, climatiseur, lecteur laser, miroirs électriques, bas millage

✔ **Taux de financement intéressant**





PLUSIEURS EN INVENTAIRE
1996-1997 Mazda Protégé SE, automatique ou 5 vitesses, avec ou sans climatiseur, très bas kilométrage, faites votre choix!

À partir de 12 495$

040760-r42-r

ATTENTION RESTAURATEURS* Systeme Squirrel comprenant: 1 terminal, VI + stand color, 1 imprimante thermale Squirrel, 2 printer Star, 1 carte de communication octal avec panneeau de conversion, 10 cartes d'identification "2", 1 Pentium 120 MHZ, 1 ecran couleur VGA, 1 imprimante Epson LQ 570, 1 logiciel gestion de restaurant, 1 logiciel inventaire et manuel, 1 UPS uninterr. PWR supply, 1 logiciel bar watch, 1 station infinity complete, 1 logiciel infinity, 60 becs verseurs #1, 1 seaux canadiens, 1 transfo 12 volts, 1 moniteur IV controleur, 3 turbines, cable communication infinity, cable de communication, 1 kit de depart Squirrrel. Lot de papeterie, valeur 22 000$. Faites une offre. Tel: Hugues (819)623-7031

CÈDRES POUR HAIES a vendre de 2 a 4 pi, garantis, possibilite de faire planter apres 17 h. 293-8529

DES MILLIERS de personnes ont retrouvé un enthousiasme nouveau grâce a la Dianetique. Commandez votre livre des maintenant, seulement 13.99$ (taxes incluses) (514) 527-2401

ORDINATEUR Intel P-2 333 MHZ, ecran 15po, 32 megs, graphique 3 D, AGP, ATI suite logiciel Lotus, neuf, garantie 2 ans, tel: 349-2251

PETIT CONGÉLATEUR 7 pi cu, 200$, a l'état neuf, tel: 349-8021

VENTE DE GARAGE, 200 rue St-Henri, les 4-5 juillet, de 8H a 17h, cause: déménagement

SACS USAGÉS de 500kg et 1000kg, qualite neuve. Un seul endroit: S.P.E. St-Germain. Tel: (819)395-5235. Fax: (819)395-5435. Pagette: (514)730-2420. Usages: 35"x35"x30"/35"x35"x52". Neufs: 35"x35"x49", autres grandeurs disponibles.

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

LIQUIDITÉS des maintenant. Si vous possedez un REER, un CRI ou un FRV, vous pouvez obtenir des fonds immediatement et sans payer d'impôts. Acte devant notaire. Aucun dépôt requis. Tel: 1-800-650-5585

PARTEZ EN AFFAIRES avec moins de 3 900$. Produits environnement high-tech, residentiel, commercial, industriel. Aucune competition, financement disponible si qualifie. Revenus interessants. Vaudreuil-Soulanges (450)445-9555

VOTRE PROPRE entreprise route, distributrice, etablie, clientele fournie gratuitement, que des profits, financement, sur place, territoires proteges, ouvert. Votre région est favorable, succes garanti! Reservez maintenant, (418)-657-1177.

EMPLOI

DEMANDES 401

AIDE-MÉNAGÈRE aux mois sans, ferais ménage a la semaine et grand ménage, 12 ans d'expérience, travail très bien fait, 358-3731

KATHLEEN 17 ANS, Saint-Luc, fiable, responsable, aimant les enfants, garderait sur semaine ou week-end, tel: 348-0816 (laisser message)

NOUVEAU! GARDERIE 24 heures. Du dimanche 23 heures au samedi 8 heures. Gigi vous attend. Tel. 346-3219. A bientôt!

OFFRES 402

ATTENTION CHOCOLAT$$$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien a payer a l'avance et nous livrons partout au Quebec en 48 heures. Services de levee de fonds disponibles. Montréal et environs (514) 277-0083. Partout au Quebec: 1-800-561-2395

BARMAIDS DEMANDÉES, le jour ou le soir, tel: 469-1399

SERVEUSE sexy demandée le soir, se presenter au 1343 Bernier, Saint-Luc, entre 10:30h et 12:30h, ou appeler au 349-4704 ou 359-6452

CHAUFFEURS ET COURTIERS joignez notre equipe. Expérience Canada/U.S. et classe 1 requise. remorques ouvertes et fermees. C.A.T. Transport Inc. S.O. de Mtl. 1-800-363-5313.

CHERCHE hommes ou femmes pour distribution de journaux et publi-sac, semaine et fins de semaine, personnes sérieuses et fiables. Julien Tabonte: 357-1446

COIFFEUSE DEMANDÉE pour le salon La Boite a Ch'veux. Avec experience, sérieuse, désirant être autonome. Communiquez avec Renee: 347-1676 ou 358-4013

Machiniste Affûteur de couteaux

Travail à temps plein
Salaire selon expérience

Se présenter au
285, rue Carreau
Saint-Jean-sur-Richelieu

039761-42-d

OFFRE D'EMPLOI

ESTHÉTICIENNE-ÉLECTROLYSTE

2 ans d'expérience minimum
non-fumeuse
Temps plein (30 heures/semaine)
Salaire selon expérience

Jocelyne Boulais Esthétique
357-0008

232315-42-g

Publi-Sac du Haut-Richelieu recherche

Agents distributeurs

pour effectuer les distributions d'imprimés publicitaires de porte à porte dans les secteurs des journaux Des Rivières et Coup d'oeil

1-888-695-1477

006572-p31-d

IGA **Marché Laplante**

est à la recherche de

- **Préposé(e) à la charcuterie**
  Poste permanent:
  35 à 39 heures/semaine
- **Boucher(e)**
  Un an d'expérience
  Poste permanent: minimum
  35 heures/semaine

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

IGA MARCHÉ LAPLANTE
A/S Carole Laplante
420, 2e Avenue
Iberville (Québec)
J2X 2B8

039850-r42-c

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL
Maladies professionnelles

Connaissez-vous vos droits?
Avez-vous des problèmes avec
CSST - BRP - CALP?
NOUS POUVONS VOUS AIDER
CATMP Conseillers

Entrevue gratuite
1-800-952-2867
514-381-7711

2194**-110-d

GARDERAIT ENFANTS chez-moi pour jouer avec Samuel, 23 Rang Kempt, Saint-Gregoire, près de la 104, non-fumeuse, grand terrain, collations, Melanie 347-4373

POSTES a combler dans votre région: etalagistes journaliers, soudeurs/assembleurs. Curriculum Vitae 2555 boul. le Corbusier, bureau 101, Laval H7S 1Z4. Tel: (514)686-2233, telecopieur: (514) 686-6862

RECHERCHE GARDIENNE fiable, pour garder 3 enfants de 16h a 18h. A Saint-Luc secteur Providence, tel: 348-1640, 981-1336

SERVEUSE/CUISINIÈRE demandée pour casse-croûte, experience, temps partiel, salaire minimum plus pourboires, tél. avant 14h: 349-2112, demandez Louise

VENDEUSES demandées dans le domaine du Mais sucre, dynamiques, experience avec le public, apte à conduire un Pick-Up, (juillet-août-septembre) 346-6867

SERVICES

OFFRES 451

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des rénovations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Evaluation sur demande. 347-9665

CONSULTANT spirituel, tél: 347-9563.

8 MINUTES GRATUITES voyantes, tarot, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collegues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'experience. NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES. Vous serez surpris par l'extrême precision de nos predictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, sante, travail. Tel: 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79$/minute

8 MINUTES GRATUITES voyantes, tarot, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collegues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'experience. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême precision de nos predictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, sante, travail. Tel: 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79$/minute

À BAS PRIX Renovation, tirage de joints, ceramique, peinture et lavage de vitres, demandez Serge: 358-3121

AIDE, VOYANCE, TAROT numerologie, astrologie, 20 ans d'experience. Les moins chers au pays. 2.99$/min seulement! Tel: 1-900-451-5240

APPRENEZ facilement a danser, chez vous. Offrons gratuitement, cours de danse sociale, ou en ligne, ou country ou folklore, chaque danse est expliquée "pas par pas" et dansée avec musique sur cassette-video. En plus recevez de la documentation française et anglaise sur plus de 500 danses. Ecrire au Centre de Loisir Familial Contant, 2021 Aylwin, Montreal, H1W 3C4. Tel: (514) 523-1010. c'est gratuit et sans obligation.

COUPE DE CHEVEUX unisexe, mise en plis, teinture, permanente, meches, manucure/pedicure, "bleach", ondulation spirale, a votre domicile ou chez-moi: 346-1619

COUPE DE PELOUSE Resident. et commercial. J.D. Marien. Estimation gratuite. (514) 347-9632

COURS ATELIER par Katonanna Zanmort, mettre de l'energie universelle, grande medium et voyante profondentale, expérimentee. Cours de clairvoyance pour ceux et celles qui ont déjà des dons et qui ne savent pas comment les développer. Nous recherchons aussi des mediums et des voyants expérimentés pour faire partie de nos équipes de voyants internationaux. 15 a 50 ans d'expérience exigés, sinon veuillez s'abstenir. 1-800-735-2067

PEINTURE, plâtre, lavage mur, plafond, à bas prix, tél: 542-5414, pagette 960-6997

JALON MODE INC.

Couturières

d'expérience demandées pour couture sur vêtements de femmes, hommes et enfants.

Expérience requise sur machines "plain" et "overlock".

Communiquez avec:

Madame Cindy Laverrière
JALON MODE INC.
789, rue Mercier
Iberville, (Québec)
J2X 3S2
Tél.: (514) 358-1231

230609-r37-r

Opportunité de carrière

Photographe pigiste recherché

Les hebdos gratuits du Groupe Canada-Français

COUP D'OEIL — AVENIR — DES RIVIÈRES

sont à la recherche d'un(e) photographe pigiste, désirant faire carrière en photographie.

Pour informations ou entrevue s'adresser à Claude Trahan

au 245-3344 /
1-800-363-4542

007422-p32-d

CENTRE DE RECYCLAGE
DE ST-JEAN INC.

Compagnie oeuvrant dans le domaine de la pièce d'automobile est à la recherche d'un

APPRENTI-MÉCANICIEN

Exigences

- La personne recherchée doit posséder son coffre d'outils le plus complet possible
- Bonne connaissance de la mécanique
- Être autonome

Avantages

- Travail à temps plein
- Assurance groupe
- Possibilité d'avancement
- Salaire à discuter

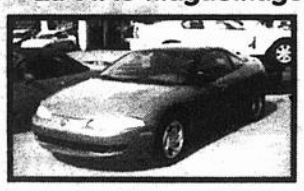
Si vous êtes intéressé à ce poste, téléphonez au (514) 346-1112 et demandez Jocelyn.

039352-r41-d

Les GÉANTS de l'automobile

LES GÉANTS DE L'AUTOMOBILE — AUTOS GARANTIES INSPECTÉES — Près de 100 véhicules en inventaire

Là où le magasinage commence... et s'arrête!



1996 Eagle Talon
automatique, 41 000 km, tout équipé, garantie prolongée 5 ans/120 000 km
15 995$



1993 Dodge Stealth ES
93 000 km, tout équipé, toit ouvrant, balance de garantie
15 995$



1992 Honda Prelude
5 vitesses, tout équipé, 52 000 km
14 995$



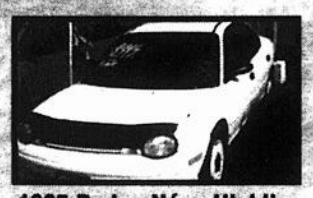
1994 Ford Mustang GT
tout équipé
13 995$



1997 Géo Métro
automatique, 4 portes, 17 000 km
10 195$



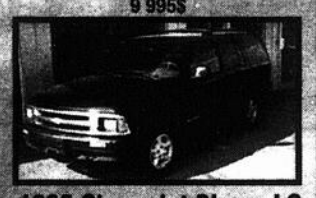
1996 Ford Escort
39 000 km, 5 vitesses, groupe électriques, roues «mags», balance de garantie
9 995$



1995 Dodge Néon Highline
automatique, climatiseur, balance de garantie
8 995$



1995 Ford Ranger
5 vitesses, 20 000 km, balance de garantie
10 995$



1996 Chevrolet Blazer LS
40 000 km, tout équipé, balance de garantie



1995 Chevrolet King Cab 1500
52 000 km, automatique, climatiseur, balance de garantie
16 995$



1996 GMC 4X4 Sonoma SLS
45 000 km, 6 cylindres, automatique, balance de garantie
17 895$



1996 Dodge Caravan
38 000 km, 7 passagers, climatiseur
16 795$

* + taxes avec léger comptant ou échange équivalent



Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
348-6816
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Internet: www.cloginor.com

039402-r42-d



Rencontrez des gens de la région

avec la ligne Match

18 ans et plus (Ligne Touch Tone)

1-900-451-8031 **1,98$ /la minute**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES :
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB **www.compagnie.com/canfranc**

Annoncez-vous gratuitement
En composant le
346-3100
Économisez
en achetant un bloc de temps
(payable par visa/master card)
Contactez notre service à la clientèle au
346-3100
Puis, appuyez sur le (o)

Femme cherche homme

FEMME DE 5'3", grassette, brune, sobre, n-fum, réservée, sérieuse, affectueuse, aime ciné, restos, balades en auto, vélo, marche, cherche H 40 ans et plus, environ 200 lb et plus, avec affinités 1062

FEMME DE 47 ANS, grande, grassette, châtaine, yx bleus, autonome, honnête, n-fum, 2 ados, sens de l'humour, cherche H 42-55 ans, 5'10" et plus, n-fum, honnête, autonome, pour relation stable 1061

PETITE BRUNETTE, 42 ans, 5', 115 lb, belle app, sociable, franche, joviale, fidèle, fumeuse, aime nature, marche, ciné, cherche H 45-52 ans, sens de l'humour, avec affinités 1063

BIANCA, 24 ans, 5'1", 125 lb, chev bruns, yx bruns, enceinte de 6 mois, aime marche, natation, danse, films, cuisiner, cherche H 23-30 ans, 5'2" à 6', poids prop, aimant enfants, but sérieux 1058

FEMME, 30aine, 5'6", 135 lb, chev et yx bruns, cherche H sérieux, honnête, sans enfant, sachant ce qu'il veut 1027

VEUVE JOYEUSE ET SEREINE, 5'4", 130 lb, aime sports, cherche bon copain pour être heureuse, but sérieux 1105

FEMME de 53 ans, 5'4", 145 lb, autonome, franche, joviale, fidèle, fumeuse, aime nature, ciné, restos, cherche H 48-55 ans, avec affinités pour relation stable 1057

www.compagnie.com/canfranc

FEMME, n-fum, sobre, grassette, réservée, aime plein air, vélo, bowling, ciné, cherche H 40-46 ans, n-fum, doux, attentif, but sérieux 1051

FEMME LIBRE, 52 ans, 5'4", aime restos, sports, maison, tranquillité, cherche H pour relation sérieuse 1094

DÉBUT 40AINE, 5'3", châtaine aux yx bleus, libre, sens de l'humour, fidèle, mature, aime ciné, restos, campagne, vie tranquille, cherche H idéal, 40-50 ans, n-fum, relation amicale d'abord 1101

MARIE, 18 ans, 5'8", 110 lb, chev châtains, yx pers, cherche H 18-20 ans, aimant la vie et l'amour 1106

FEMME LIBRE, 38 ans, chev bruns, yx pers, belle app, aime ciné, nature, marche, musique, cherche H 30aine, de belle app, gentil, bien dans sa peau, pour relation amicale d'abord 1107

ACADIENNE d'allure jeune, 50 ans, 5'5", 120 lb, blonde, n-fum, cherche H d'affaires ou autres, 40-55 ans, spirituel, fidèle, bon vivant, sensuel, romantique, aimant pêche, voyages, soleil 1104

FEMME, 53 ans, 120 lb, attrayante, aime vélo, nature, bateau, ski alpin, cherche H entre 50-60 ans, de belle app, n-fum, franc, avec affinités, pour relation stable 1052

CHANTAL, 25 ans, 5'5", 165 lb, châtaine, yx verts, belle app, 1 fils de 3 ans, dynamique, sociable, active, cherche H autonome, aimant enfants, avec affinités 1131

Homme cherche femme

CÉLIBATAIRE SANS ENFANT, 37 ans, 5'5", n-fum, sérieux, honnête, aime nature, vélo, roller-blade, marche, restos, cherche F 32-42 ans, avec ou sans enfant, pour relation amicale d'abord 2155

PROFESSIONNEL de 38 ans, 5'8", 160 lb, châtain, belle app, cherche F 28 ans et plus, mince, belle app, autonome, belles qualités 2041

HOMME, 39 ans, 5'4", 140 lb, tranquille, autonome, aime nature, cherche F 30 ans et plus, sérieuse, tranquille, aimant nature 2001

PINCE-SANS-RIRE, 40 ans, 5'10", 165 lb, 1 fille de 11 ans, autonome, de bonne humeur, aime dialogue, restos, vélo, sorties, cherche F 30aine, poids prop, avec affinités 2175

MARC, 22 ans de St-Luc, 5'8" poids prop, de belle app, travailleur, énergique, cherche F 18 ans et plus 2239

MARIO, célibataire de Marieville, 33 ans, travaille beaucoup, aime moto, musique, cherche F célibataire, autonome, avec ou sans enfant, but sérieux 2214

HOMME, 36 ans, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, cherche F honnête, sérieuse, sans enfant, bien dans sa peau, pour relation amicale d'abord 2145

PROFESSIONNEL, 50 ans, 5'10", mince, chev châtains, yx bleus, de belle app, en forme, aime marche, balades, plage, ciné, cherche F début 40aine, pas compliquée, autonome, mince, jolie, n-fum. 2234

HOMME de 51 ans, établit au Québec depuis 30aine d'années, en forme, aime soccer, vélo, cherche F sobre et n-fum. 2246

JEUNE 50aine, 5'11", 190 lb, chev poivre et sel, engagé, cherche F discrète, 50aine ou moins, grassette 2086

PAPA MONOPARENTAL, 43 ans, 5'10", 150 lb, cherche femme 30-45 ans, belle app, pour relation stable 2222

DANNY, 19 ans, 5'9", chev bruns, yx verts, cherche F 18-20 ans, sens de l'humour, aimant sortir, avoir du plaisir, pour relation durable 2109

LIBRE, 46 ans, 5'5", 140 lb, chev noirs, yx verts, n-fum, simple, sérieux, sensible, romantique, aime ciné, marche, vélo, nature, cherche F 39-45 ans, poids prop, souriante, fidèle, autonome 2043

CANCER, 40aine, bien dans sa peau, aime parler de choses vraies, camping, ski alpin, ciné, bénévolat, cherche F vraie 2169

21 ANS, 5'7", 135 lb, chev bruns, yx brun-vert, aime plein air, sorties, bars, musique, cherche F 18-24 ans, pour amitié et plus 2154

39 ANS, 5'7", 165 lb, chev châtains, yx pers, belle app, cherche F 27 ans et plus, belle apparence, avec ou sans enfant 2315

LION, 36 ans, 5'10", 165 lb, chev châtains, yx verts, sens de l'humour, autonome, cherche F 25-32 ans, 5'4"-5'8", mince féminine, autonome, pour relation stable 2129

FIN 30AINE, 5'10", 180 lb, chev bruns, yx bruns, sportif, cherche F 30-40 ans, belle app, sens de l'humour, pour amitié d'abord 2112

39 ANS, 165 lb, yx bleus, cherche jolie Fleur, 30-40 ans, bien dans sa peau, pour s'épanouir à deux 2099

HOMME, 33 ans, 5'9", 165 lb, doux, romantique, affectueux, cherche F entre 26-36 ans, avec ou sans enfant, pour relation sérieuse, sports, sorties, festivals, ciné, restos 2233

ENGAGÉ, 42 ans, 5'8", 145 lb, de belle app, passionné, romantique, cherche jolie F pour partager doux moments intimes le jour 2143

Autre

FEMME DE 43 ANS, honnête et sportive, cherche F 35-45 ans, pour rencontres occasionnelles intimes 4090

COUPLE BISEXUEL, lui 45 ans, elle 39 ans, cherche couple bisexuel pour rencontres intimes occasionnelles 4153

LYNE, 38 ans, fumeuse, aime plaire, restos, soirées entre amis, cherche F 25-35 ans, pour relation stable 4006

BEAU MÂLE, début 30aine, cherche beau garçon entre 25-35 ans, de la région de St-Jean, pour amitié ou plus 4098

FEMME de 36 ans, chev bruns, yx bruns, cherche F sensuelle, 20-40 ans, de belle app, bien proportionnée, pour première aventure 4087

RIVE-SUD, femme début 50aine, sens de l'humour, joviale, aime nature, camping, pêche, cherche F 40-55 ans, avec affinités 4077

FEMME ENGAGÉE, 5'5", chev bruns, yx bruns, cherche F 20-40 ans, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes 4030

MARTINE, 34 ans, 5'5", 140 lb, châtaine, yx pers, cherche F 20-25 ans, belle app, bien proportionnée, pour première aventure 4152

COUPLE dans la 20aine, ouvert et libéré, lui 6', 190 lb, elle 5'5", 155 lb, cherche F seule, 5'5" et plus, plus de 135 lb, pour partager plaisirs intimes 4049

JEUNE HOMME de 19 ans, de belle app, cherche 2 femmes aimant s'amuser pour possible relation à trois 4117

JEUNE FEMME de 26 ans, chev bruns, yx pers, tranquille, douce, honnête, fidèle, aime vélo, billard, marche, animaux, cherche F 27-35 ans, poids prop, simple, fidèle et honnête 4119

HOMME, 40aine, 5'5", 140 lb, professionnel, aime théâtre, ciné, nature, cherche H 40-50 ans pour relation stable 4151

HOMME, 30aine, marié, propre, tranquille, cherche couple pour moments intimes, rencontres occasionnelles 4001

HOMME de 42 ans, 5'11", 170 lb, sympathique, propre, discret, cherche couple ou F pour rencontres occasionnelles 4011

FEMME CÉLIBATAIRE, honnête, franche, propre, cherche F 35-40 ans, avec ou sans enfant, pour relation stable 4147

Partenaire d'activités diverses

FEMME de 19 ans, style rockeur, n'a peur de rien, fonce dans la vie, cherche copains pour faire de la moto 3027

FEMME DE 40 ANS, engagée, simple, honnête et franche, cherche amie pour sorties, spectacles, restos, dialogue 3026

S J E

ÉMONDEUR Professionnel disponible pour, élagage, émondage, abattage d'arbres. Estamation gratuite. Service de consultation. Patrice Mireault, Technicien Horticole. 348-7466

ÉMONDEUR: AMI DES ARBRES, émondage, taille, abattage. Pour information, Camill Lussier. 296-4762.

HOMME À TOUT FAIRE, réparation générale, intérieur /extérieur, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation (514) 291-4184

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4,50$/min. 18 ans et plus. 1-900-677-2677

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon. 346-9249

MASSAGE SUÉDOIS et Reiki. À toi qui cherches un bon masseur. 1 1/4 heure de massage pour ton bien être et le besoin d'être touché. Mains expertes, lieu discret. 30$. Tel.: 460-4336

PEINTRE 23 ans d'expérience, travail garanti, tél.: 346-9579

PEINTURE intérieur/extérieur, avec expérience, estimation gratuite. Patrick. 347-5774

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel. 348-7742

POUR CONNAÎTRE votre avenir sans vous faire avoir, téléphonez Karonanna Zanmort, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602, 18 ans +, 4,99$/min., mais #1

REIKI. 30$. Tarot, voyance naturelle depuis jeune âge. Marie au 347-4296

TAROT ET ORACLE de Belline, numérologie, médiumnité, interprétation des rêves, nous sommes une équipe de 4 voyantes avec don naturel de voyance. 3,79$/minute. 1-900-451-5276

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite. Stéphane. 358-9476, 898-4598(cellulaire)

RÉNOVATION GÉNÉRALE, 10 années d'expérience pour vous servir, vous voulez améliorer l'état de votre bâtiment, nous sommes l'équipe qu'il vous faut. Spécialisé en finition de sous-sol, toiture, revêtement extérieur, clôture, patio en bois traité, garage et remise, réparation de cheminée, crépis, brique et céramique, ainsi que la démolition. Estimation gratuite, contactez Martin au 330-7215 en tout temps ou 359-6187 après 16h.

RÉNOVATION GÉNÉRALE
Pour tous genres de travaux intérieurs. 15 ans d'expérience. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. Patrice Mireault. 348-7466

VOUS VOULEZ DU PROFESSIONNEL, pour tireur de joints, pose de gyproc et peinture, travail garanti. Raynald, résidence: 291-3295, pagette: 202-2333

AVIS

AVIS DIVERS 501

BIENVENUE dans le nouveau monde de la Scientologie. Orientation, un film d'information sur la Scientologie, appelez dès maintenant pour réserver votre place, c'est gratuit! (514) 527-8766.

PERDU ESPADRILLE(1) Multisport Nike blanche, tissu bleu, signe mauve, mardi, à Iberville, Saint-Athanase. Si trouvé appelez Julie: 358-2257.

REMERCIEMENTS au Sacré Coeur pour faveur obtenue. C.B.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
232317-r42-r **J.M.**

LES PRIX DE L'ÉTÉ



1995 CHRYSLER CIRRUS LX
6 cylindres, 4 portes, tout équipé, faut voir, balance de garantie Chrysler
12 995$



1993 TOYOTA CELICA
5 vitesse, 83 000 kilomètres, toit ouvrant, vitres électriques, 4 cylindres, rouge, garantie prolongée 120 000 km ou 28/01/2000



1997 HYUNDAI ACCENT
automatique, bas kilométrage, balance de garantie
Spécial 9 995$



1995 PONTIAC FIREFLY
blanc, 5 vitesses, balance de garantie, économique
6 995$



1996 PONTIAC GRAND AM SE
6 cylindres, tout équipé, balance de garantie



1996 CHRYSLER INTREPID
automatique, tout équipé, blanc, 38 000 km, v-6



1993 EAGLE TALON ES
automatique, tout équipé, 42 000 km



1994 SUZUKI SIDEKICK
4x4, toit mou, roues «mags»



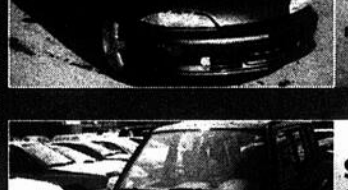
1994 JEEP YJ
5 vitesses, 2 toits, roues «Ralley», balance de garantie



1996 VOLKSWAGEN JETTA TREK
31 000 km, climatiseur, régulateur de vitesse, radio, balance de garantie, comme neuf



1995 TOYOTA TERCEL
4 portes, 43 000 km, 5 vitesses, radiocassette AM/FM, balance de garantie



1996 Chevrolet Cavalier Z24
43 000 km, roues «mags», climatiseur, radio, phares antibrouillard, régulateur de vitesse, 5 vitesses, balance de garantie



1996 SUZUKI SIDEKICK SPORT
vert 2 tons, vitres électriques, 4x4, 44 680 km, 5 vitesses, 4 cylindres



1995 DODGE NÉON
4 portes
Spécial 5 995$

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

ATTENTION! LE SERVICE DE MINI-PÉPINE
est de retour...
Excavation, terrassement, tourbe, fissures, drains, murs de blocs et ciment.
Richard
460-4756
229598-r34-r

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE enr.
Oscar Bisson
Réparation de fissures
Tirage de joints
- Cheminées brique et pierre
- Crépit de solage
- Imperméabilisation de brique et béton

349-3129
228388-r31-d

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065
036314-r20-d

TAPIS PRÉLARTS Richelieu Linoléums INC.
TAPIS - TUILES
LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE
Tél.: **358-2780**
358-1836
220, Route 133, Sabrevois
041297-r42-r

Appel & Cie Inc.
Syndics de faillite
Frédéric Lachance BAA CIP **Syndic**
- Faillites personnelles et corporatives
- Proposition de consommateur et proposition concordataire
- Consultation initiale sans frais

(514) 358-5555
170, Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu
Siège social : 1 Westmount Square, Montréal

TRAITEMENT ROYAL: bain, champagne, massage, superbe belle blonde, rousse, exitante. Duo-Solo? Un arrêt Drummondville et tout y est. Ça vaut l'détour aux voyageurs. Jackie + Emanuella. (819)-475-5040

CANADIAN TIRE

ERRATA

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé «Solde fêtons la Saint-Jean» ou «Solde bien de chez nous».

PAGE 3: Article 4. Moufles en coton (85-1732-0)

Le cahier indique: Cour. 6.99 Prix-réclame 5.19 la paire

Il devrait indiquer: Cour. 6.99 chacun Prix-réclame 5.19 chacun

PAGE 13: Lampe à halogène (52-4079-6)

L'illustration montre une lampe à deux projecteurs.

Il s'agit là d'une erreur. La lampe n'est munie que d'un projecteur.

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé «Solde de la fête nationale».

PAGE 8: Coffret-mallette Woodstream (art. 1, 78-2545-8)

et l'ensemble Fisher Kid (art. 5, 78-2561-8)

Les illustrations de ces deux articles doivent être transposées.

PAGE 17: Article 5. Batterie utilitaire (10-2050X)

La mention «Avec reprise de l'ancienne batterie» a été omise.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

cnote325/326/98 Cahiers d'annonces français et bilingues

039645-r42-m

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **quinze jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **trente jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la ***Régie des alcools, des courses et des jeux,* 1 rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Manon Fréchette RESTO BORD DE L'EAU 78, chemin des Patriotes Saint-Athanase (Québec) J2X 4J3 Dossier: 1415-751	1 licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	78, chemin des Patriotes Saint-Athanase (Québec) J2X 4J3

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

232303-r42-j

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la ***Régie des alcools, des courses et des jeux,* 1 rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Manon Fréchette RESTO BORD DE L'EAU 78, chemin des Patriotes Saint-Athanase (Québec) J2X 4J3 Dossier: 1415-751	Permis additionnel 1 bar	78, chemin des Patriotes Saint-Athanase (Québec) J2X 4J3

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

232302-r42-j

4 juillet
Âge d'or St-Jean
Soirée dansante

Le club de l'âge de Saint-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 4 juillet à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Animation Georges Deland. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

4 juillet
Cercle d'accueil Iberville
Soirée dansante

Le Cercle d'accueil d'Iberville vous invite à une soirée dansante, le samedi 4 juillet à 20h au Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue à Iberville. Animation: Pierre et Normand. Goûter et prix de présence. Coût $6. Bienvenue à tous. Info.346-3858.

IMAGINEZ VOTRE ENFANT PASSANT D'UNE CHAISE HAUTE



À UNE CHAISE ROULANTE

FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.

ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
À force de chercher...

1425 René Levesque ouest, Bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7
Tél. (514) 393-3522



LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE
456, rue Lanctôt
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4H4
347-0206
En mon absence laissez un message

PÈLERINAGE

8 JUILLET: Beauvoir, reste 12 places
13 JUILLET: Sainte-Anne de Beaupré, reste 7 places COMPLET
12 SEPTEMBRE: 2e voyage
28 JUILLET: Colbrook, reste 12 places
21-22 AOÛT: Lac Bouchette
10-11-12 OCTOBRE: 3e congrès marial de Notre-Dame-du-Cap
À VENIR: Rigaud

THÉÂTRE

3 JUILLET: Eastman, 40$
5 JUILLET: Comédie avec Jacques Vallée, 40$
7 JUILLET: Théâtre des Hirondelles, 32$
11 JUILLET: Marieville, 32$
14 JUILLET: Grease, 55$ (extra spécial non applicable) COMPLET
Réservez dès maintenant pour prochain spectacle
21 JUILLET: Victoriaville, 35$
23 JUILLET: Drummondville, 40$
13 AOÛT: Rougemont, 45$ avec buffet
19 AOÛT: Saint-Adolphe d'Howard, Faubourg de Sorel, autobus, tour de ville, croisière, théâtre avec Claude Michaud, 85$

VOYAGES

16-17-18 JUILLET: fabuleuse histoire d'un royaume, 329$
27 JUILLET: Upper Canada Village, 79$
25 JUILLET: Casino de Hull, 18$
4 AOÛT: Îles de Sorel, 69$
5-6 AOÛT: Lac Memphrémagog avec croisière, 169$
12 AOÛT: Feux d'artifices de Québec, 119$
14-15 AOÛT: La Calèche, 160$, 150$, 145$
18 AOÛT: Visite industrielle, élevage de sangliers, 89$
27 AOÛT: Imax Electrium, 59$
28 AOÛT: Route des vins, 89$
31 AOÛT AU 4 SEPT.: Wilwood, 399$ double
15 AU 22 SEPT.: Las Vegas, 959$ double



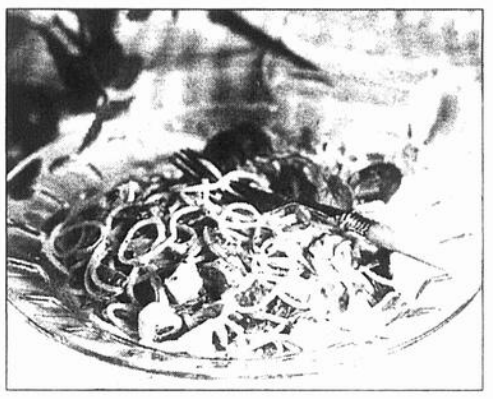
7-8-9 OCTOBRE: Manoir du Lac Etchemin, Noël en automne, 7 repas, 375$ simple, 300$ double, 295$ triple, 285$ quadr. catégorie supérieure

THÉÂTRE
Extra spécial
Jusqu'au 11 juillet 1998
Achetez 6 ou 7 forfaits théâtre et obtenez un rabais de 20$ si payé au moment de la réservation

En collaboration avec
Groupe Voyages Québec
Détenteur d'un permis du Québec

232368-r42-dm

Salade de poulet à la chinoise



2 tasses (500 ml) de poulet cuit, coupé en dés

225 g (1/4 de paquet de 900 g) de vermicelle, cuit, égoutté et rincé

1 1/2 tasse (375 ml) d'asperges ou de pois mange-tout blanchis et coupés en morceaux (1 pouce/2,5 cm)

1 poivron rouge, coupé en lanières

1/4 tasse (50 ml) de persil, haché finement

Sel et poivre

Vinaigrette

2/3 tasse (150 ml) de lait évaporé léger Carnation

4 c. à thé (20 ml) de vinaigre de riz ou de vinaigre de vin blanc

1/2 tasse (125 ml) de mayonnaise légère

1/4 tasse (50 ml) de sauce soya

1 grosse gousse d'ail, hachée finement

Vinaigrette: Pour préparer la vinaigrette, mélanger le lait évaporé et le vinaigre dans une tasse à mesurer (250 ml) de verre. Remuer jusqu'à ce que le mélange épaississe légèrement. Dans un petit bol, incorporer graduellement à la mayonnaise tout en remuant; ajouter la sauce soya et l'ail, et mélanger.

Couvrir et réfrigérer pendant au moins 1 heure afin de marier les saveurs.

Pour faire la salade, mélanger dans un grand bol, le poulet, le vermicelle, les asperges, le poivron rouge et le persil. Verser la vinaigrette sur le tout et bien mélanger. Saler et poivrer au goût.

Donne environ 6 portions.

Conseil: Pour mesurer la quantité de pâtes, 225 g de vermicelles non cuits sont équivalents à une poignée d'environ 1 pouce (2,5 cm) de diamètre.

Par portion: environ 343 calories, 23 g de protéines, 11 g de matières grasses, 38 g de glucides.

L'ÉVÉNEMENT LE PRINTEMPS S'ÉCLATE
mazda
C'est l'temps de bouger!
Transport et préparation inclus

MAZDA PROTÉGÉ SE 1998
AVEC GROUPE COMMODITÉ

Toujours la plus spacieuse de sa catégorie
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Roues de 14 po et enjoliveurs intégraux
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Volant inclinable



Location à partir de 208$ par mois
1 000$ de rabais

MAZDA 626 LX 1998



- Boîte automatique
- Glaces à commande électrique et verrouillage électrique des portes
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD, montre et 4 haut-parleurs
- Coussins de sécurité conducteur et passagers avant
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse

Location à partir de 298$ par mois
1 200$ de rabais OU SPÉCIAL FINANCEMENT 3,9% jusqu'à 60 mois

Coup de foudre! Coup de fougue! mazda

LOCATION Personnalisée MAZDA

* Location bail de 48 mois avec comptant de 1 995$ pour Protégé SE et de 2 300$ pour la 626 LX. Échange accepté. Transport et préparation inclus. Utilisation 20 000 km, 8¢ du kilomètre excédentaire. Taxes en sus. Voir votre concessionnaire participant pour plus de détails.

Voici notre nouvelle adresse

St-Jean mazda

Programme de remise aux diplômés

349-6767

410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

096961-r42-g

Merci... *premier* grâce à vous !

C'est lors du Gala honorifique donné par Chrysler Canada ltée que Premier Plymouth Chrysler inc. s'est vue décerner les prix suivants :

Prix d'Excellence des Ventes



« Chrysler Canada est toujours fière de reconnaître les réalisations exceptionnelles de ses concessionnaires. Le Prix d'Excellence des Ventes est décerné à Premier Plymouth Chrysler inc. pour qui la satisfaction de la clientèle est une priorité absolue. Et cela se traduit par des chiffres de ventes impressionnants et d'excellents résultats aux sondages sur la satisfaction de la clientèle. »

Prix d'Excellence service après-vente



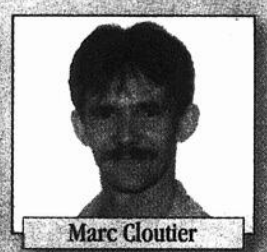
En reconnaissance de l'excellence des services après-vente et du vif intérêt à donner satisfaction au client par l'exécution soignée du travail.

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.

390, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7366

Merci à tous nos employés pour ces 3 années de succès!

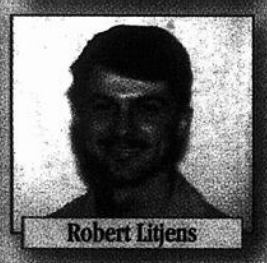

Gilbert Melaven

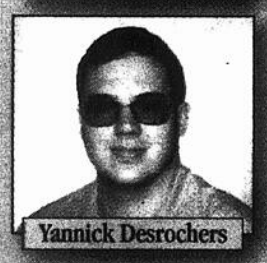

Marc Cloutier


Bertrand Fortin


Michel Lafaille

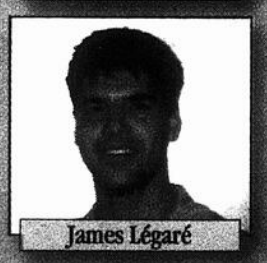

Patrice Girard


Robert Litjens


Yannick Desrochers


Paul Giroux

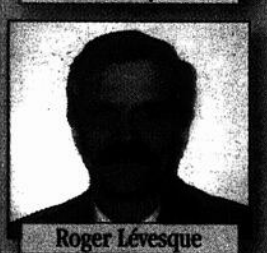

Claude Laflamme


James Légaré


Robert McArdle


Clément Sylvain


Lucie Tremblay


Roger Lévesque

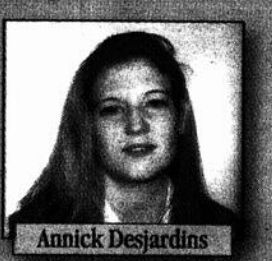

Pierre Soucy


Manon Beaucage

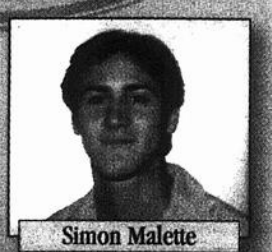

Francine Béchard


Denis Gosselin


Linda Fournier

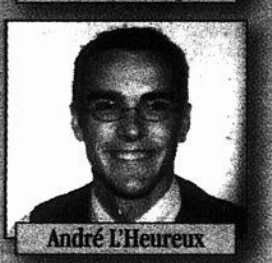

Annick Desjardins


Daniel Vincent


Simon Malette


Henri Brisson


Normand Longtin


André L'Heureux


Jean-Marie Denault


Sylvie Campbell


Claude Perreault

ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS DE QUARTIER

ARMOIRES Cuisines action

Achetez au prix du manufacturier

2 salles de montre

359-7980
1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

293-5031
2854, Route 235
Sainte-Sabine

Addition Confort

PRODUITS DE NETTOYAGE PROFESSIONNEL

ASPIRATEURS Réparations de toutes marques
ÉVALUATION GRATUITE

C'est aussi...
Un centre d'approvisionnement commercial, industriel, institutionnel et résidentiel, produits et équipements sanitaires.

700, rue Saint-Jacques Tél.: 346-3575
Saint-Jean-sur-Richelieu Téléc.: 346-7554

Le spécialiste du mariage

- Décoration
- Livraison costumée
- Faire-part

Fleurs et Ballons Messagers

349-6922
450, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Entreprise MPD INC.

La vraie place du travailleur

Chemises
Pantalons
Sarreaux
Couvre-tout
Chemises doublées
Jeans «Mustang» et «Lois»

Chaussures de sécurité

VOTRE SPÉCIALISTE EN...

Entreprise MPD INC. Vêtements et chaussures de travail

424, 2e Avenue, Iberville 346-1076

FRUITERIE

Daigneault & Beauvais

NO 1 Qualité/Prix dans le Haut-Richelieu

Plusieurs autres spéciaux en magasin.

Clémentines sans pépins 99¢ lb

Mangues 2/99¢

Raisins rouges 99¢ lb

Tomates roses de serre 99¢ lb

Pommes de terre «nouvelles» Sac de 5 lb 99¢ ch.

Champignons Paquet de 8 onces 99¢ ch.

Laitues «Iceberg» 2/99¢

Four à pain
Pain «Maison Cousin» cuit sur place

Boulangerie

Croissants au blé ou beurre 6/2.29
Cuits sur place

Brioches assorties 4/1.49
Cuites sur place

Épicerie

Sauce salsa «Le Maître Saladier» 2.19 ch.
350 g

Tortillas «Mexito» 1.99 ch.
320 g

Fromagerie

EN DÉGUSTATION
Les Petits Amis 2.29 ch.
120 g

Brie «Le Roy Agropur» 1.68 100 g
7,59$ lb

Chèvre des Alpes «Damafro» 3.39 ch.
150 g

Charcuterie

Rôti de boeuf «Prodal» 1.54 100 g
6,99$ lb

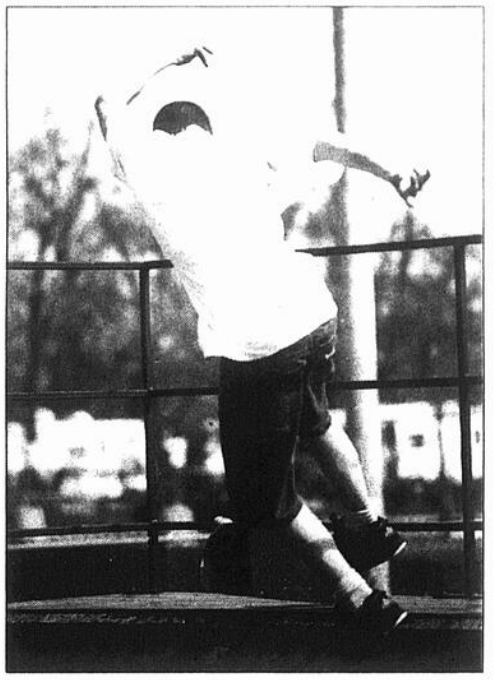
Poitrines de poulet assaisonnées «Maple Lodge» 1.23 100 g
7,39$ lb

Capicolli doux ou fort «Campagnola» 81¢ 100 g
3,69$ lb

SPÉCIAUX DU MARDI 30 JUIN AU DIMANCHE 5 JUILLET 1998
Jusqu'à épuisement de la marchandise.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 9h à 19h, Jeudi et vendredi: 9h à 21h, Samedi et dimanche: 9h à 18h

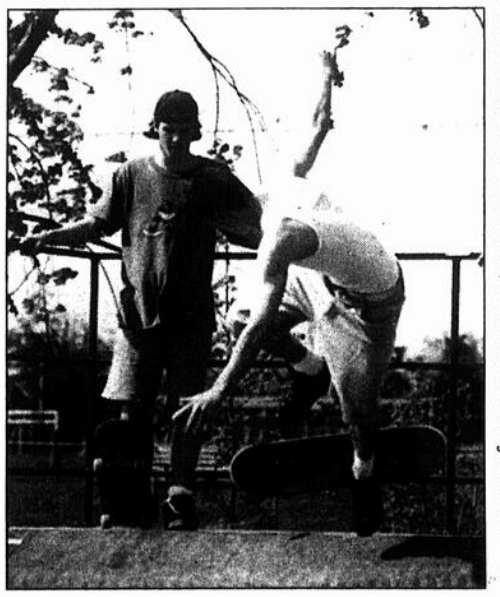
360, 2e Avenue, Iberville
347-0888



Populaire, le «skatepark»

Cet été, les jeunes peuvent s'en donner à coeur joie au «skatepark» situé derrière l'école Dr- Alexis-Bouthillier. Cet aménagement, qui fait partie du Centre de plein-air-Ronald-Beauregard dans le quartier Saint-Eugène, est fréquenté par de nombreux ados, adeptes de la planche à roulette. Mais les amateurs de patins à roues alignées et de BMX sont les bienvenus. Les installations, inaugurées en octobre 1997, comportent un «banks», un «lip slide», deux «rail slide» et un «quarter pipe». Le parc est ouvert tous les jours de 9 heures à 23 heures. Le port du casque protecteur et de genouillères est obligatoire. Mais comme on peut voir sur les photos, les consignes ne sont pas nécessairement respectées! (Photos Rémy Boily)





ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS DE QUARTIER

Entreprise MPD INC.
La vraie place du travailleur
Chemises
Pantalons
Sarreaux
Couvre-tout
Chemises doubiées
Jeans «Mustang» et «Lois»
Chaussures de sécurité
Votre spécialiste en...
Vêtements et chaussures de travail
Entreprise MPD INC.
424, 2e Avenue, Iberville 346-1076

Le spécialiste du mariage
• Décoration
• Livraison costumée
• Faire-part
Fleurs et Ballons Messagers
349-6922
450, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

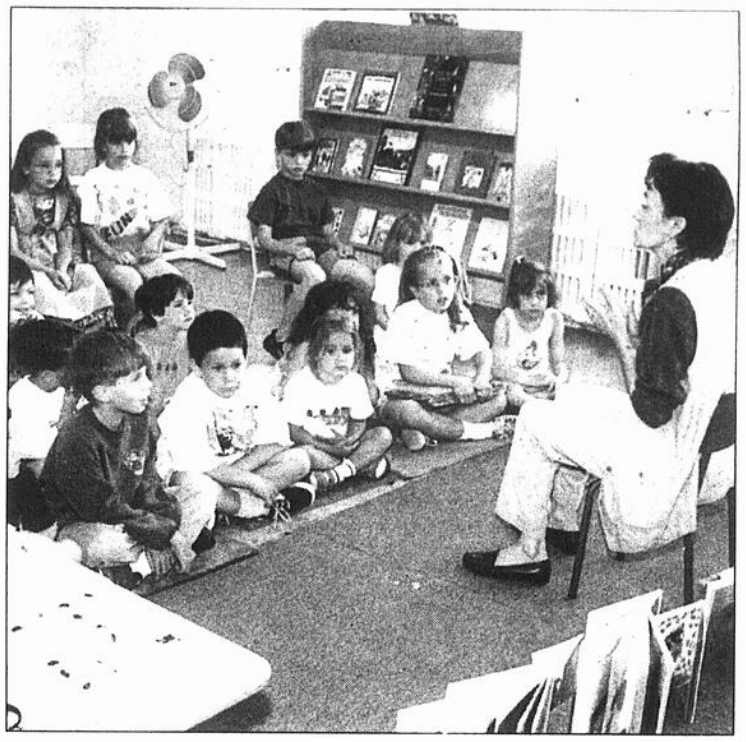
Piscine & Spas Soleil
Le plaisir de l'été!
Votre spécialiste...
Tél.: 348-4611
Téléc.: 348-7996
1073, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

LAVE-AUTO S.D.
87, boul. Saint-Luc, local 18
Saint-Luc
(Voisin de Pasquier)
348-9574
Pagette: 801-8024
LAVAGE À LA MAIN
Cire / polissage
Shampooing tapis/siège
Shampooing moteur
Protection hivernale
Prenez rendez-vous

Le Salon du Corset Inc
VENTE DE SAISON



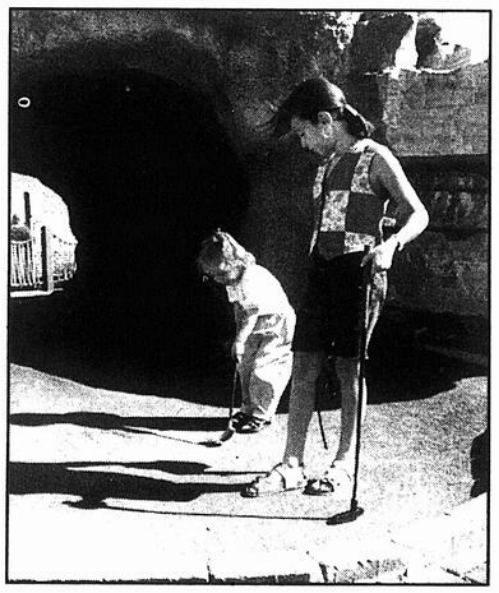
Lot de maillots de bain à 15$ et 25$
En plus!
Lot à 30% et 50% de rabais
Sur présentation de ce coupon
Raymonde Ménard, propr.
039634-r42-d
Du 27 juin au 4 juillet 1998
212, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1150



Rendez-vous en septembre

Les tout-petits de L'Acadie ont eu droit à une dernière Heure du conte samedi à la bibliothèque municipale. Pour l'occasion, l'animatrice, Renée Barrière, leur a raconté une histoire de printemps et d'insectes, en plus de leur proposer un bricolage. L'heure du conte fait relâche durant la période estivale, si bien que la bibliothèque donne rendez-vous aux jeunes en septembre prochain. (Photos Rémy Boily)

CASCADES GOLF
18 trous parcours de 1 h 30
Unique au Canada (pour réservations de groupe, réservez dès maintenant)



UN DIVERTISSEMENT FAMILIAL
aménagé sur une montagne avec sentiers, rivières et cascades.
OUVERT JOUR ET SOIR
7 JOURS/SEMAINE
Adultes .....6,50$
Âge d'or .....4,50$
Enfants.....3,50$
CASCADES GOLF
525, chemin Saint-Jean
(angle Taschereau)
La Prairie
444-4350
Sur présentation de ce coupon seulement
1/2 prix
sur le prix d'entrée régulier.
Un coupon par client. Ne peut être jumelée à une autre promotion.
Valable jusqu'au 15 juillet 1998
Pour réservations de groupe, composez le 444-4350
Cascades Golf
039637-r42-d



Programme estival de lecture

Cet été encore, la bibliothèque municipale de Saint-Luc invite ses jeunes lecteurs à participer à son programme estival de lecture qui se déroulera sur le thème «La piqûre de la lecture». Le programme s'échelonne du lundi 29 juin au mardi 18 août. Pour participer, il suffit d'avoir entre 7 et 12 ans et être abonné à la bibliothèque. Les jeunes de moins de 7 ans peuvent aussi participer au programme de lecture dans la catégorie «moustiques», à condition qu'un adulte s'engage à leur faire la lecture. Les inscriptions débutent le 29 juin et se poursuivent tout l'été. Le fonctionnement du programme est très simple. À chaque emprunt de livre, les participants reçoivent un billet de lecture. Chaque billet complété donne une chance de gagner lors du tirage. De plus, chaque lecteur qui aura lu plus de trois livres recevra un certificat de lecture. Le tirage et la remise des certificats auront lieu le jeudi 20 août à 16 heures à la bibliothèque. Plusieurs prix de participation seront tirés dont des patins à roues alignées et la série complète de l'encyclopédie Cyrus. Il y aura également des prix pour les jeunes de la catégorie «moustiques». Enfin, des cadeaux surprises seront donnés au hasard à tous les jours. Tous les détails et règlements sont disponibles à la bibliothèque. L'activité est gratuite et l'inscription se fait en se présentant au comptoir avec sa carte d'abonné.

ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS DE QUARTIER

VOTRE CENTRE DE LOCATION D'OUTILS
FERRONNERIE Houle
Association De Location De Québec
Le Quincaillier
Vente et location
365, 2e Avenue, Iberville
346-5424

Le K
Disque Compact Usagé
ACHAT VENTE ET ÉCHANGE
2$* de rabais sur disque laser
Valable jusqu'au 5 juillet 1998
542-9210
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
* Sur disques sélectionnés

VOTRE CENTRE D'ÉQUIPEMENT SPORTIF
Promotion estivale
SOULIERS DE SOCCER SOULIERS DE BASEBALL 30%
GANTS DE BASEBALL «LOUISVILLE» ET «MEZUNO» 20%
SOULIERS «ADIDAS» «VISIONARY»
Spécial 54,99$
Deni Dubois Sport
346-4995
428, 2e AVENUE CARREFOUR LAPLANTE IBERVILLE

FRUITERIE
Daigneault & Beauvais
NO 1 Qualité/Prix dans le Haut-Richelieu
Plusieurs autres spéciaux en magasin.
Clémentines sans pépins 99¢ lb
Mangues 2/99¢
Raisins rouges 99¢ lb
Tomates roses de serre 99¢ lb
Pommes de terre «nouvelles» Sac de 5 lb 99¢
Champignons Paquet de 8 onces 99¢ ch.
Laitues «Iceberg» 2/99¢
Four à pain
Pain «Maison Cousin» cuit sur place

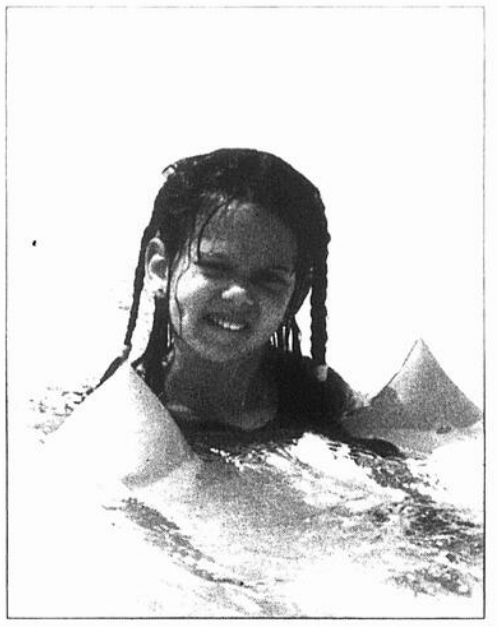
Boulangerie
Croissants au blé ou beurre 6/2,29
Cuits sur place
Brioches assorties 4/1,49
Cuites sur place

Épicerie
Sauce salsa «Le Maître Saladier» 350 g 2,19 ch.
Tortillas «Mexito» 320 g 1,99 ch.

Fromagerie
EN DÉGUSTATION
Les Petits Amis 120 g 2,29 ch.
Brie «Le Roy Agropur» 7,59$ lb 1,68 100 g
Chèvre des Alpes «Damafro» 150 g 3,39 ch.

Charcuterie
Rôti de boeuf «Prodal» 6,99$ lb 1,54 100 g
Poitrines de poulet assaisonnées «Maple Lodge» 7,39$ lb 1,23 100 g
Capicolli doux ou fort «Campagnola» 3,69$ lb 81¢ 100 g

SPÉCIAUX DU MARDI 30 JUIN AU DIMANCHE 5 JUILLET 1998
Jusqu'à épuisement de la marchandise.
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 9h à 19h, Jeudi et vendredi: 9h à 21h, Samedi et dimanche: 9h à 18h
360, 2e Avenue, Iberville
347-0888



La piscine est ouverte

Début des activités nautiques à Iberville

Quelques places sont encore disponibles pour la prochaine session de natation à Iberville. Les laissez-passer pour les activités nautiques, telles le canot, le kayak et le pédalo sont également disponibles en se présentant au centre administratif situé au 874, rue Curé-Saint-Georges, de 9 heures à midi et de 13 heures à 17 heures.

La prochaine session de cours de natation, pour les niveaux Aquaventure un à douze, aura lieu du 29 juin au 3 août, tous les lundis et mercredis, entre 9 heures et midi à la piscine municipale située au 375, avenue Bessette. Le coût est de 30$ par enfant.

Pour le bain libre, la saison a débuté le 20 juin dernier pour se terminer le 16 août. Les heures d'ouverture de la piscine sont de 13 heures à 19 heures. Il est à noter que seuls les détenteurs de la carte de membre et les jeunes inscrits au camp de jour auront accès à la piscine du lundi au vendredi entre 13 heures et 16 heures.

Sans la carte de membre, le coût de la baignade est de 2$. L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 6 ans accompagnés d'un adulte. Il en coûte 20$ pour le laissez-passer simple et 40$ pour la passe familiale. Les non-résidents doivent ajouter 50% au coût de l'activité à l'inscription.

Les intéressés doivent avoir en leur possession une preuve de résidence au moment de l'inscription telle le dernier bulletin scolaire et le permis de conduire, en plus d'un photo de type passeport pour l'achat d'une passe pour la piscine.

Activités nautiques

Les amateurs de canot, kayak et pédalo peuvent également se procurer leur carte pour la saison, qui s'échelonnera jusqu'au 16 août. Les heures d'accessibilité sont de 13 heures à 19 heures, au parc Goyette, à l'angle des rues Bellerive et Bessette.

Le coût d'une passe simple est fixé à 20$ tandis que celui de la passe familiale est de 35$. Les non-résidents déboursent toujours 50% de plus au moment de l'inscription. La preuve de résidence est exigée en plus de la photographie de type passeport.

La location d'embarcation sans carte de membre est également offerte. Le tarif de location pour le canot-kayak est de 3$ l'heure pour les 13 à 17 ans et de 5$ pour les 18 ans et plus. Le pédalo est loué à 5$ pour la première catégorie d'âge et à 7$ pour la seconde. Le coût de location du kayak est de 7$ pour une heure.

Pour toute information, il suffit de téléphoner au 357-2799.